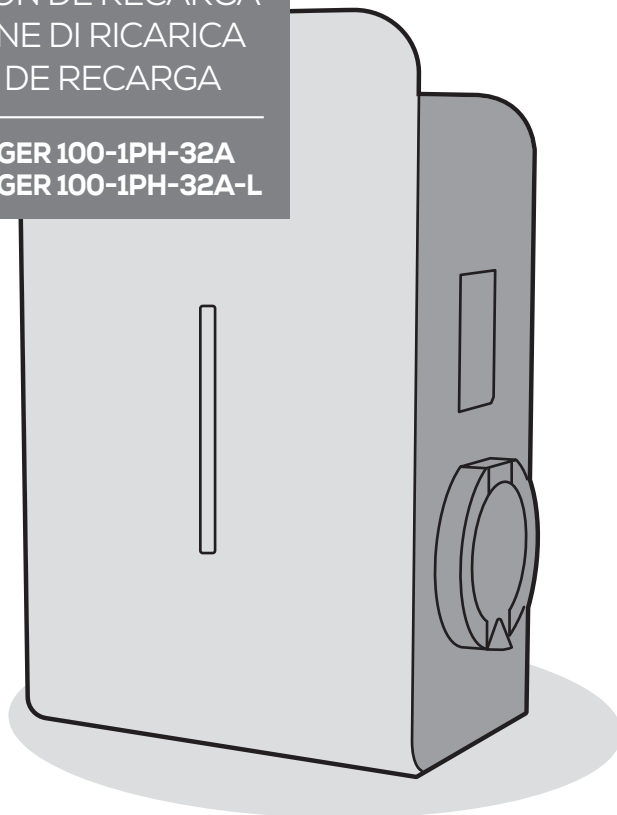


Norauto

BORNE DE RECHARGE
LADESTATION
OPLAADSTATION
ESTACIÓN DE RECARGA
STAZIONE DI RICARICA
PONTO DE RECARGA

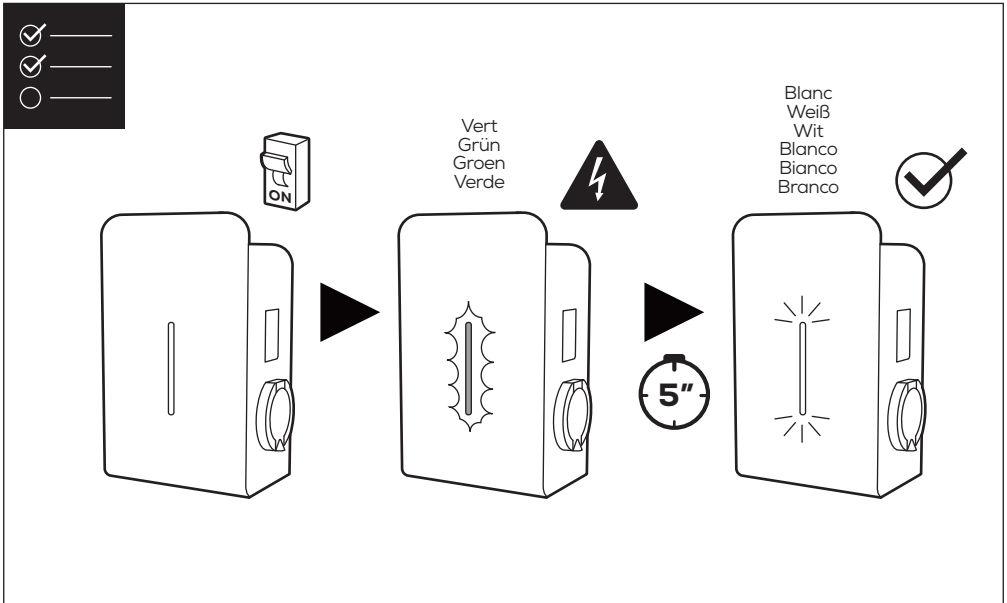
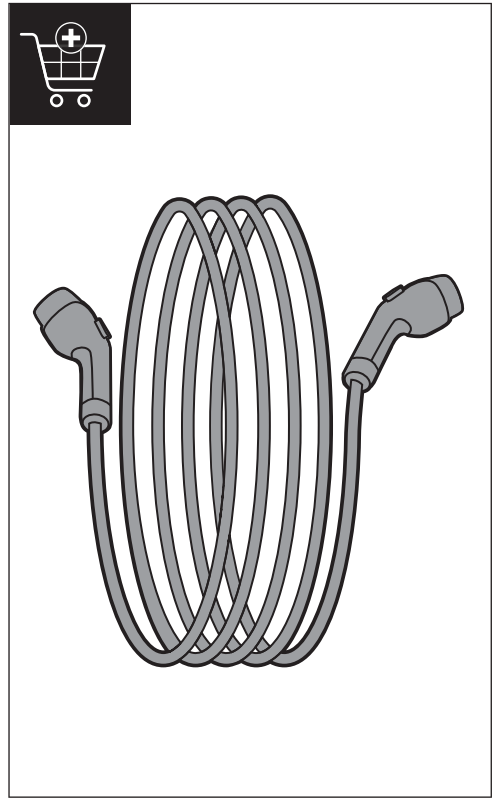
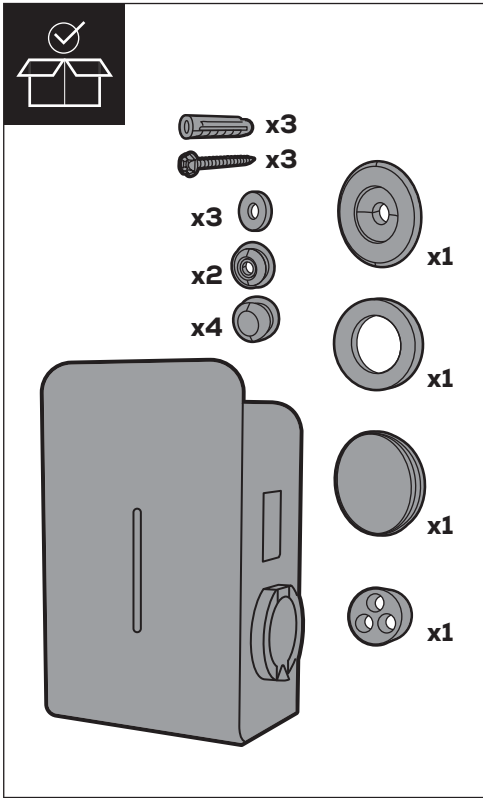
EV CHARGER 100-1PH-32A
EV CHARGER 100-1PH-32A-L



ART 2709547 - EV CHARGER 100-1PH-32A
ART 2709546 - EV CHARGER 100-1PH-32A-L

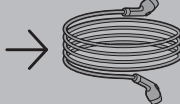


FR - Informations de sécurité / **DE** - Sicherheitshinweise
NL - Veiligheidsinformatie / **ES** - Información de seguridad
IT - Informazioni di sicurezza / **PT** - Informações de segurança

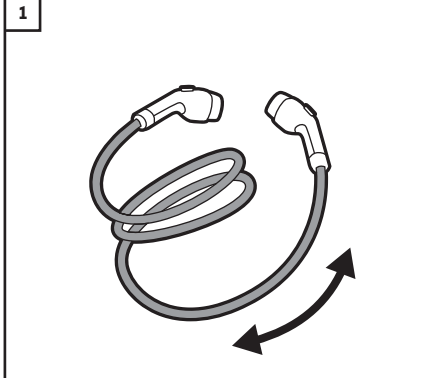




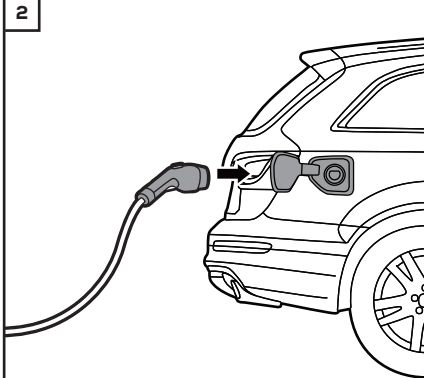
START



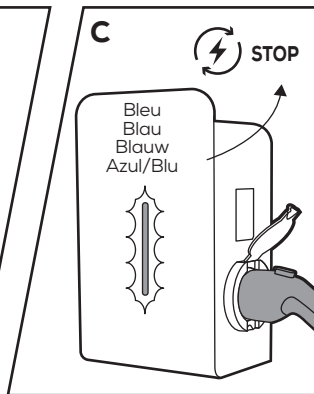
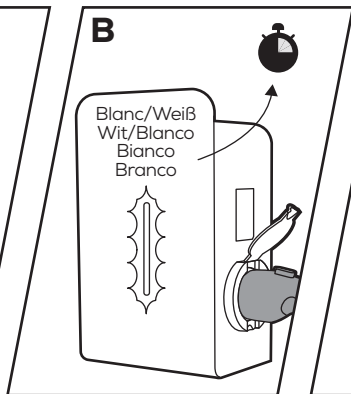
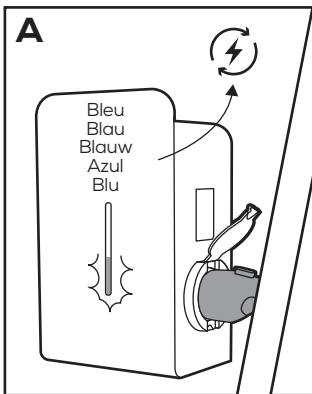
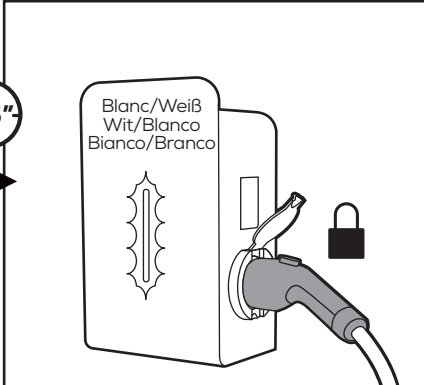
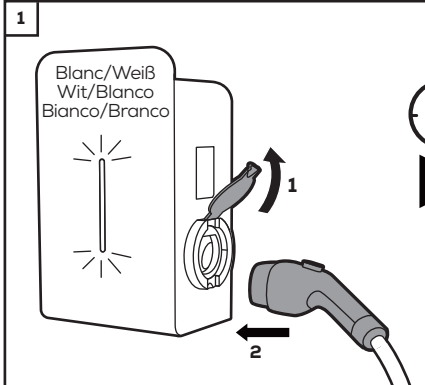
1

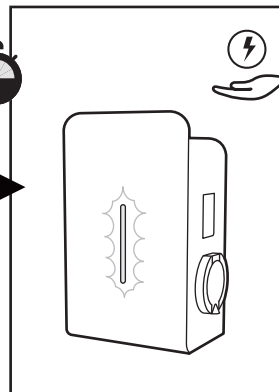
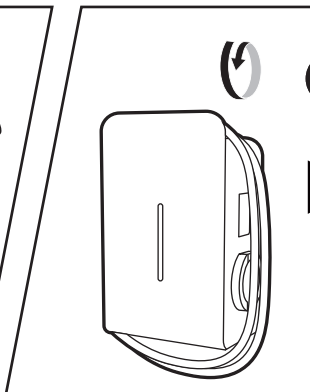
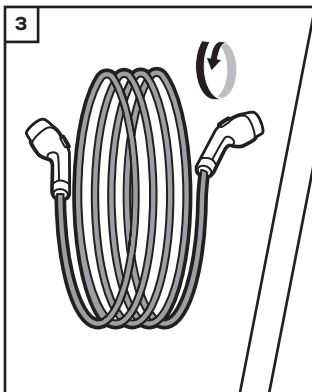
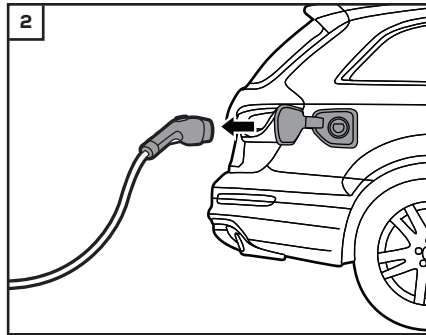
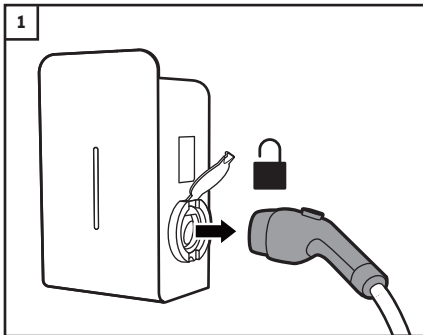
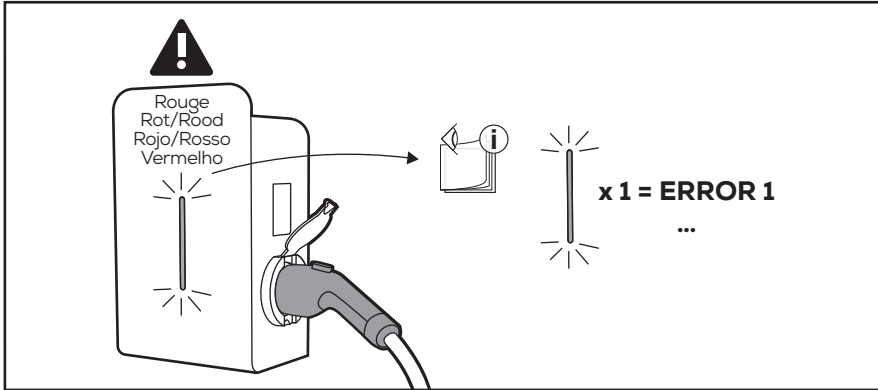


2














2





MISE EN SERVICE	2
TABLE DES MATIÈRES	6
TABLEAU DES PICTOGRAMMES UTILISÉS	6
INTRODUCTION	7
UTILISATION CONFORME	7
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	8
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	9
CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES	10
AVANT LA MISE EN SERVICE	11
ÉQUIPEMENT	12
INSTALLATION	16
CONFIGURATION	18
MISE EN SERVICE	19
MESSAGES D'ERREUR	21
NETTOYAGE	22
INDICATIONS RELATIVES À L'ENVIRONNEMENT ET À LA MISE AU REBUT	22
REMARQUES SUR LA GARANTIE ET LE SERVICE APRÈS-VENTE	23
CONDITIONS DE GARANTIE	23
PÉRIODE DE GARANTIE ET REVENDECTIONS LÉGALES POUR VICES	24
ÉTENDUE DE LA GARANTIE	24
FAIRE VALOIR SA GARANTIE	24
SERVICE	126

TABLEAU DES PICTOGRAMMES UTILISÉS			
	Lire le mode d'emploi !	ta = 50 °C	Température ambiante maximale de mesure 50 °C
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !		Risque d'électrocution ! Danger de mort !
	Remarque	50/60 Hz	Fréquence 50/60 Hertz
	Vous êtes légalement tenu de déposer les appareils ainsi désignés dans un lieu de collecte séparé des déchets ménagers non triés. Il est interdit de les jeter avec les déchets ménagers.		Les appareils électroniques ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères !
V~	Tension alternative en volts		L'emballage et l'appareil doivent être éliminés dans le respect de l'environnement !

	Catégorie de protection I	IP54	Indice de protection (Protégé contre les poussières et les projections d'eau)
	Emballage - Carton		Fabriqué à partir de matériaux recyclés
	Conformité Européenne		

INTRODUCTION

FR



Félicitations ! Vous avez opté pour un produit de grande qualité proposé par Norauto. Familiarisez-vous avec le produit avant sa première mise en service. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi suivant ainsi que les consignes de sécurité. Conservez le mode d'emploi toujours à portée de main des utilisateurs.






TENIR HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !




REMARQUE : Le chargeur convient uniquement pour les véhicules électriques et hybrides rechargeables. Il doit être raccordé avec un câble de charge doté d'une fiche de type T2.

UTILISATION CONFORME


Cette borne de recharge murale permet de charger des véhicules électriques et hybrides rechargeables, désignés ci-après comme « véhicules ». Toute autre utilisation est interdite et non conforme. La borne de recharge murale  ne peut être utilisée en toute sécurité que si vous respectez le présent mode d'emploi et la documentation du véhicule. Veuillez lire le mode d'emploi et la documentation du véhicule avant d'utiliser la borne de recharge murale . Respecter les instructions décrites lors de l'utilisation de la borne de recharge murale . En cas de non-respect, vous vous exposez à des blessures ou des dommages matériels, comme par ex. un choc électrique, un court-circuit ou un incendie. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Remettez ces documents en cas de transmission du produit à un tiers. Utilisez l'appareil uniquement tel que décrit et pour les domaines d'utilisation indiqués. Toute utilisation autre que celle conforme à l'usage prévu est interdite et potentiellement dangereuse. Les dommages découlant du non-respect et d'une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie et ne tombent pas dans le domaine de responsabilité du fabricant.



REMARQUE :

Le produit doit être installé, réparé ou entretenu uniquement par un électricien habilité, en respectant toutes les directives communales, régionales et nationales relatives aux installations électriques. Le branchement de la borne de recharge murale  au réseau électrique doit être réalisé par un électricien (qualifié IRVE pour la France). L'électricien qualifié doit avoir lu et compris le mode d'emploi et en respecter les instructions.

L'appareil a été développé pour une utilisation privée et ne convient pas à une utilisation commerciale ou industrielle. Seules des personnes instruites sont habilitées à réaliser la mise en service. La garantie est annulée en cas d'utilisation commerciale.

Veillez noter que, quel que soit le pays et la région dans laquelle vous installez le produit, la borne de recharge murale  doit éventuellement être signalée auprès de l'opérateur compétent. Veillez à ce qu'aucune personne non autorisée ne puisse avoir accès au système de chargement.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

RÉFÉRENCES :	EV CHARGER 100-1PH-32A EV CHARGER 100-1PH-32A-L
Température d'utilisation :	-25 °C – 50 °C
Tension d'entrée :	230 V~ 50/60 Hz
Courant d'entrée max :	32 A
Tension de sortie :	230 V~ 50/60 Hz
Courant de sortie max :	32 A
Capacité de charge max. :	7,4 kW (monophasé)
Type de protection du boîtier :	IP54
Détection de courant de défaut :	30 mA AC
Détection de courant de défaut :	6 mA DC
Classe de protection :	I
Prise sortie :	T2S
Degré de pollution :	3
Réseau électrique :	TN-S, TN-C-S, TN-C
Installation/destination :	Fixe, intérieur et extérieur, équipement pour les lieux à accès non restreint
Classe de protection (EMC) :	B
Résistance aux chocs :	IK08
Pour montage :	Fixe
Protection :	Boîtier isolé, coupure automatique de l'alimentation
Type de recharge :	Mode 3

REMARQUE :

Des modifications techniques et visuelles peuvent être apportées sans préavis dans le cadre du développement continu. Pour cette raison, toutes les dimensions, remarques et indications de ce mode d'emploi sont fournies sans garantie. Toute prétention légale formulée sur la base de ce mode d'emploi ne pourra donc faire valoir d'aucun droit.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

FR



VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT TOUTE UTILISATION. IL FAIT PARTIE INTÉGRANTE DE L'APPAREIL ET DOIT ÊTRE DISPONIBLE À TOUT MOMENT !

Ce paragraphe traite des prescriptions de sécurité de base à observer lors de la manipulation de l'appareil.

SÉCURITÉ DES PERSONNES :

- Tenir la borne de recharge murale ¹ hors de portée des enfants et des animaux.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Dans la zone de travail, l'utilisateur est responsable vis-à-vis de tiers des dommages causés par l'utilisation de l'appareil.
- Les personnes portant un pace maker ou un défibrillateur doivent demander conseil au fabricant des appareils avant d'utiliser les dispositifs de recharge ou autres installations, notamment pour la maintenance ou le dépannage, et tous autres travaux et avant de se tenir à proximité des appareils.



Vous évitez ainsi les dommages sur l'appareil ainsi que les dommages corporels en résultant.

MANIPULATION DE L'APPAREIL :

- Avant chaque utilisation, assurez-vous de l'absence de détériorations sur l'appareil et utilisez-le toujours en bon état.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau. Risque d'électrocution !
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extérieures élevées. L'appareil pourrait être endommagé de manière irréversible.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de liquides ou de gaz inflammables. Ne pas aspirer de vapeurs chaudes. En cas de non-respect, vous vous exposez à des risques d'incendie ou d'explosion !
- Éteindre l'appareil et couper-le du réseau électrique :
 - lorsque vous effectuez des travaux de nettoyage ;
 - si le câble de branchement est endommagé ;
 - après la pénétration de corps étrangers ou en cas de bruits anormaux.
- Utiliser uniquement les accessoires livrés et recommandés par le fabricant.
- Ne pas démonter ou modifier la borne de recharge murale ¹ et la fiche T2S ². Cet appareil doit être réparé uniquement par un électricien professionnel.
- Ne pas utiliser l'appareil dans des zones à risque d'explosion, par ex. à proximité de fluides inflammables, de gaz ou de poussières.
- Ne pas exposer l'appareil à des sources de chaleur.
- Ne pas l'entreposer dans des lieux où la température risque d'être supérieure à 70 °C.
- Ne pas brancher le câble de charge à une prise défectueuse ou non compatible, notamment si elle n'est pas prévue pour la charge constante correspondante.
- Ne pas marcher sur les fiches, sur le câble de charge et sur les câbles de raccord.
- Ne pas coincer et ne pas plier les câbles de charge et de branchement.
- Ne pas toucher les fiches si vous avez les mains humides.
- Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, fermer toujours le cache de la fiche T2S ².

- Ne jamais utiliser l'appareil si une utilisation correcte conforme aux instructions n'est pas possible. Demander conseil au fabricant, au distributeur responsable ou à un électricien.
- Seul un électricien est habilité à brancher et configurer l'appareil.







ATTENTION ! pour prévenir les accidents et blessures par électrocution :




SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE :

- Ne pas utiliser d'adaptateur ou d'adaptateur de conversion. Ne pas utiliser de rallonge.
- Ne pas porter l'appareil par un câble. Protéger l'appareil de la chaleur, de l'huile et des rebords tranchants.
- En cas d'endommagement d'un câble de raccordement, couper immédiatement l'arrivée électrique.
Faire vérifier l'appareil par un électricien. Un câble de charge endommagé présente un danger de mort et un risque de blessures graves. Vérifier avant toute utilisation que le câble de charge n'est pas endommagé (par ex. fissures). Ne jamais utiliser un câble de charge endommagé.
- Ne jamais court-circuiter les contacts de la fiche T2S. Cela peut provoquer des situations dangereuses !
- Ne pas toucher les contacts de la fiche avec vos doigts ou des objets pointus.
- Ne pas placer la prise sous l'eau.
- Lorsque le dispositif de recharge est branché, ne pas nettoyer le véhicule avec un appareil à haute pression, car les fiches ne sont pas étanches à l'eau sous pression.

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- Avant de démarrer, l'appareil effectue un autotest automatique et vérifie les composants internes, les éventuels courants de défaut, une éventuelle surtension ou sous-tension et la température.
La recharge est possible uniquement lorsque tous les critères de vérification sont corrects.
- Le produit doit être installé à un endroit où il restera définitivement.
- Si vous installez l'appareil au niveau d'un poteau facilement accessible, il est conseillé d'installer une protection autour du poteau.
- Ne pas utiliser d'adaptateur ou de rallonge.
- L'installation électrique prévue pour la recharge de véhicules électriques doit être contrôlée par un électricien avant l'utilisation.
- Utiliser l'appareil uniquement à une température ambiante comprise entre -25 °C et 50 °C.
- La borne de recharge murale  est conçue pour des conditions météo normales, il est cependant conseillé de la protéger des rayons directs du soleil et des intempéries.
- Ne pas utiliser la borne de recharge murale  à une altitude supérieure à 2 000 m au dessus du niveau de la mer.
- Une température légèrement élevée lors du chargement est normale et n'indique pas un dysfonctionnement.
- Ne pas exposer la borne de recharge murale  à l'humidité, aux températures élevées et au feu.
- Si vous stockez la borne de recharge murale  : ranger-la dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et de la corrosion.
- Ne pas utiliser le produit à proximité de champs électromagnétiques puissants ou à proximité directe de téléphones mobiles.

- Ne jamais laisser tomber la borne de recharge murale .
- Lorsque vous utilisez la borne de recharge murale  : veiller à ce que le câble de charge soit correctement enfichée dans la prise T2S .

AVANT LA MISE EN SERVICE

FR

 **REMARQUE** : Seul un électricien habilité (certifié IRVE, pour la France) est autorisé à réaliser cette procédure !



Branchements électriques, figures 2 et 5 :

L'appareil de recharge doit être protégé conformément aux dispositions nationales en vigueur. La protection dépend notamment du temps de réaction des dispositifs de sécurité, de la résistance interne du secteur, de la section du câble et de la puissance max. configurée du système de recharge. La tension d'alimentation doit être protégée par un disjoncteur de type A minimum, avec courant nominal de 40A, certifié selon les normes IEC 60898-1, IEC 60947-2 et IEC 61009-1.

Pour une utilisation aux Pays-Bas et en Italie, prévoir en plus pour l'entrée un interrupteur de protection contre les courts-circuits de type A (ne dépassant pas 30 mA), certifié selon les normes IEC 61008-1, IEC 61009-1, IEC 60947-2 et IEC 62423.

Les câbles de branchement doivent être prévus pour un courant d'au moins 32 A. Selon la longueur et le pays d'installation, l'électricien veillera à déterminer correctement la section (en France le raccordement doit être réalisé avec des câbles d'une section de 10 mm²).

La gaine contenant les câbles doit avoir un diamètre de 32mm). Une ligne d'alimentation spécialement dédiée à la borne de recharge murale doit être installée depuis le tableau d'alimentation général.

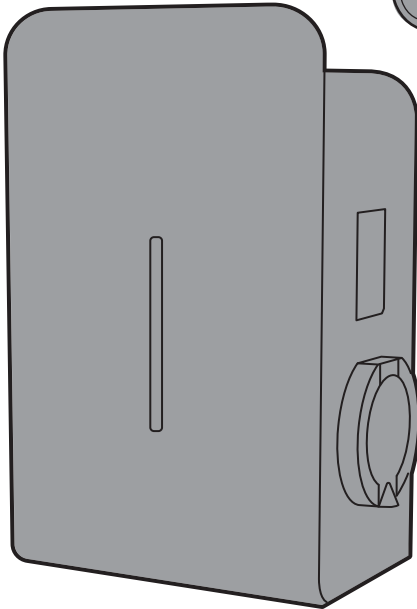
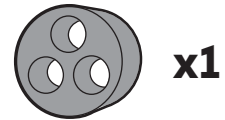
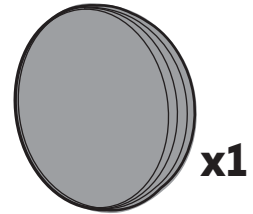
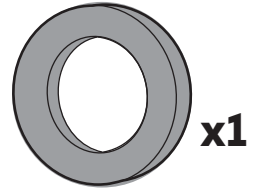
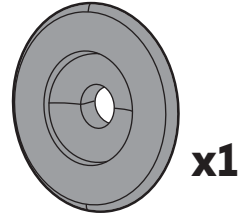
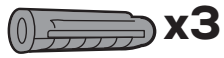
 **ATTENTION** : Avant toutes interventions, vérifiez que les câbles électriques à brancher à la borne de recharge murale  sont hors tension !

! REMARQUE :

Contrôler immédiatement après le déballage que le contenu de la livraison est complet et que la borne de recharge murale **1** se trouve en parfait état. Ne pas utiliser l'appareil dès lorsqu'il présente des défauts.
Pour cela, voir fig. 1 et 3.

ÉQUIPEMENT			
1	Borne de recharge murale	2	Prise T2S
3	Vis de fixation face avant (2x)	4	Joint d'étanchéité
5	Couvercle	6	Vis de fixation couvercle (10x)
7	Façade avant	8	Bande LED
9	Interrupteur de configuration 1 (DIP switch)	10	Interrupteur de configuration 2 (DIP switch)
11	Connexion au compteur Type Linky®	12	Connexion au compteur Type Linky®
13	Connexion pince ampèremétrique	14	Connexion pince ampèremétrique
15	Connexion terre	16	Connexion neutre
17	Connexion phase	18	Cheilles (3x)
19	Vis de fixation de la borne de charge (3x)	20	Rondelle plastique d'étanchéité (3x)
21	Passe fil pour câble signal (2x)	22	Passe fil borgne (4x)
23	Passe fil pour câble d'alimentation	24	Passe gaine
25	Passe câble borgne	26	Guide pour fils d'alimentation
27	Vis serre câble d'alimentation (2x)	28	Serre câble d'alimentation
29	Câble d'alimentation (non fourni)	30	Fils d'alimentation (non fournis)
31	Gaine d'alimentation (non fournie)	32	Vis serre câble signal (2x)
33	Serre câble signal	34	Câble signal (non fourni)
35	Pince ampèremétrique (version EV CHARGER 100-1PH-32A)		

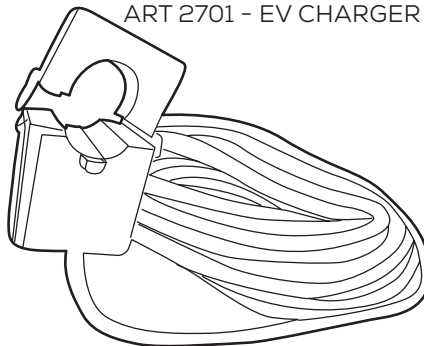
! REMARQUE : Le terme « Produit » ou « Appareil » employé dans le texte ci-après se rapporte à la borne de recharge murale **1** citée dans le présent mode d'emploi.



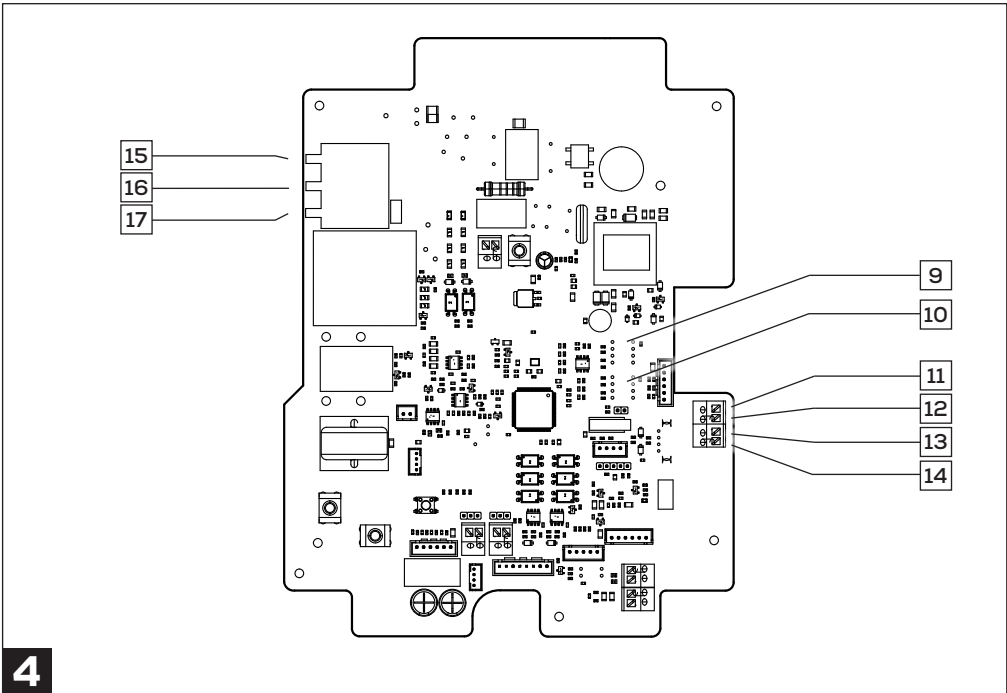
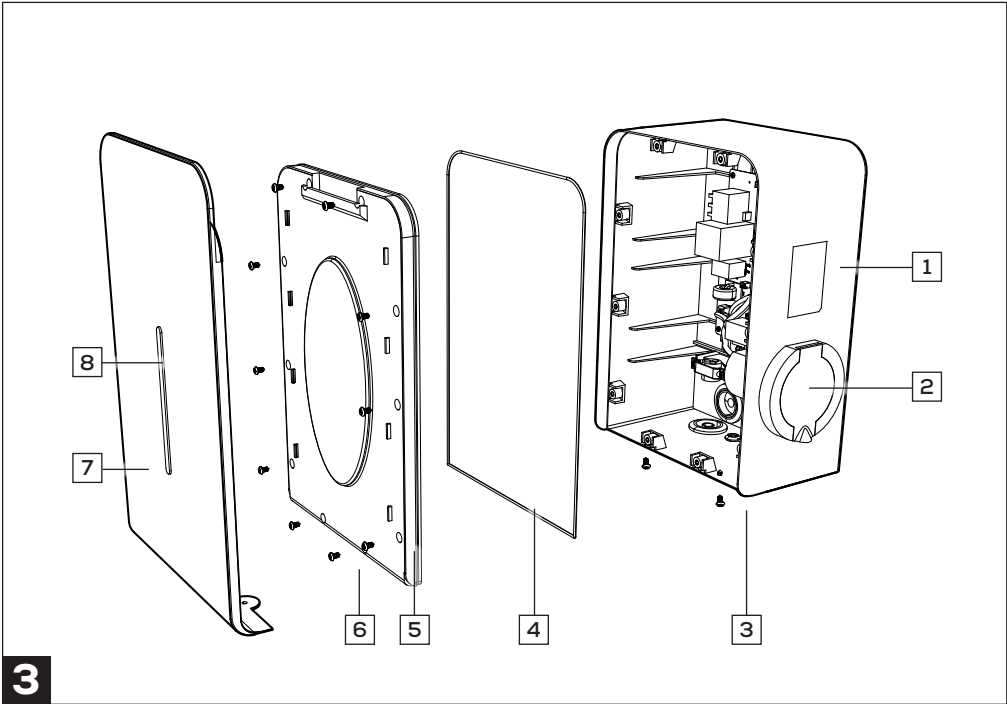
1

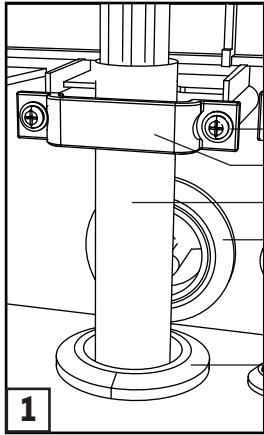
ART 2701 - EV CHARGER 100-1PH-32A

35



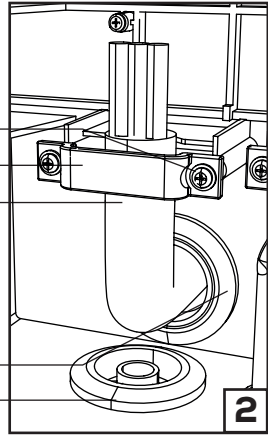
2





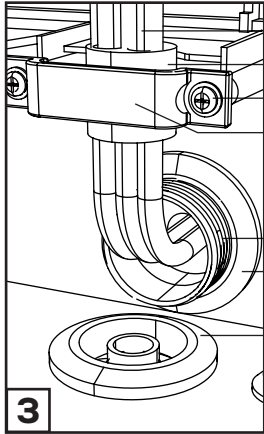
1

- 27
- 28
- 29
- 25



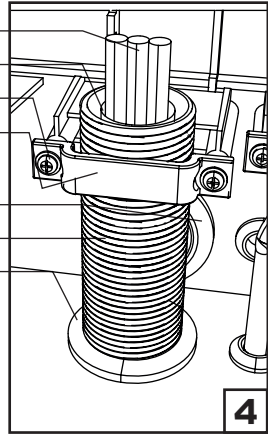
2

- 23
- 25

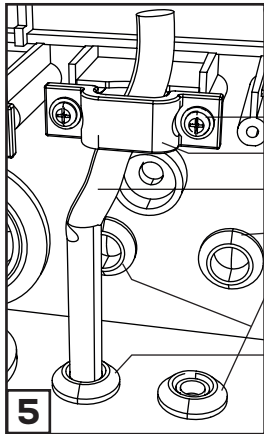


3

- 30
- 26
- 27
- 28
- 25
- 31
- 24
- 25

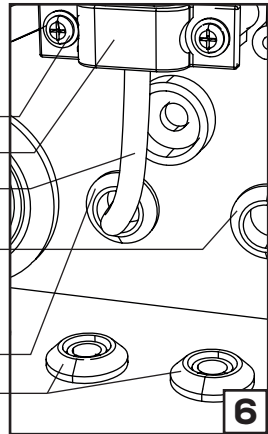


4



5

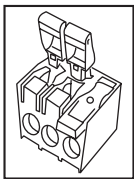
- 32
- 33
- 34
- 22
- 21
- 22



6

5

- Choisir un emplacement adéquat pour monter la borne de charge murale. Dans la mesure du possible, montez la borne de recharge murale **1** à l'abri de la pluie pour prévenir du gel et pour éviter un endommagement par la grêle. Ne pas installer la borne de recharge murale **1** en plein soleil. Installer la borne de recharge murale **1** à proximité de l'alimentation électrique prévue pour la borne de recharge murale.
- Utiliser les passe-câbles en fonction des sections de câbles et diamètres des gaines.
- Les câbles de raccordement électriques peuvent entrer par l'arrière de la borne de charge (dans ce cas aucun câble ne sera visible après installation ; il faut réaliser le passage des câbles et gaines avant de fixer la borne de charge au mur) ou par en dessous (dans le cas d'une installation électrique apparente).
- Utiliser le gabarit de la feuille A4 fournie avec la borne pour marquer les trous de perçage.
- Percer les 3 trous avec un forêt adapté et insérer les chevilles (à choisir en fonction du type de mur, les chevilles **18** fournies s'utilisent dans un mur plein en brique ou en béton). Afin de ne pas percer dans une conduite électrique, il est conseillé de vérifier la zone de perçage à l'aide d'un détecteur de fil électrique.
- Enficher les vis **19** dans les rondelles en plastique **20** afin de garantir l'étanchéité.
- Visser la borne de charge murale au mur à l'aide des 3 vis **19** fournies.
- Adapter la longueur des câbles électriques et dénuder une longueur adéquate. Le raccordement électrique devra être effectué comme indiqué :
 - selon **figure 5.1**, si le câble électrique gainé arrive par le dessous de la borne de charge.
 - selon **figure 5.2**, si le câble électrique gainé arrive par l'arrière de la borne de charge.
 - selon **figure 5.3**, si les câbles électriques individuels arrivent par l'arrière de la borne de charge avec une gaine de 32mm.
 - selon **figure 5.4**, si les câbles électriques individuels arrivent par le dessous de la borne de charge avec une gaine de 32mm.
- Insérer les passes-fils borgnes aux emplacements libres.
- Après avoir remis le serre câble d'alimentation **26** en place, resserrer les vis du serre câble d'alimentation **27**, puis brancher les fils phase, neutre et terre comme suit :

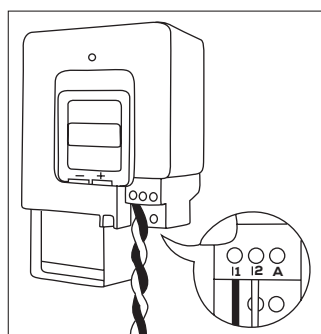
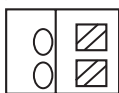


1. soulevez la languette
2. introduire le fil dénudé dans le trou
3. rabattre la languette en appuyant fortement
4. répéter l'opération pour les 2 autres fils

**RÉF. : EV CHARGER 100-1PH-32A-L DELESTAGE DYNAMIQUE PAR COMPTEUR TYPE LINKY®
- BRANCHEMENT AU COMPTEUR TYPE LINKY® (FRANCE), FIGURE 2 :**

La borne de charge offre la possibilité de travailler en délestage dynamique. Elle doit être raccordée au compteur Type Linky® pour ce mode de fonctionnement. Tout comme pour l'alimentation électrique, une ligne avec câble signal (type téléphonique) doit être tirée du compteur Type Linky® à la borne de charge murale. Dans le cas d'un raccordement du câble de signal du compteur Type Linky® à la borne de charge murale, raccorder d'abord le câble signal à la borne de charge. Le sens de raccordement n'a pas d'importance.

- Procéder comme indiqué :
 - selon figure 5.5, si le câble signal arrive par le dessous de la borne de charge
 - selon figure 5.6, si le câble signal arrive par l'arrière de la borne de charge
 - pour le raccordement aux bornes 13 et 14 sur le circuit imprimé :
 1. appuyer à l'aide d'un petit tournevis plat sur la fente
 2. introduire le fil dénudé dans le trou
 3. relâcher le tournevis
 4. répéter l'opération pour le second fil
- Insérer les passes-fils borgnes aux emplacements libres
- Raccorder ensuite le câble signal aux connexions I1 et I2 du compteur Type Linky®
- (ne pas confondre avec C1 et C2 ou T1 et T2), voir figure ci dessous.



La borne de recharge murale doit être configurée pour fonctionner avec un compteur Type Linky® (voir paragraphe configuration).

Réf. : EV CHARGER 100-1PH-32A

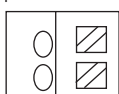
DÉLESTAGE DYNAMIQUE PAR PINCE AMPÈREMÉTRIQUE,

FIGURES 2 ET 4 :

Dans le cas où un raccordement au compteur Type Linky® n'est pas possible (par ex. trop éloignée du tableau d'alimentation), il est possible d'utiliser la pince ampèremétrique 95. La pince ampèremétrique 95 devra être placée après compteur et disjoncteur général ou circule l'intégralité des courants du bâtiment.

La borne de recharge murale doit être configurée pour fonctionner avec pince ampèremétrique 95 (voir paragraphe configuration).

- Dans le cas d'un raccordement de la pince ampèremétrique 95 à la borne de charge murale 1, procédez comme indiqué :
 - selon figure 5.5, si le câble de la pince ampèremétrique arrive par le dessous de la borne de charge
 - selon figure 5.6, si le câble de la pince ampèremétrique arrive par l'arrière de la borne de charge
 - pour le raccordement aux bornes 11 et 12 sur le circuit imprimé :



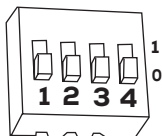
1. appuyer à l'aide d'un petit tournevis plat sur la fente
2. introduire le fil dénudé dans le trou
3. relâchez le tournevis
4. répéter l'opération pour le second fil

- Insérer les passes-fils borgnes aux emplacements libres

CONFIGURATION

RÉGLAGE DU COURANT DE CHARGE MAX., FIGURE 4 :

Sur la carte électronique se trouve les micro interrupteurs (DIP switch) ⁹ et ¹⁰. Pour régler les différents modes de fonctionnement, le micro interrupteur ⁹ doit être réglé comme suit:



- Code 0001
Configuration par défaut
La borne de charge murale doit être reliée au compteur Type Linky®.
A sélectionner si le compteur Type Linky® travaille en mode «Historique».
La borne de charge travaille en délestage dynamique (le courant de charge maximal est adapté en fonction de la consommation domestique totale). Ce mode évite une éventuelle coupure de courant.
- Code 0010
A sélectionner si le compteur Type Linky® travaille en mode «Standard».
La borne de charge murale doit être reliée au compteur Type Linky®.
La borne de charge travaille en délestage dynamique (le courant de charge maximal est adapté en fonction de la consommation domestique totale). Ce mode évite une éventuelle coupure de courant.
- Code 0011
La puissance de charge maximale est limitée à 3 kW (13 A).
La borne de charge murale ne doit pas être reliée au compteur Type Linky®.
- Code 0100
La puissance de charge maximale est limitée à 4 kW (17 A).
La borne de charge murale ne doit pas être reliée au compteur Type Linky®.
- Code 0101
La puissance de charge maximale est limitée à 5 kW (22 A).
La borne de charge murale ne doit pas être reliée au compteur Type Linky®.
- Code 0110
La puissance de charge maximale est limitée à 6 kW (26 A).
La borne de charge murale ne doit pas être reliée au compteur Type Linky®.
- Code 0000
La puissance de charge est maximale à 7,4 kW (32 A).
La borne de charge murale ne doit pas être reliée au compteur Type Linky®.
- Code 0111
La puissance souscrite chez le fournisseur d'énergie est d'environ 6 kVA (26 A)
La borne de charge murale doit être reliée à la pince ampèremétrique (en option).
Elle ne doit pas être reliée au compteur Type Linky®.
La borne de charge travaille en délestage dynamique (le courant de charge maximal est adapté en fonction de la consommation domestique totale). Ce mode évite une éventuelle coupure de courant.
- Code 1001
La puissance souscrite chez le fournisseur d'énergie est d'environ 9 kVA (39 A)
La borne de charge murale doit être reliée à la pince ampèremétrique (en option).

Elle ne doit pas être reliée au compteur Type Linky®.

La borne de charge travaille en délestage dynamique (le courant de charge maximal est adapté en fonction de la consommation domestique totale). Ce mode évite une éventuelle coupure de courant.

- Code 1100

La puissance souscrite chez le fournisseur d'énergie est d'environ 12 kVA (52 A)

La borne de charge murale doit être reliée à la pince ampèremétrique (en option). Elle ne doit pas être reliée au compteur Type Linky®.

La borne de charge travaille en délestage dynamique (le courant de charge maximal est adapté en fonction de la consommation domestique totale). Ce mode évite une éventuelle coupure de courant.

Fermeture de la borne de charge murale, figure 1 :

- Prendre soin de bien positionner le joint [4], l'étanchéité de la borne de charge murale en dépendra.
- Revisser la face [5] à l'aide des 10 vis [6].
- Positionner la face [7] et la visser à l'aide des 2 vis [3].

MISE EN SERVICE

FR

! **REMARQUE :** Un courant de charge trop élevé peut endommager le câble de branchement et provoquer un incendie. **Veillez tenir compte des indications pour votre pays et respecter le courant de charge max. admis.**

Mettez la borne de charge murale sous tension.

La bande LED [8] est verte et signale que le branchement électrique est correct. Après quelques secondes, la bande LED [8] est blanche et clignote. La borne de charge murale est alors prête à l'emploi.

Démarrer la charge, figure 5.2 :

- La bande LED [8] est blanche et clignote, signalant qu'aucun véhicule est raccordé.
- Dérouler entièrement le câble de branchement au véhicule électrique (non fourni).
- Brancher la fiche du câble de branchement au véhicule électrique
- Ouvrir le clapet [2] de la prise T2S et branchez l'autre extrémité de la fiche du câble de branchement.
- La bande LED [8] est blanche, ne clignote plus, signalant qu'un véhicule est raccordé et prêt à être chargé.
- La recharge démarre immédiatement si vous n'avez pas activé le programmeur du véhicule. La bande LED [8] est bleue et défile, signalant qu'un véhicule est en cours de recharge. La prise T2S verrouille la fiche T2 pendant la charge, elle ne peut pas être retirée!
- Si le programmeur du véhicule est activé, le processus de recharge commence à l'heure programmée sur le véhicule. Dans ce cas, la bande LED [8] est blanche, ne clignote pas, signalant que le véhicule est en attente de recharge.
- Lorsque la recharge est arrêté par le véhicule, via le programmeur ou un autre dispositif, la bande LED [8] est bleue, ne défile plus, signalant que la charge a été interrompue par le véhicule.

ATTENTION :

Lorsqu'une heure de recharge est programmée au véhicule:

- Certains véhicules effectuent une recharge test pendant quelques secondes. Dans ce cas, la bande LED [8] est bleue, ne défile plus.
La recharge démarrera à l'heure programmée :
La bande LED [8] est bleue et défile, signalant qu'un véhicule est en cours de recharge.
- D'autres véhicules prennent un très faible courant de charge jusqu'à l'heure programmée pour la recharge. Dans ce cas, la bande LED [8] est bleue et défile, signalant qu'un véhicule est en cours de recharge, même si le courant de charge est quasiment nul.

Terminer la charge :

- Terminer le processus de recharge sur le véhicule.
- Débrancher la fiche du câble de charge de la borne de charge murale.
- Débrancher la fiche du câble de charge de la borne du véhicule.
Il est possible d'enrouler le câble de recharge autour de la borne de charge murale.
Enroulez le câble de recharge sans le tordre.

Economie d'énergie :

Au bout de 15 minutes, la borne de recharge murale [1] se met automatiquement en mode économie d'énergie. La bande LED [8] est alors plus faiblement éclairée.

Panne de courant :

En cas de panne de courant, le processus de recharge reprend automatiquement lorsque le courant revient.

La procédure de recharge ne démarre pas :

En principe, les véhicules commencent à charger à partir d'un courant de charge de 6 A (1,3 kW). Certains véhicules nécessitent cependant un courant de recharge de 8 A minimum pour démarrer la procédure de recharge.

La puissance de charge configurée n'est pas atteinte :

C'est le véhicule électrique qui détermine la puissance de charge, et non pas la borne de recharge murale [1]. De nombreux véhicules électriques ont une puissance de charge limitée. La puissance de charge maximale de la borne de recharge murale ne peut alors pas être atteinte.

Si un délestage dynamique est configuré, la puissance de charge peut être réduite afin d'éviter une coupure de courant.

La bande LED [8] est rouge et clignote :

Si la bande LED [8] clignote rouge, une erreur est survenue.

Le code erreur peut être lu en comptant le nombre de clignotements précédent d'une pause de 5 secondes pendant laquelle la bande LED [8] est éteinte.

MESSAGES D'ERREUR

FR

ERREUR :	SIGNIFICATION	SOLUTION
ERROR 1	La température est trop élevée. (La température dans le boîtier est supérieure à 80 °C)	Rétablissement automatique de la recharge lorsque la température du boîtier passe en dessous de 70 °C.
ERROR 2	La température augmente rapidement. (La température dans le boîtier est supérieure à 90 °C)	Rétablissement automatique de la recharge lorsque la température du boîtier passe en dessous de 70 °C.
ERROR 3	Le courant de charge est trop élevé (le courant de charge a été pendant 5 secondes 10% au dessus de la valeur configurée, 2 A minimum)	Débranchez l'appareil du véhicule. Relancez la procédure de recharge.
ERROR 4	Le courant de charge est trop élevé (le courant de charge a été pendant 3 secondes 100% au dessus de la valeur configurée)	Débranchez l'appareil du véhicule. Relancez la procédure de recharge.
ERROR 5	Courant de défaut (le courant de défaut est supérieur à 6 mA DC ou 30 mA DC)	Rétablissement automatique de la recharge en l'absence de courant résiduel.
ERROR 6	L'autotest a échoué	Débranchez l'appareil du véhicule et du secteur. Relancez la procédure de recharge. Si l'erreur se reproduit, envoyez l'appareil au distributeur pour réparation.
ERROR 7	Sous-tension (tension d'entrée inférieure à 185 V pendant 5 secondes)	Rétablissement automatique de la procédure de recharge lorsque la tension dépasse 195 V dans les 5 secondes.
ERROR 8	Surtension (tension d'arrivée supérieure à 275 V pendant 5 secondes)	Rétablissement automatique de la procédure de recharge lorsque la tension repasse sous 265 V dans les 5 secondes.
ERROR 9	Erreur contact de relais	Débranchez l'appareil du véhicule et du secteur. Relancez la procédure de recharge.
ERROR 10	Erreur de composant interne (relais)	Débranchez l'appareil du véhicule et du secteur. Renvoyez l'appareil au distributeur pour réparation.
ERROR 13	Le test Protective Earth a échoué	Vérifier le conducteur de protection et le câble Protective Earth.
ERROR 14	Mauvaise tension Control Pilot	Débranchez l'appareil du véhicule. Relancez la procédure de recharge.
ERROR 15	Erreur de diode au véhicule électrique	Débranchez l'appareil du véhicule. Relancez la procédure de recharge.
ERROR 24	La température est trop basse. (La température dans le boîtier est inférieure à -40 °C)	Rétablissement automatique de la recharge lorsque la température du boîtier passe au dessus de -20 °C.

ERROR 26	Erreur de connexion Type Linky®. Les données Type Linky® n'ont pas été reçus dans un délai de 8 secondes.	1. La borne de charge continue de charger à 6 A. 2. Rétablissement automatique des paramètres de la borne de charge lorsque la connexion Type Linky® est rétablie.
ERROR 27	Mauvaise connexion pince ampèremétrique (courant total inférieur à 3 A pendant 8 secondes).	1. La borne de charge continue de charger à 6A. 2. Rétablissement automatique des paramètres de la borne de charge lorsque le courant domestique disponible est supérieur à 3 A.
ERROR 28	Mauvaise connexion prise T2S	1. La borne de charge continue de charger à 6 A. 2. Rétablissement automatique des paramètres de la borne de charge lorsqu'une connexion est rétablie.

FR

NETTOYAGE

! **ATTENTION** : L'appareil ne doit jamais être plongé dans l'eau. Risque de blessure par choc électrique si de l'humidité pénètre à l'intérieur de l'appareil.

- N'utiliser aucun détergent ou solvant. Ils pourraient causer des dommages irréversibles sur l'appareil.
- Garder le boîtier et les accessoires de l'appareil propres.

Pour le nettoyage de l'appareil et des accessoires, utiliser un chiffon humide ou une brosse douce.

FR

INDICATIONS RELATIVES À L'ENVIRONNEMENT ET À LA MISE AU REBUT



NE PAS JETER LES OUTILS ÉLECTRONIQUES AVEC LES ORDURES MÉNAGÈRES ! RÉCUPÉRER LES MATIÈRES PREMIÈRES PLUTÔT QUE D'ÉLIMINER LES DÉCHETS !

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU, les appareils électriques usagés doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement. L'icône représentant une poubelle barrée indique que cet appareil ne doit en aucun cas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez déposer cet appareil dans un point de collecte, un centre de recyclage ou une déchetterie. Nous éliminons gratuitement les appareils défectueux renvoyés. En outre, les distributeurs d'appareils électroniques et électriques ainsi que les distributeurs d'aliments sont tenus de récupérer les produits. Norauto vous permet de déposer les produits dans ses filiales et ses magasins. Le dépôt et le recyclage ne vous coûteront rien. Lors de l'achat d'un appareil neuf, vous avez le droit de déposer gratuitement un appareil usagé. Vous avez, en outre, la possibilité de déposer gratuitement jusqu'à trois appareils usagés – dont aucun côté ne doit dépasser 25 cm, indépendamment de l'achat d'un appareil neuf. Avant tout dépôt, veuillez supprimer toutes les données personnelles.

Avant le dépôt, sortir les batteries ou les accumulateurs qui ne sont pas intégrés à l'appareil usagé ainsi que les ampoules que vous pouvez retirer sans les endommager et déposez-les dans un centre de collecte adapté.



Les batteries contenant des produits nocifs sont caractérisées par les symboles ci-contre interdisant de les jeter avec les ordures ménagères. Les désignations du métal lourd en question sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Déposez les batteries usagées dans un point de collecte de votre ville ou de votre municipalité ou rapportez-les chez votre commerçant. Vous vous conformez ainsi aux obligations légales et contribuez de manière essentielle à la protection de l'environnement.



Respectez le marquage sur les différents emballages et triez-les si nécessaire. Les emballages sont identifiés par des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :

1-7 : plastiques, 20-22 : papier et carton, 80-98 : composites.

REMARQUES SUR LA GARANTIE ET LE SERVICE APRÈS-VENTE

FR

Chère cliente, cher client, cet appareil bénéficie d'une période de garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

CONDITIONS DE GARANTIE

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention. Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

PÉRIODE DE GARANTIE ET REVENDEICATIONS LÉGALES POUR VICES

La durée de la garantie n'est pas rallongée par la prestation de garantie. Ceci s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les vices que se trouvent déjà éventuellement à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Les réparations dues après la fin de la période de garantie sont payantes.

ÉTENDUE DE LA GARANTIE

L'appareil a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit soumises à une usure normale et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme p. ex. des interrupteurs, des batteries et des éléments fabriqués en verre.

La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défectueux. Toutes les indications fournies dans le manuel d'utilisation doivent être scrupuleusement respectées pour garantir une utilisation conforme du produit. Les utilisations ou manipulations déconseillées dans le mode d'emploi ou sujettes à un avertissement dans ce même manuel doivent impérativement être évitées.

Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. Les manipulations incorrectes et inappropriées, l'usage de la force ainsi que les interventions réalisées par toute autre personne que notre centre de service après-vente agréé annulent la garantie.

FAIRE VALOIR SA GARANTIE

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article au titre de preuves d'achat pour toute demande. Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique, sur la couverture de votre manuel ou sur un autocollant placé sur l'appareil.

Le produit doit être installé par un professionnel qualifié (avec certification spécifique au pays pour l'installation de VE ; IRVE pour la France) - à la fin de l'installation, le professionnel et le client procéderont à un test de recharge du VE - la copie de la facture d'installation émise par le professionnel devra être envoyée par E-Mail au service client de CMC dans les 3 jours. Il faut également noter sur la facture :

1) qu'un test de charge VE a été effectué avec le client.

2) le numéro de série de la borne de charge qui sera enregistré par CMC (si le numéro de série n'est pas enregistré et communiqué à chaque demande d'intervention, CMC n'assurera pas de service après-vente).

Après le premier contrôle du service CMC, suivra l'intervention d'un installateur certifié qui vérifiera le défaut, qui démontera le produit à envoyer à CMC pour réparation et qui, en même temps, montera un nouveau produit mis à disposition à l'avance. Le temps facturé par le professionnel certifié pour cette désinstallation et réinstallation est limité à max. 45 minutes (remplacement simple d'une borne pré-installée). Les factures dépassant 45 minutes ne seront pas acceptées.

Si CMC constate le défaut du produit, le coût de l'intervention de l'installateur certifié et les frais d'expédition à CMC en Allemagne seront à la charge de CMC, si le produit est altéré ou mal utilisé par le client, les frais susmentionnés resteront à la charge du client.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous. Une réponse suivra en retour sous 24 heures, jours ouvrés.

E-mail : sav.norauto@cmc-creative.de








Références :





EV CHARGER 100-1PH-32A - EV CHARGER 100-1PH-32A-L



REMARQUE : Le site www.norauto.fr vous permet de télécharger le présent mode d'emploi, ainsi que d'autres manuels.

INBETRIEBNAHME	2
INHALTSVERZEICHNIS	26
TABELLE DER VERWENDETEN PIKTOGRAMME	26
EINLEITUNG	27
SACHGEMÄSSE VERWENDUNG	27
TECHNISCHE DATEN	28
SICHERHEITSHINWEISE	29
SPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE	30
VOR DER INBETRIEBNAHME	31
AUSSTATTUNG	32
INSTALLATION	36
KONFIGURATION	38
INBETRIEBNAHME	39
FEHLERMELDUNGEN	41
REINIGUNG	42
HINWEISE ZUR UMWELT UND ZUR ENTSORGUNG	43
HINWEISE ZUR GARANTIE UND ZUM KUNDENDIENST	43
GARANTIEBEDINGUNGEN	43
GARANTIEZEIT UND GESETZLICHE MÄNGELANSPRÜCHE	43
GARANTIEUMFANG	43
IHRE GARANTIEANSPRÜCHE GELTEND MACHEN	44
SERVICE	126

TABELLE DER VERWENDETEN PIKTOGRAMME			
	Bedienungsanleitung lesen!	ta = 50 °C	Umgebungstemperatur maximale Messung 50 °C
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Warnung vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Hinweis	50/60 Hz	Frequenz 50/60 Hertz
	Sie sind gesetzlich verpflichtet, die so gekennzeichneten Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über den Hausmüll ist untersagt.		Rohstoffrückgewinnung statt Müllentsorgung!
V~	Wechselspannung in Volt		Die Verpackung und das Gerät müssen umweltgerecht entsorgt werden!

	Schutzklasse I	IP54	Schutzklasse (Geschützt gegen Staub und Spritzwasser)
	Verpackungsmaterial Wellpappe		Hergestellt aus Recyclingmaterial
	Europäische Konformität		

EINLEITUNG

DE



Herzlichen Glückwunsch! Sie haben sich für ein hochwertiges Produkt von Norauto entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Die Inbetriebnahme dieses Produktes darf nur durch unterwiesene Personen erfolgen. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.



NICHT IN DIE HÄNDE VON KINDERN KOMMEN LASSEN!



HINWEIS: Das Ladegerät ist nur für Elektro- und Plug-in-Hybridfahrzeuge geeignet. Es muss mit einem Ladekabel mit T2-Stecker angeschlossen werden.

SACHGEMÄSSE VERWENDUNG

Mit dieser Wallbox können Elektro- und Hybridfahrzeuge, folgend „Fahrzeuge“ genannt, an einer, dafür vorgesehenen Elektroleitung aufgeladen werden. Eine andere Verwendung ist nicht zulässig und dadurch bestimmungswidrig. Die Wallbox [1](#) ist nur sicher, wenn diese Betriebsanleitung und die Dokumentation des Fahrzeugs beachtet werden. Vor dem Gebrauch der Wallbox [1](#), diese Betriebsanleitung und die Dokumentation des Fahrzeugs lesen. Während dem Gebrauch der Wallbox [1](#) die beschriebenen Anweisungen beachten. Nichtbeachten kann zu Personen- oder Sachschäden führen, wie z. B. elektrischen Schlag, Kurzschluss oder Brand. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Händigen Sie alle Unterlagen bei der Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Jegliche Anwendung, die von der bestimmungsgemäßen Verwendung abweicht, ist untersagt und potentiell gefährlich. Schäden durch Nichtbeachtung und Fehlanwendung werden nicht von der Garantie abgedeckt und fallen nicht in den Haftungsbereich des Herstellers.



HINWEIS:
Das Produkt darf ausschließlich von einer zugelassenen Elektrofachkraft installiert, repariert oder gewartet werden. Dabei müssen alle gültigen kommunalen, regionalen und nationalen Vorschriften für elektrische Anlagen eingehalten werden. Der Anschluss der Wallbox [1](#) an die Stromversorgung muss von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden. Die qualifi-

zierten Elektrofachkräfte müssen die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden haben und deren Anweisungen befolgen.

Das Gerät wurde für den privaten Gebrauch entwickelt und ist nicht für den kommerziellen oder industriellen Gebrauch geeignet. Inbetriebnahme nur durch unterwiesene Personen. Bei gewerblichen Einsatz erlischt die Garantie.

Bitte achten Sie darauf, dass abhängig vom Land und vom regionalen Installationsort der Wallbox  eine Anmeldung beim zuständigen Netzbetreiber erforderlich sein kann. Stellen Sie sicher, dass keine unbefugten Personen Zugang zum Ladesystem haben.

TECHNISCHE DATEN

MODELL:	EV CHARGER 100-1PH-32A EV CHARGER 100-1PH-32A-L
Einsatztemperatur:	-25 °C – 50 °C
Eingangsspannung	230 V~ 50/60 Hz
Max. Eingangsstrom:	32 A
Ausgangsspannung:	230 V~ 50/60 Hz
Max. Ausgangsstrom:	32 A
Max. Ladeleistung:	7,4 kW (einphasig)
Gehäuseschutzart:	IP54
Fehlerstromerkennung:	30 mA AC
Fehlerstromerkennung:	6 mA DC
Schutzklasse:	I
Ausgangsbuchse:	T2S
Verschmutzungsgrad :	3
Stromnetz:	TN-S, TN-C-S, TN-C
Installation/Ort:	Stationär, für drinnen und draußen, Ausrüstung für Orte mit ungehindertem Zugang
Schutzklasse (EMC):	B
Stoßfestigkeit:	IK08
Zur Montage:	Stationär
Schutz:	Isoliertes Gehäuse, automatische Stromabschaltung
Ladeart:	Mode 3



HINWEIS:

Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden. Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Betriebsanleitung sind deshalb ohne Gewähr. Rechtsansprüche, die aufgrund der Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

SICHERHEITSHINWEISE


DE



BITTE LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH. SIE IST BESTANDTEIL DES GERÄTES UND MUSS JEDERZEIT VERFÜGBAR SEIN!

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.




SICHERHEIT VON PERSONEN:

- Kinder und Tiere von der Wallbox  fernhalten.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Im Arbeitsbereich ist der Benutzer Dritten gegenüber für Schäden verantwortlich, die durch die Benutzung des Gerätes verursacht wurden.
- Personen mit Herzschritt-macher oder Defibrillator müssen erst Rücksprache mit dem Hersteller der Geräte halten bevor sie Ladesystemen verwenden oder an deren Einrichtungen, z. B. zu Wartungszwecken oder zur Störungsbehebung, arbeiten oder sich dort aufhalten.



So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierende Personenschäden.

ARBEITEN MIT DEM GERÄT:

- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass das Gerät keine Beschädigungen aufweist und verwenden Sie es immer in gutem Zustand.
- Tauchen Sie das Gerät nicht unter Wasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!
- Lassen Sie das Gerät nicht hohen Außentemperaturen ausgesetzt. Das Gerät könnte irreparabel beschädigt werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Saugen Sie keine heißen Dämpfe an. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr!
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Netzspannung:
 - wenn Sie Reinigungsarbeiten vornehmen;
 - wenn das Anschlusskabel beschädigt ist;
 - nach dem Eindringen von Fremdkörpern oder bei abnormalem Geräuschen.
- Benutzen Sie nur Zubehör, das vom Hersteller geliefert und empfohlen wird.
- Die Wallbox  und die T2S-Buchse  nicht demontieren oder verändern. Dieses Gerät darf nur von einer Elektrofachkraft repariert werden.
- Das Gerät nicht in Bereichen mit Explosionsgefahr verwenden, z. B. in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- Das Gerät keiner Wärme aussetzen.
- Nicht an Orten lagern, an denen die Temperatur 70 °C übersteigen kann.
- Schließen Sie das Ladekabel nicht an eine defekte oder nicht kompatible Steckdose an, insbesondere wenn diese nicht für die entsprechende Dauerbelastung vorgesehen ist.
- Nicht auf Stecker, Ladekabel und Anschlussleitungen treten oder fahren.
- Lade- und Anschlusskabel nicht einklemmen oder knicken.
- Stecker nicht mit feuchten Händen berühren.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, schließen Sie immer die Abdeckung der T2S-Buchse .
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn der korrekte Betrieb nach den Anwei-

sungen nicht möglich ist. Holen Sie Rat beim Hersteller, verantwortlichen Händler oder einem Elektriker.

- Das Gerät darf nur von einer Elektrofachkraft angeschlossen und eingestellt werden.







VORSICHT! So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

ELEKTRISCHE SICHERHEIT:


- Adapter oder Umrüstadapter dürfen nicht verwendet werden. Verlängerungskabel dürfen nicht verwendet werden.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Schalten Sie bei Beschädigung eines Anschlusskabels sofort die Stromzufuhr ab. Lassen Sie das Gerät von einem Elektriker prüfen. Ein beschädigtes Ladekabel kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen. Ladekabel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen (z. B. Risse) prüfen. Beschädigtes Ladekabel nicht verwenden.
- Die Kontakte an der T2S-Buchse nicht kurzschließen. Dies kann zu gefährlichen Situationen führen!
- Nicht mit Fingern oder spitzen Gegenständen in die Steckkontakte kommen.
- Stecker nicht unter Wasser halten oder in Wasser tauchen.
- Wenn das Ladesystem angeschlossen ist, dürfen Sie das Fahrzeug nicht mit einem Hochdruckreiniger reinigen oder waschen, weil die Steckverbindung nicht druckwasserfest ist.

DE

SPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE

- Vor dem Betrieb führt das Gerät einen automatischen Selbsttest durch und prüft interne Komponenten, mögliche Fehlerströme, Über- bzw. Unterspannung und Temperatur. Ein Ladevorgang ist nur dann möglich, wenn alle Prüfkriterien erfüllt sind.
- Das Produkt muss an einem endgültigen Standort installiert werden.
- Wenn das Gerät an einem offen zugänglichen Pfosten angebracht wird, ist es ratsam, einen zusätzlichen Schutz um den Pfosten herum anzubringen.
- Keine Adapter stecker oder Verlängerungskabel verwenden.
- Die elektrische Anlage, die für das Laden von Elektroautos vorgesehen ist, muss vor dem Gebrauch von einem Elektroinstallateur überprüft werden.
- Gerät nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen -25°C und 50 °C verwenden.
- Obwohl die Wallbox  für normale Wetterbedingungen ausgelegt ist, empfehlen wir, sie vor direkter Sonneneinstrahlung oder extremen Wetterbedingungen zu schützen.
- Wallbox  nur bis zu einer Höhe von 2000 m über dem Meeresspiegel verwenden.
- Eine leicht erhöhte Temperatur beim Laden ist keine Fehlfunktion, sondern völlig normal.
- Halten Sie die Wallbox  von Feuchtigkeit und hohen Temperaturen, sowie Feuer fern.
- Bewahren Sie die Wallbox 1 an einem trockenen Ort auf und schützen Sie diese vor Feuchtigkeit und Korrosion.
- Das Produkt nicht in der Nähe von starken elektromagnetischen Feldern benutzen oder in der direkten Umgebung von Funktelefonen.
- Lassen Sie die Wallbox  nicht fallen.

Achten Sie beim Verwenden der Wallbox  immer darauf, dass der T2 Stecker fest sitzt.

 **HINWEIS:** Dieser Vorgang darf nur von einer zugelassenen Elektrofachkraft durchgeführt werden (IRVE-Zertifikat, für Frankreich)!



Elektrischer Anschluss, Abbildungen 2 und 6:

Die Absicherung des Ladesystems muss in Übereinstimmung mit den jeweiligen nationalen Vorschriften erfolgen. Sie ist abhängig von beispielsweise erforderlicher Abschaltzeit, Zinnsinnenwiderstand, Leiterquerschnitt, Leitungslänge und der eingestellten max. Leistung des Ladesystems. Die einzelnen Phasen der Versorgungsspannung müssen jeweils mit Leitungsschutzschaltern, mindestens Typ A abgesichert sein (bei Verwendung in den Niederlanden oder Italien zusätzlich eingangsseitig mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtungen Typ A). Diese sollten nach IEC 60898-1, IEC 60947-2 oder IEC 61009-1 zertifiziert sein.

Soll die Installation in den Niederlanden oder Italien erfolgen, benötigen Sie einen Fehlerstromschutzschalter Typ A. Dieser sollte nach IEC 61008-1, IEC 61009 -1, IEC 60947-2 und IEC 62423 zertifiziert sein.

Die Anschlussleitungen müssen für einen Strom von mindestens 32 A ausgelegt sein. Je nach Länge und Land der Installation muss der Elektriker den passenden Querschnitt ermitteln (in Frankreich muss der Anschluss mit Kabeln mit einem Querschnitt von 10 mm² erfolgen.

Das Kabelschlauch muss einen Durchmesser von 32 mm haben). Eine separate Stromleitung für die Wandladestation muss vom Hauptstromverteiler aus verlegt werden.

 **VORSICHT:** Versichern Sie sich, dass die Stromleitungen, an die die Wallbox  angeschlossen wird, spannungsfrei sind!

**HINWEIS:**

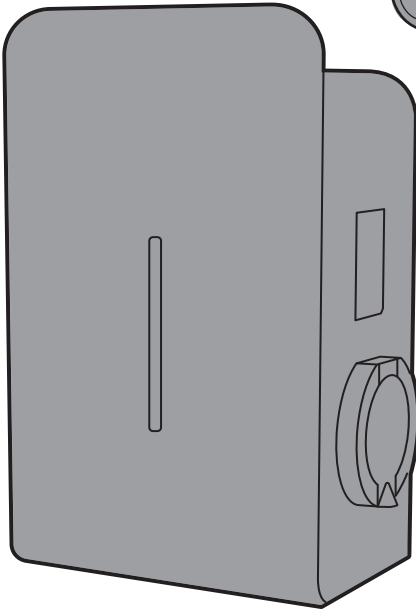
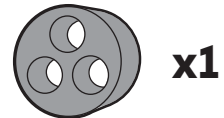
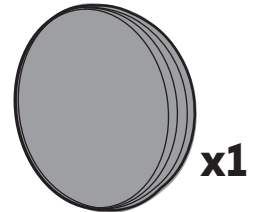
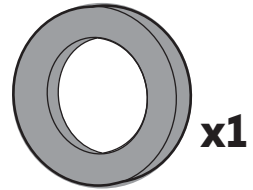
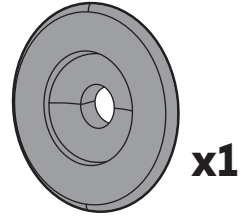
Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Geräts **1**. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn dieses defekt ist.

Siehe dazu Abb. 1 und 3.

AUSSTATTUNG			
1	Wallbox	2	T2S-Buchse
3	Befestigungsschrauben für die Blende (2x)	4	Dichtung
5	Vordere Abdeckung	6	Schrauben für die vordere Abdeckung (10x)
7	Blende	8	LED-Band
9	Mikroschalter für Konfiguration 1 (DIP-Schalter)	10	Mikroschalter für Konfiguration 2 (DIP-Schalter)
11	Anschluss Type Linky®-Zähler	12	Anschluss Type Linky®-Zähler
13	Stromzangenanschluss	14	Stromzangenanschluss
15	Anschluss Schutzleiter	16	Anschluss Neutral
17	Anschluss Phase	18	Dübel (3x)
19	Schrauben zur Befestigung der Wallbox (3x)	20	Dichtungsscheibe aus Kunststoff (3x)
21	Tülle für Signalkabel (2x)	22	Blindtülle (4x)
23	Tülle für Stromkabel	24	Tülle für Schlauch
25	Blindtülle	26	Stromkabelführung
27	Schraube für die Zugentlastung Netzkabel (2x)	28	Zugentlastung Netzkabel
29	Netzkabel (nicht im Lieferumfang enthalten)	30	Stromkabel (nicht im Lieferumfang enthalten)
31	Schlauch für Stromkabel (nicht im Lieferumfang enthalten)	32	Schraube für Zugentlastung Signalkabel (2x)
33	Zugentlastung für Signalkabel	34	Signalkabel (nicht im Lieferumfang enthalten)
35	Stromzange (version EV CHARGER 100-1PH-32A)		



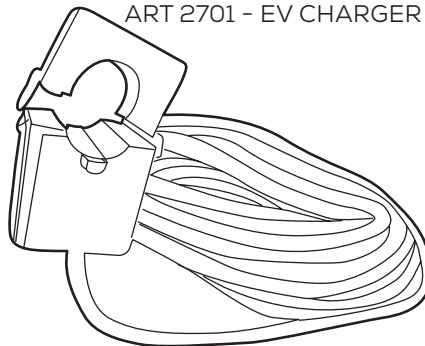
HINWEIS: Der im folgenden Text verwendete Begriff "Produkt" oder "Gerät" bezieht sich auf die in dieser Bedienungsanleitung erwähnte Wallbox.



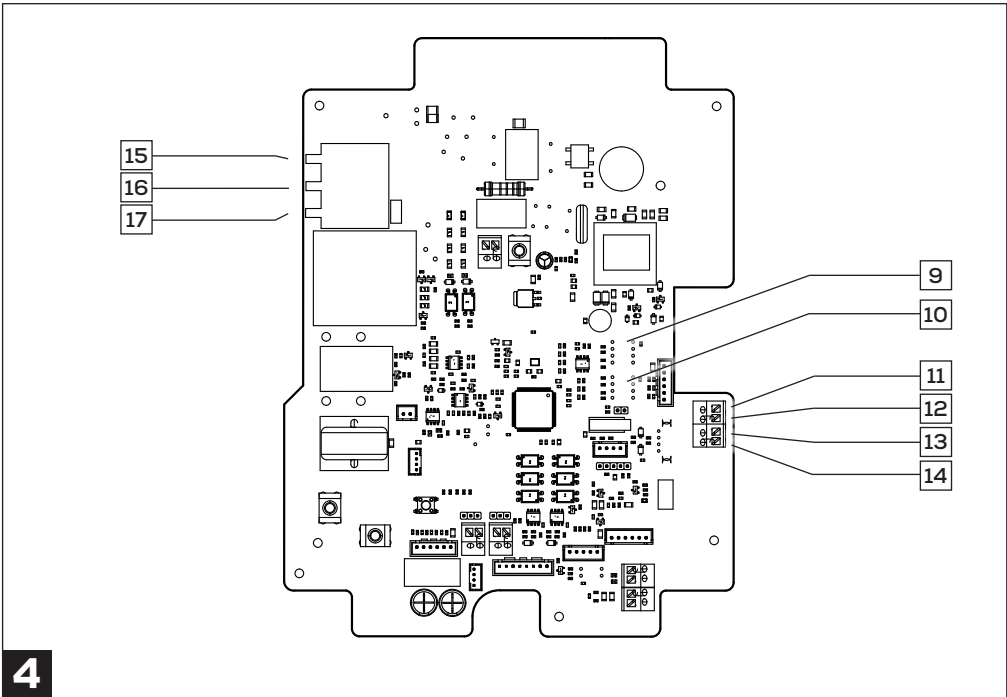
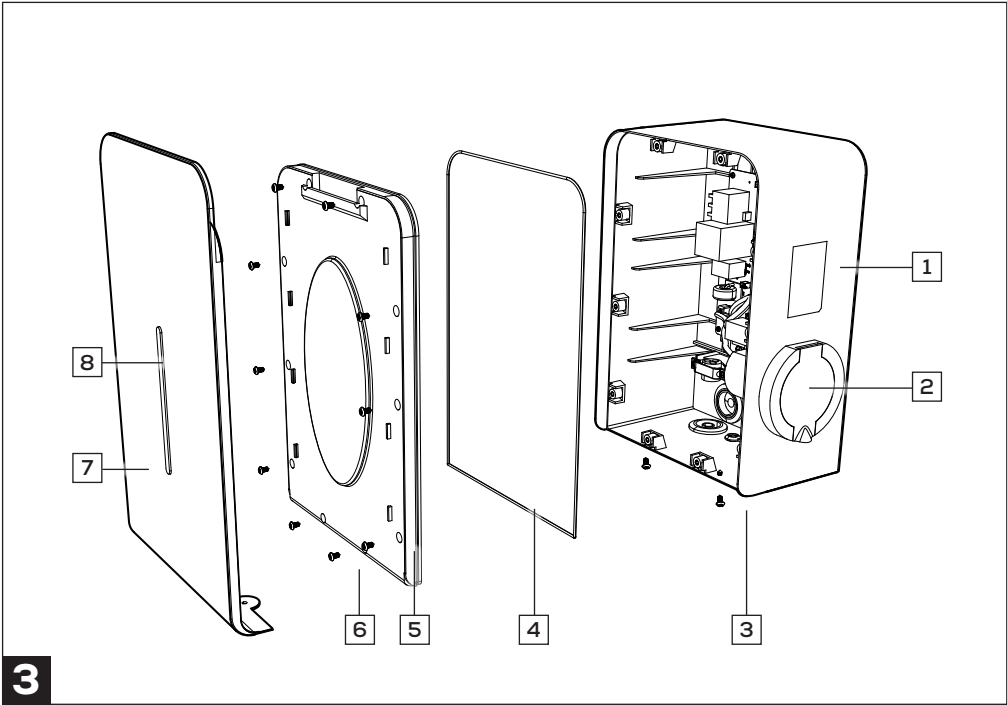
1

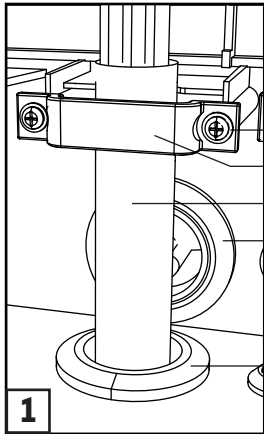
ART 2701 - EV CHARGER 100-1PH-32A

35



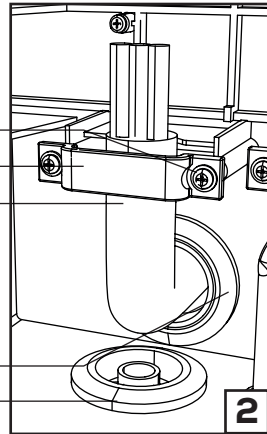
2





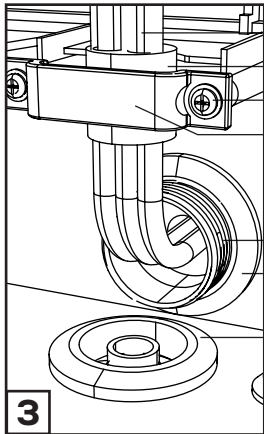
1

- 27
- 28
- 29
- 25



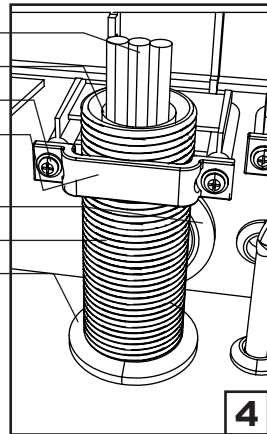
2

- 23
- 25

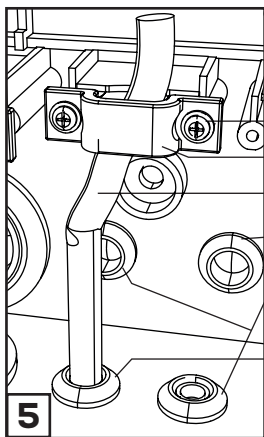


3

- 30
- 26
- 27
- 28
- 25
- 31
- 24
- 25

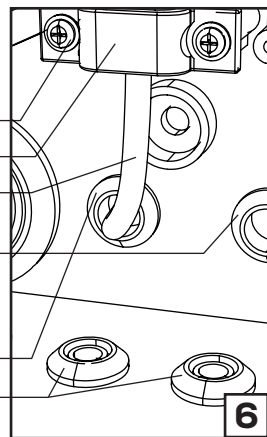


4



5

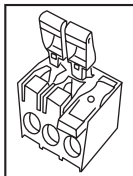
- 32
- 33
- 34
- 22
- 21
- 22



6

5

- Die Wallbox **1** sollte nach Möglichkeit vor direktem Regen geschützt montiert werden, um z. B. Vereisung, Beschädigungen durch Hagel oder dergleichen zu vermeiden. Setzen Sie die Wallbox **1** wenn möglich keiner direkten Sonneneinstrahlung aus. Die Wallbox **1** sollte in der Nähe der Stromleitungen, die für eine Wallbox vorgesehen sind, montiert werden.
- Verwenden Sie die Kabeldurchführungen entsprechend den Kabelquerschnitten und Durchmessern der Ummantelungen.
- Die elektrischen Anschlusskabel können von der Rückseite der Ladestation (in diesem Fall sind nach der Installation keine Kabel mehr sichtbar; die Kabel- und Schlauchmontage muss erfolgen, bevor die Ladestation an der Wand befestigt wird) oder von unten (bei einer freiliegenden Elektroinstallation) in die Ladestation eingeführt werden.
- Verwenden Sie die beigelegte Schablone, um die Bohrlöcher zu markieren.
- Bohren Sie die drei Löcher mit einem geeigneten Bohrer und setzen Sie die Dübel **18** ein (wählen Sie diese je nach Art der Wand aus; die mitgelieferten Dübel können in einer massiven Ziegel- oder Betonwand verwendet werden). Achten Sie darauf nicht in eine bereits vorhandene elektrische Leitung zu bohren. Untersuchen Sie die Wand vor der Installation ggf. mit einem Leitungssucher
- Stecken Sie die Schrauben **19** in die Plastik Unterlegscheiben **20**, um die Wasserdichtigkeit zu gewährleisten.
- Schrauben Sie die Wallbox **1** mit den drei mitgelieferten Schrauben **19** an die Wand
- Passen Sie die Länge der elektrischen Kabel an und isolieren Sie eine passende Länge ab. Der elektrische Anschluss muss wie beschrieben erfolgen:
gemäß **Abbildung 6.1**, wenn das ummantelte Stromkabel von unten an die Wallbox geführt werden soll.
gemäß **Abbildung 6.2**, wenn das ummantelte Stromkabel durch die Rückseite der Wallbox eingeführt werden soll.
gemäß **Abbildung 6.3**, wenn die einzelnen elektrischen Kabel durch die Rückseite der Wallbox mit einem 32 mm-Schlauch eingeführt werden sollen.
gemäß **Abbildung 6.4**, wenn die einzelnen elektrischen Kabel mit einem 32 mm-Schlauch von unten in die Wallbox geführt werden sollen.
- Verschließen Sie die ungenutzten Öffnungen mit den Blindtüllen.
- Nachdem Sie die Zugentlastung Netzkabel **26** wieder angebracht haben, ziehen Sie die Schrauben der Zugentlastung Netzkabel **27** fest, und schließen Sie dann die Drähte Phase, Neutral und Erde wie folgt an:



1. Heben Sie die Lasche an
2. Führen Sie den abisolierten Draht in das Loch ein
3. Klappen Sie die Lasche mit kräftischem Druck zurück
4. Wiederholen Sie den Vorgang für die anderen Drähte

MODELL : EV CHARGER 100-1PH-32A-L

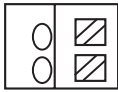
DYNAMISCHES LASTMANAGEMENT DURCH TYPE LINKY®-ZÄHLER -

ANSCHLUSS AN DEN TYPE LINKY®-ZÄHLER (FRANKREICH), ABBILDUNG 2 :

Die Wallbox ¹ bietet die Möglichkeit, mit dynamischem Lastmanagement zu arbeiten. Sie muss für diese Betriebsart an den Type Linky®-Zähler angeschlossen werden. Genau wie bei der Stromversorgung muss eine Leitung mit Signalkabeln (Typ Telefon) vom Type Linky®-Zähler zur Wallbox ¹ gezogen werden.

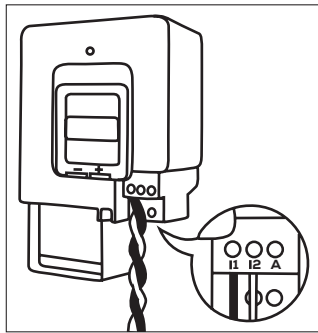
Bei einem Anschluss des Signalkabels vom Type Linky®-Zähler an die Wallbox ¹ schließen Sie zuerst das Signalkabel an die Wallbox ¹ an. Die Polarität spielt dabei keine Rolle.

- Gehen Sie wie folgt vor :
 - gemäß **Abbildung 6.5**, wenn das Signalkabel von unten in die Wallbox ¹ geführt werden soll.
 - gemäß **Abbildung 6.6**, wenn das Signalkabel durch die Rückseite der Wallbox ¹ eingeführt werden soll.
 - für den Anschluss an die Klemmen ¹¹ und ¹² auf der Leiterplatte :



1. Drücken Sie mit einem kleinen Schlitzschraubendreher auf den Schlitz
2. Führen Sie den abisolierten Draht in das Loch ein
3. Ziehen Sie den Schraubendreher zurück
4. Wiederholen Sie den Vorgang für den zweiten Draht

- Verschließen Sie die ungenutzten Öffnungen mit den Blindtüllen.
- Verbinden Sie dann das Signalkabel mit den Anschlüssen I1 und I2 des Type Linky®-Zählers (nicht verwechseln mit C1 und C2 oder T1 und T2), siehe Abbildung unten.



Die Wallbox muss so konfiguriert sein, dass sie mit einem Type Linky®-Zähler funktioniert (siehe Abschnitt Konfiguration).

MODELL: EV CHARGER 100-1PH-32A-L-DYNAMISCHES LASTMANAGEMENT DURCH Type Linky®-ZÄHLER - ANSCHLUSS AN DEN Type Linky®-ZÄHLER (FRANKREICH), ABBILDUNG 2:

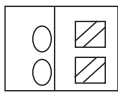
Wenn ein Anschluss an den Type Linky®-Zähler nicht möglich ist (z. B. weil er zu weit vom Stromverteilerkasten entfernt ist), kann eine Stromzange ³⁵ verwendet werden. Die Stromzange ³⁵ sollte nach dem Zähler und dem Hauptschalter platziert werden, wo der gesamte Strom des Gebäudes fließt.

Die Wallbox ¹ muss so konfiguriert sein, dass sie mit einer Stromzange ³⁵ funktioniert (siehe Abschnitt Konfiguration).

- Im Falle eines Anschlusses der Stromzange ³⁵ an die Wallbox ¹, gehen Sie wie folgt vor:
 - gemäß **Abbildung 6.5**, wenn das Kabel der Stromzange von unten in die Wallbox ¹

geführt werden soll

- gemäß Abbildung 6.6, wenn das Kabel der Stromzange durch die Rückseite der Wallbox **1** eingeführt werden soll
- für den Anschluss an die Klemmen **11** und **12** auf der Leiterplatte:



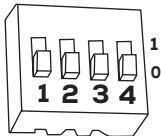
1. Drücken Sie mit einem kleinen Schlitzschraubendreher auf den Schlitz
2. Führen Sie den abisolierten Draht in das Loch ein
3. Ziehen Sie den Schraubendreher zurück
4. Wiederholen Sie den Vorgang für den zweiten Draht

- Verschließen Sie die ungenutzten Öffnungen mit den Blindtüllen

KONFIGURATION

EINSTELLEN DES MAXIMALEN LADESTROMS, ABBILDUNG 2:

Auf der Platine befinden sich die Mikroschalter (DIP-Schalter) **9** und **10**. Um die verschiedenen Betriebsmodi einzustellen, muss der Mikroschalter **9** wie folgt eingestellt werden:



- Code 0001
Standardmäßige Konfiguration
Die Wallbox muss mit dem Type Linky®-Zähler verbunden sein.
Zu wählen, wenn der Type Linky®-Zähler im Modus «Historisch» arbeitet.
Die Ladestation arbeitet im dynamischen Lastabwurf (der maximale Ladestrom wird entsprechend dem gesamten Haushaltsverbrauch angepasst). Dieser Modus verhindert einen möglichen Stromausfall.
- Code 0010
Zu wählen, wenn der Type Linky®-Zähler im Modus «Standard» arbeitet.
Die Wallbox muss mit dem Type Linky®-Zähler verbunden sein.
Die Wallbox arbeitet im dynamischen Lastabwurf (der maximale Ladestrom wird entsprechend dem gesamten Haushaltsverbrauch angepasst). Dieser Modus verhindert einen möglichen Stromausfall.
- Code 0011
Die maximale Ladeleistung ist auf 3 kW (13 A) begrenzt.
Die Wallbox darf nicht mit dem Type Linky®-Zähler verbunden sein.
- Code 0100
Die maximale Ladeleistung ist auf 4 kW (17 A) begrenzt.
Die Wallbox darf nicht mit dem Type Linky®-Zähler verbunden sein.
- Code 0101
Die maximale Ladeleistung ist auf 5 kW (22 A) begrenzt.
Die Wallbox darf nicht mit dem Type Linky®-Zähler verbunden sein.
- Code 0110
Die maximale Ladeleistung ist auf 6 kW (26 A) begrenzt.
Die Wallbox darf nicht mit dem Type Linky®-Zähler verbunden sein.
- Code 0000
Die maximale Ladeleistung beträgt 7,4 kW (32 A).
Die Wallbox darf nicht mit dem Type Linky®-Zähler verbunden sein.
- Code 0111

Die beim Energieversorger abonnierte Leistung beträgt ca. 6 kVA (26 A).

Die Wallbox muss mit der Stromzange (optional) verbunden sein. Sie darf nicht mit dem Type Linky®-Zähler verbunden werden.

Die Wallbox arbeitet mit einem dynamischen Lastabwurf (der maximale Ladestrom wird entsprechend dem gesamten Haushaltsverbrauch angepasst). Dieser Modus verhindert einen möglichen Stromausfall.

- Code 1001

Die beim Energieversorger abonnierte Leistung beträgt ca. 9 kVA (39 A).

Die Wallbox muss mit der Stromzange (optional) verbunden sein. Sie darf nicht mit dem Type Linky®-Zähler verbunden werden.

Die Wallbox arbeitet mit einem dynamischen Lastabwurf (der maximale Ladestrom wird entsprechend dem gesamten Haushaltsverbrauch angepasst). Dieser Modus verhindert einen möglichen Stromausfall.

- Code 1100

Die beim Energieversorger abonnierte Leistung beträgt ca. 12 kVA (52 A).

Die Wallbox muss mit der Stromzange (optional) verbunden sein. Sie darf nicht mit dem Type Linky®-Zähler verbunden werden.

Die Wallbox arbeitet mit einem dynamischen Lastabwurf (der maximale Ladestrom wird entsprechend dem gesamten Haushaltsverbrauch angepasst). Dieser Modus verhindert einen möglichen Stromausfall.

Schließen der Wandladestation, Abbildung 1:

- Achten Sie darauf, die Dichtung **[4]** richtig zu positionieren, da die Wasserdichtigkeit der Wallbox davon abhängt.
- Schrauben Sie die vordere Abdeckung **[5]** mit den 10 Schrauben **[6]** fest.
- Positionieren Sie die Blende **[7]** und schrauben Sie diese mit den beiden Schrauben **[3]** fest.

INBETRIEBNAHME

DE

! **HINWEIS** : Ein zu hoher Ladestrom kann das Anschlusskabel beschädigen und einen Brand verursachen. **Beachten Sie die Angaben für Ihr Land und beachten Sie den max. zulässigen Ladestrom.**

Schalten Sie die Wallbox **[1]** ein.

Der LED-Streifen **[8]** leuchtet grün und signalisiert, dass die elektrische Verbindung korrekt ist. Nach einigen Sekunden leuchtet der LED-Streifen **[8]** weiß und blinkt. Die Wallbox **[1]** ist nun betriebsbereit.

Starten Sie den Ladevorgang, Abbildung 6.2 :

- Der LED-Streifen **[8]** ist weiß und blinkt und signalisiert, dass kein Fahrzeug angeschlossen ist.
- Wickeln Sie das Kabel für den Anschluss an das Elektrofahrzeug vollständig ab (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Stecken Sie den Stecker des Anschlusskabels in das Elektrofahrzeug.
- Öffnen Sie die Klappe **[2]** der T2S-Buchse und stecken Sie das andere Ende des Steckers des Verbindungskabels ein.
- Der LED-Streifen **[8]** ist weiß, blinkt nicht mehr und signalisiert, dass ein Fahrzeug angeschlossen und zum Laden bereit ist.
- Der Ladevorgang beginnt sofort, wenn Sie den Timer des Fahrzeugs nicht aktiviert haben. Der LED-Streifen **[8]** ist blau und läuft durch, um anzuzeigen, dass ein Fahrzeug

aufgeladen wird. Die T2S-Buchse verriegelt den T2-Stecker während des Ladevorgangs, er kann nicht herausgezogen werden!

- Wenn der Timer des Fahrzeugs aktiviert ist, beginnt der Ladevorgang zu der im Fahrzeug eingestellten Zeit. In diesem Fall ist der LED-Streifen **8** weiß, blinkt nicht und signalisiert, dass das Fahrzeug auf den Ladevorgang wartet.
- Wenn der Ladevorgang durch das Fahrzeug über den Timer oder ein anderes Gerät gestoppt wird, leuchtet der LED-Streifen **8** blau und läuft nicht weiter.

ACHTUNG :

Wenn eine Ladezeit für das Fahrzeug programmiert wurde :

- Einige Fahrzeuge führen für einige Sekunden einen Testladevorgang durch. In diesem Fall leuchtet der LED-Streifen **8** blau und läuft nicht weiter. Der Ladevorgang beginnt zur eingestellten Zeit.
- Andere Fahrzeuge nehmen einen sehr geringen Ladestrom auf, bis die programmierte Zeit zum Aufladen erreicht ist. In diesem Fall leuchtet der LED-Streifen blau **8** und läuft durch und signalisiert, dass ein Fahrzeug aufgeladen wird, auch wenn der Ladestrom fast null beträgt.

Beenden des Ladevorgangs :

- Beenden Sie den Ladevorgang am Fahrzeug.
- Ziehen Sie den Stecker des Ladekabels aus der Wallbox **1**.
- Ziehen Sie den Stecker des Ladekabels von der Ladebuchse des Fahrzeugs ab. Es ist möglich, das Ladekabel um die Wallbox **1** zu wickeln. Wickeln Sie das Ladekabel auf, ohne es zu verdrehen.

Energiesparen :

Nach 15 Minuten schaltet die Wallbox **1** automatisch in den Energiesparmodus. Der LED-Streifen **8** ist dann schwächer beleuchtet.

Stromausfall :

Im Falle eines Stromausfalls wird der Ladevorgang automatisch fortgesetzt, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist.

Der Ladevorgang startet nicht :

Grundsätzlich starten Fahrzeuge ab einem Ladestrom von 6 A (1,3 kW) mit dem Laden. Einige Fahrzeuge benötigen jedoch einen Mindestladestrom von 8 A, um den Ladevorgang zu starten.

Die konfigurierte Ladeleistung wird nicht erreicht :

Die Ladeleistung bestimmt das Elektrofahrzeug, nicht die Wallbox **1**! Viele Elektrofahrzeuge verfügen über eine begrenzte Ladeleistung. Die maximale Ladeleistung der Wallbox **1** kann dann nicht erreicht werden.

Wenn ein dynamischer Lastabwurf konfiguriert ist, kann die Ladeleistung reduziert werden, um einen Stromausfall zu vermeiden.

Der LED-Streifen **8 blinkt rot :**

Wenn der LED-Streifen **8** rot blinkt, ist ein Fehler aufgetreten.

Der Fehlercode kann gelesen werden, indem die Anzahl der Blinker gezählt wird, diesen geht eine 5-sekündigen Pause voraus, in der der LED-Streifen **8** ausgeschaltet ist.

FEHLERMELDUNGEN

DE

FEHLER:	BEDEUTUNG	LÖSUNG
ERROR 1	Die Temperatur ist zu hoch. (Die Temperatur im Gehäuse liegt über 80°C)	Automatische Wiederherstellung des Ladevorgangs, wenn die Gehäusetemperatur unter 70 °C fällt.
ERROR 2	Die Temperatur steigt schnell an. (Die Temperatur im Gehäuse liegt über 90°C)	Automatische Wiederherstellung des Ladevorgangs, wenn die Gehäusetemperatur unter 70 °C fällt.
ERROR 3	Ladestrom ist zu hoch (Der Ladestrom lag 5 Sekunden lang 10 % über dem konfigurierten Wert, mindestens 2 A)	Trennen Sie das Gerät vom Fahrzeug. Starten Sie den Ladevorgang erneut.
ERROR 4	Ladestrom ist zu hoch (Der Ladestrom lag 3 Sekunden lang 100 % über dem konfigurierten Wert)	Trennen Sie das Gerät vom Fahrzeug. Starten Sie den Ladevorgang erneut.
ERROR 5	Fehlerstrom (Fehlerstrom ist größer als 6 mA DC oder 30 mA DC)	Automatisches Nachladen bei fehlendem Reststrom.
ERROR 6	Selbsttest fehlgeschlagen	Trennen Sie das Gerät vom Fahrzeug und vom Stromnetz. Starten Sie den Ladevorgang erneut. Wenn der Fehler erneut auftritt, senden Sie das Gerät zur Reparatur an den Händler.
ERROR 7	Unter Spannung (Eingangsspannung 5 Sekunden lang unter 185 V)	Automatische Wiederherstellung des Ladevorgangs, wenn die Spannung innerhalb von 5 Sekunden 195 V überschreitet.
ERROR 8	Überspannung (Ankunftsspannung über 275 V für 5 Sekunden)	Automatische Wiederherstellung des Ladevorgangs, wenn die Spannung innerhalb von 5 Sekunden unter 265 V fällt.
ERROR 9	Fehler im Relaiskontakt	Trennen Sie das Gerät vom Fahrzeug und vom Stromnetz. Starten Sie den Ladevorgang erneut.
ERROR 10	Interner Komponentenfehler (Relais)	Trennen Sie das Gerät vom Fahrzeug und vom Stromnetz. Schicken Sie das Gerät zur Reparatur an den Händler zurück.
ERROR 13	Der PE-Test ist fehlgeschlagen	Schutzleiter und PE-Kabel prüfen.
ERROR 14	Schlechte CP-Spannung	Trennen Sie das Gerät vom Fahrzeug. Starten Sie den Ladevorgang erneut.
ERROR 15	Diodenfehler am Elektrofahrzeug	Trennen Sie das Gerät vom Fahrzeug. Starten Sie den Ladevorgang erneut.
ERROR 24	Die Temperatur ist zu niedrig. (Die Temperatur im Gehäuse liegt unter -40°C)	Automatische Wiederherstellung des Ladevorgangs, wenn die Gehäusetemperatur über -20 °C steigt.

ERROR 26	Type Linky®-Verbindungsfehler. Type Linky®-Daten wurden nicht innerhalb von 8 Sekunden empfangen.	1. Die Ladestation lädt weiterhin mit 6A. 2. Automatische Wiederherstellung der Ladestationseinstellungen, wenn der verfügbare Haushaltsstrom mehr als 3 A beträgt.
ERROR 27	Schlechte Stromzangenverbindung (Gesamtstrom weniger als 3 A für 8 Sekunden).	1. Die Ladestation lädt weiterhin mit 6A. 2. Automatische Wiederherstellung der Ladestationseinstellungen, wenn der verfügbare Haushaltsstrom mehr als 3 A beträgt.
ERROR 28	Schlechte T2S-Buchse-Verbindung	1. Die Ladestation lädt weiterhin mit 6A. 2. Automatische Wiederherstellung der Ladestationseinstellungen bei erneutem Verbindungsaufbau.

DE

REINIGUNG

! **ACHTUNG:** Das Gerät sollte niemals in Wasser getaucht werden. Es besteht Verletzungsgefahr durch einen Stromschlag, wenn Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.

- Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel. Sie könnten das Gerät irreparabel beschädigen.
- Halten Sie das Gerätegehäuse und das Zubehör sauber.

Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts und des Zubehörs ein feuchtes Tuch oder eine weiche Bürste.

DE

UMWELTHINWEISE UND ENTSORGUNGSANGABEN



WERFEN SIE ELEKTROWERKZEUGE NICHT IN DEN HAUSMÜLL! ROHSTOFF- FRÜCKGEWINNUNG STATT MÜLLENTSORGUNG!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. Lidl bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Schadstoffhaltige Batterien sind mit nebenstehenden Symbolen gekennzeichnet, die auf das Verbot der Entsorgung über den Hausmüll hinweisen. Die Bezeichnungen für das ausschlaggebende Schwermetall sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Befördern Sie verbrauchte Batterien zu einer Entsorgungseinrichtung in Ihrer Stadt oder Gemeinde oder zurück zum Händler. Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

HINWEISE ZU GARANTIE UND SERVICEABWICKLUNG

DE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

GARANTIEZEIT UND GESETZLICHE MÄNGELANSPRÜCHE

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

GARANTIEUMFANG

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder solchen, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

ABWICKLUNG IM GARANTIEFALL

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

Das Produkt muss von einem qualifizierten Fachmann installiert werden (mit länderspezifischer Zertifizierung für die Installation von Elektrofahrzeugen; IRVE für Frankreich) – am Ende der Installation führen der Fachmann und der Kunde einen Ladetest für Elektrofahrzeuge durch. Die Kopie der Installationsrechnung – Das vom Fachmann ausgestellte Formular muss innerhalb von 3 Tagen per E Mail an den CMC-Kundendienst gesendet werden. Auf der Rechnung sollten Sie außerdem vermerken:

- 1) dass mit dem Kunden ein EV-Lasttest durchgeführt wurde.
- 2) die Seriennummer der Wallbox, die von CMC erfasst wird (wenn die Seriennummer nicht erfasst und bei jeder Interventionsanfrage mitgeteilt wird, erbringt CMC keinen Kundendienst).


Nach der ersten CMC-Serviceprüfung folgt der Eingriff eines zertifizierten Installateurs, der den Defekt überprüft, das Produkt zerlegt, um es zur Reparatur an CMC zu schicken, und der gleichzeitig ein neues, verfügbares Produkt installiert. Der vom zertifizierten Fachmann berechnete Zeitaufwand für diese Deinstallation und Neuinstallation beträgt max. 45 Minuten (einfacher Austausch einer orinstallierten Wallbox). Rechnungen über 45 Minuten werden nicht akzeptiert.

Stellt CMC einen Produktmangel fest, werden die Kosten für den Eingriff des zertifizierten Installateurs und die Versandkosten zu CMC in Deutschland von CMC getragen, bei einer Veränderung oder unsachgemäßen Verwendung des Produkts durch den Kunden bleiben die oben genannten Kosten in der Verantwortung des Kunden.








Im Falle einer Fehlfunktion des Gerätes oder eines anderen Defekts wenden Sie sich zunächst per E-Mail an den Kundendienst unter den unten angegebenen Kontaktdaten. Eine Antwort erfolgt innerhalb von 24 Stunden an Werktagen.





E-mail : sav.norauto@cmc-creative.de

Modell:
EV CHARGER 100-1PH-32A - EV CHARGER 100-1PH-32A-L

 **HINWEIS:** Auf der Website www.norauto.fr können Sie dieses Benutzerhandbuch sowie andere Handbücher herunterladen.

INDIENSTNEMING	2
INHOUD	46
OVERZICHT VAN GEBRUIKTE PICTOGRAMMEN	46
INLEIDING	47
CONFORM GEBRUIK	47
TECHNISCHE GEGEVENS	48
VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	49
SPECIEFIEKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	50
VOOR DE INDIENSTNEMING	51
UITRUSTING	52
INSTALLATIE	56
CONFIGURATIE	58
INDIENSTNEMING	59
FOUTMELDINGEN	61
REINIGEN	62
AANWIJZINGEN VOOR HET MILIEU EN AFVALVERWIJDERING	62
AANWIJZINGEN OVER GARANTIE EN AFHANDELEN VAN DE SERVICE	63
GARANTIEVOORWAARDEN	63
GARANTIEPERIODE EN WETTELIJKE GARANTIECLAIMS	63
OMVANG VAN DE GARANTIE	63
AFWIKKELING IN GEVAL VAN GARANTIE	64
SERVICE	126

OVERZICHT VAN GEBRUIKTE PICTOGRAMMEN			
	Lees de gebruiksaanwijzing!	ta = 50 °C	Maximale omgevingstemperatuur van 50 °C
	Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!		Gevaar voor elektrocutie! Levensgevaar!
	Opmerking	50/60 Hz	Frequentie 50/60 Hertz
	U bent wettelijk verplicht om dergelijke materialen gescheiden te houden van niet-gesorteerd huishoudelijk afval en ze in te leveren bij een speciaal inzamelpunt. Het is verboden ze weg te gooien bij het huishoudelijk afval.		Elektronische apparaten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden gegooid!
V~	Wisselspanning in Volt		De verpakking en het apparaat moeten milieuvriendelijk worden afgevoerd

	Beschermklasse I	IP54	Beschermingsindex (Beschermd tegen stof en waterspatten)
	Verpakking - karton		Gemaakt van gerecycled materiaal
	Europese conformiteit		

INLEIDING

NL



Gefeliciteerd! U hebt gekozen voor een kwaliteitsproduct van Norauto. Leer de eigenschappen van het product kennen voordat u het in gebruik neemt. Lees deze gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies aandachtig door. Houd deze gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik van de gebruikers.






BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN!




OPMERKING: Het laadstation is uitsluitend geschikt voor oplaadbare elektrische en hybride voertuigen. Het moet worden verbonden met een laadkabel die is voorzien van een T2-connector.

CONFORM GEBRUIK

Dit oplaadstation voor muurbevestiging dient voor het opladen van oplaadbare elektrische en hybride voertuigen, verder "voertuigen" genoemd. Ieder ander gebruik is verboden en is niet-conform. Het oplaadstation voor muurbevestiging  kan enkel veilig gebruikt worden als u deze gebruiksaanwijzing en de documentatie van het voertuig in acht neemt. Lees de gebruiksaanwijzing en de documentatie van het voertuig voordat u het oplaadstation voor muurbevestiging  in gebruik neemt. Neem de beschreven instructies in acht als u het oplaadstation voor muurbevestiging  in gebruik neemt. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot letsels en materiële schade, zoals elektrische schokken, kortsluiting of brand. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product. Overhandig deze documenten als u het product aan een derde overdraagt. Gebruik het apparaat enkel zoals beschreven en voor de opgegeven gebruiksdoeleinden. Ieder ander gebruik is niet toegestaan en kan gevaarlijk zijn. Schade die het gevolg is van het niet in acht nemen of van onjuist gebruik, is niet gedekt door de garantie en kan niet verhaald worden op de fabrikant.



OPMERKING:

Het product mag enkel door een erkend elektricien worden geïnstalleerd, hersteld of onderhouden, met inachtneming van alle lokale, regionale en nationale bepalingen inzake elektrische installaties. Het oplaadstation voor muurbevestiging  mag enkel door een erkend elektricien (IRVE voor Frankrijk) worden aangesloten op het elektriciteitsnet. De erkend elektricien moet de gebruiksaanwijzing lezen en begrijpen en de instructies in acht nemen.

Het apparaat is ontwikkeld voor privé gebruik en is niet geschikt voor commercieel of industrieel gebruik. De indienstneming mag enkel worden uitgevoerd door hiervoor opgeleide personen. De garantie vervalt ingeval van commercieel gebruik.

Afhankelijk van het land of de regio waar u woont, kan het zijn dat het oplaadstation voor muurbevestiging  moet worden aangegeven bij de bevoegde operator. Zorg ervoor dat onbevoegden geen toegang hebben tot het oplaadsysteem.

TECHNISCHE GEGEVENS

REFERENTIES:	EV CHARGER 100-1PH-32A EV CHARGER 100-1PH-32A-L
Gebruikstemperatuur:	-25 °C – 50 °C
Opgenomen spanning:	230 V~ 50/60 Hz
Max. opgenomen stroomsterkte:	32 A
Uitgangsspanning:	230 V~ 50/60 Hz
Max. uitgangsstroomsterkte:	32 A
Max. laadvermogen:	7,4 kW (eenfasig)
Type bescherming van de kast:	IP54
Lekstroomdetectie:	30 mA AC
Lekstroomdetectie:	6 mA DC
Beschermklasse:	I
Uitgangsstekker:	T2S
Vervuilinggraad:	3
Stroomnet:	TN-S, TN-C-S, TN-C
Installatie/ bestemming:	Vast, binnen en buiten, uitrusting voor plaatsen met ongehinderde toegang
Beschermingsklasse (EMC):	B
Schokbestendigheid:	IK08
Voor montage:	Vast
Bescherming:	Geïsoleerde behuizing, automatische stroomonderbreking
Type opladen:	Mode 3

OPMERKING:

In het kader van voortdurende ontwikkeling kunnen, zonder voorafgaande kennisgeving, technische en visuele aanpassingen worden aangebracht. Daarom zijn alle afmetingen, opmerkingen en instructies in deze gebruiksaanwijzing zonder garantie. Iedere geformuleerde wettelijke vordering op basis van deze gebruiksaanwijzing is dus zonder grond.


VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

NL

 **LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG VOOR IEDER GEBRUIK.
DIT DOCUMENT IS DEEL VAN HET APPARAAT EN MOET OP IEDER OGENBLIK
BESCHIKBAAR ZIJN!**

Deze paragraaf beschrijft de basisveiligheidsvoorschriften die in acht moeten worden genomen bij het gebruik van het apparaat.

VEILIGHEID VAN PERSONEN:

- Houd het oplaadstation voor muurbevestiging  buiten het bereik van kinderen en dieren.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat zouden spelen.
- In de werkzone is de gebruiker aansprakelijk tegenover derden voor schade die wordt veroorzaakt door het gebruik van het apparaat.
- Draggers van een pacemaker of defibrillator moeten het advies van de fabrikant vragen voordat ze oplaadstations of andere installaties gaan gebruiken, met name voor het onderhoud, de depannage of andere werkzaamheden en voordat ze in de buurt komen van apparaten.



Zo vermijdt u schade aan het apparaat en daaruit voortvloeiende letsels.

BEDIENING VAN HET APPARAAT:

- Voor elk gebruik moet u nagaan of het apparaat schade vertoont. Gebruik het apparaat enkel als het in goede staat verkeert.
- Dompel het apparaat niet onder in water. Gevaar voor elektrocutie!
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme buitentemperaturen. Het apparaat kan dan onherstelbaar beschadigd raken.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gassen. Zuig geen hete dampen aan. Anders stelt u zich bloot aan het gevaar van brand of explosies!
- Zet het apparaat uit en koppel het los van het elektriciteitsnet:
 - als u reinigingswerken gaat uitvoeren;
 - als de aansluitkabel beschadigd is;
 - als vreemde voorwerpen in het apparaat gerakt zijn of in geval van abnormale geluiden.
- Gebruik enkel de accessoires die zijn bijgeleverd en aanbevolen door de fabrikant.
- Het oplaadstation voor muurbevestiging  en de T2S-connector  niet demonteren of aanpassen. Dit apparaat mag enkel door een professionele elektricien worden gerepareerd.
- Gebruik het apparaat nooit in zones met explosiegevaar, bijv. in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.
- Stel het apparaat niet bloot aan warmtebronnen.
- Bewaar het apparaat niet op plaatsen waar de temperatuur tot meer dan 70 °C kan oplopen.
- Sluit de landkabel niet aan op een defect of niet-compatibel stopcontact, met name wanneer dit niet geschikt is voor de bijbehorende constante belasting.
- Ga niet op de connectoren, laadkabel of aansluitkabels staan.
- De laad- en aansluitkabels niet knellen of plooiën.
- Raak de connectoren nooit aan met vochtige handen.
- Als u het apparaat niet gebruikt, moet u de kap van de T2S-connector  sluiten.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als het niet correct kan worden bediend volgens de instructies. Vraag advies aan de fabrikant, de verantwoordelijke dealer of een elektricien.
- Enkel een bevoegde elektricien mag het apparaat aansluiten en configureren.








LET OP! Om ongevallen en letsels door elektrocutie te voorkomen:

ELEKTRISCHE VEILIGHEID:

- Gebruik nooit een adapter of omvormer. Gebruik nooit een verlengsnoer.
- Draag het apparaat nooit aan een van de kabels. Bescherm het apparaat tegen warmte, olie en scherpe randen.
- Wanneer een aansluitkabel beschadigd is, moet u de stroomtoevoer meteen onderbreken.
Laat het apparaat nazien door een elektricien. Een beschadigde laadkabel kan leiden tot ernstig en zelfs dodelijk letsel. Controleer voor ieder gebruik of de laadkabel geen schade vertoont (bijv. scheurtjes). Gebruik nooit een beschadigde laadkabel.
- De contacten van de T2S-connector nooit kortsluiten. Dit kan leiden tot gevaarlijke situaties!
- Raak de contacten van de connector nooit aan met de vingers of met scherpe voorwerpen.
- Dompel het apparaat niet onder in water.
- Als het oplaadstation is aangesloten, mag u uw voertuig nooit reinigen met een hogedrukreiniger omdat de connectoren niet bestand zijn tegen hogedrukstralen.

NL

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSISTRUCTIES

- Voordat het apparaat start, voert het een automatische zelftest uit en controleert het de interne componenten, eventuele lekstroom, eventuele overspanning of onderspanning en de temperatuur. Opladen is enkel mogelijk als alle geverifieerde criteria correct zijn.
- Het product moet op zijn definitieve plaats geïnstalleerd worden.
- Als u het apparaat op een gemakkelijk toegankelijke paal plaatst, adviseren we een bescherming rond de pal aan te brengen.
- Gebruik nooit een adapter of verlengsnoer.
- De elektrische installatie die is voorzien voor het opladen van elektrische voertuigen, moet voor gebruik worden gecontroleerd door een elektricien.
- Gebruik het apparaat enkel bij een omgevingstemperatuur van -25 °C tot 50 °C.
- He oplaadstation voor muurbevestiging  is ontworpen voor normale weersomstandigheden. Toch adviseren we om het te beschermen tegen rechtstreeks zonlicht en tegen onweer.
- Gebruik het oplaadstation voor muurbevestiging  niet op een hoogte van meer dan 2000 m boven de zeespiegel.
- Het licht verhoogde temperatuur tijdens het laden is normaal en wijst niet op een storing.
- Stel het oplaadstation voor muurbevestiging  niet bloot aan vocht, extreme temperaturen of vlammen.
- Als u het oplaadstation voor muurbevestiging  bewaart, doe dat dan op een droge plaats en beschut tegen vocht en corrosie.
- Gebruik het product niet in de buurt van krachtige elektromagnetische velden of in de directe buurt van mobiele telefoons.
- Laat het oplaadstation voor muurbevestiging  niet vallen.
- Bij gebruik van het wandoplaadpunt, is het belangrijk erop te letten dat de oplaadkabel correct is aangesloten op het T2S-stopcontact.

 **OPMERKING:** Enkel een erkende elektricien (IRVE voor Frankrijk) mag deze procedure uitvoeren!



Elektrische aansluitingen, figuren 2 en 6:

Het oplaadstation moet beschermd zijn zoals vastgelegd in de geldende nationale bepalingen. De bescherming hangt af van de reactiesnelheid van de beveiligingen, de interne weerstand, de kabeldiameter en het geconfigureerde maximale vermogen van het laadsysteem. De voedingsspanning moet beveiligd zijn met een schakelaar van minstens type A die is gecertificeerd volgens IEC 60898-1, IEC 60947-2 en IEC 61009-1.

Voor gebruik in Nederland en Italië moet voor de toevoer ook een beveiligingsschakelaar tegen kortsluitingen worden voorzien van type A, die is gecertificeerd volgens IEC 61008-1, IEC 61009-1, IEC 60947-2 en IEC 62423.

De aansluitkabels moeten voorzien zijn voor een stroomsterkte van minstens 32 A. Afhankelijk van de lengte en het land van installatie, moet de elektricien correct de diameter bepalen (in Frankrijk moet de aansluiting gebeuren met een kabel van 10 mm²).

De leiding waarin de kabels lopen, moet een diameter hebben van 32 mm). Een specifieke toevoerleiding voor het oplaadstation voor muurbevestiging moet worden geïnstalleerd vanaf de algemene elektriciteitskast.

 **LET OP:** Voor iedere interventie moet u nagaan of de elektrische kabels van het oplaadstation voor muurbevestiging  vrij zijn van spanning!

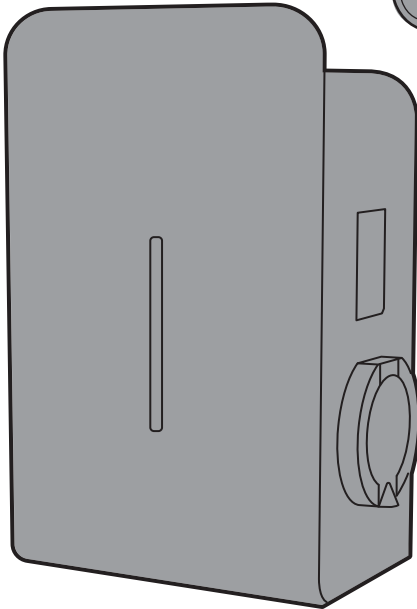
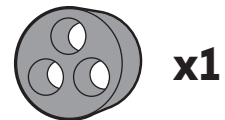
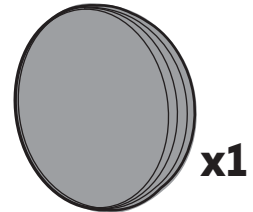
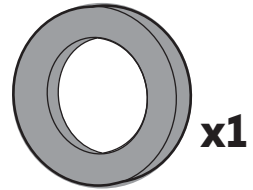
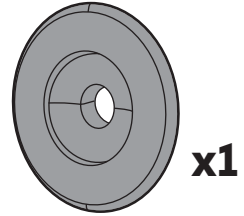
! **OPMERKING:**

Controleer meteen na het uitpakken of de inhoud van de levering volledig is en of het oplaadstation voor muurbevestiging **1** in perfecte staat is. Gebruik het oplaadstation niet als het defecten vertoont.

Zie hiervoor fig. 1 en 3.

UITRUSTING			
1	Oplaadstation voor muurbevestiging	2	Stopcontact T2S
3	Bevestigingsschroef voorzijde (2x)	4	Dichting
5	Deksel	6	Bevestigingsschroef deksel (10x)
7	Voorzijde	8	LED-strip
9	Configuratieschakelaar 1 (DIP switch)	10	Configuratieschakelaar 2 (DIP switch)
11	Verbinding met Type Linky®-meter	12	Verbinding met Type Linky®-meter
13	Aansluitklem stroomsterkte	14	Aansluitklem stroomsterkte
15	Aardleiding	16	Neutrale leiding
17	Faseleiding	18	Pluggen (3x)
19	Bevestigingsschroef van de laadklem (3x)	20	Plastic dichtingsring (3x)
21	Doorvoer voor signaalkabel (2x)	22	Kabeldoorvoer klem (4x)
23	Doorvoer voor stroomkabel	24	Doorvoer
25	Kabeldoorvoer klem	26	Stroomkabelgeleider
27	Borgschroef stroomkabel (2x)	28	Bevestiging stroomkabel
29	Stroomkabel (niet bijgeleverd)	30	Stroomkabels (niet bijgeleverd)
31	Voedingskoker (niet bijgeleverd)	32	Borgschroef signaalkabel (2x)
33	Bevestiging signaalkabel	34	Signaalkabel (niet bijgeleverd)
35	Stroomklem (versie EV CHARGER 100-1PH-32A)		

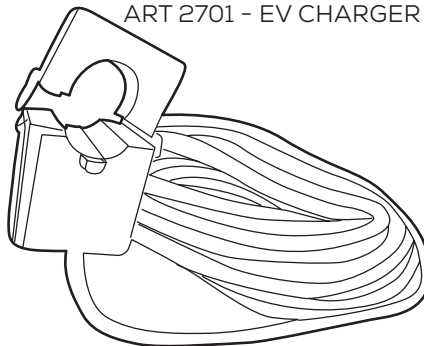
! **OPMERKING:** De term "product" of "apparaat" in onderstaande tekst verwijst naar het oplaadstation voor muurbevestiging **1** dat in deze gebruiksaanwijzing wordt vermeld.



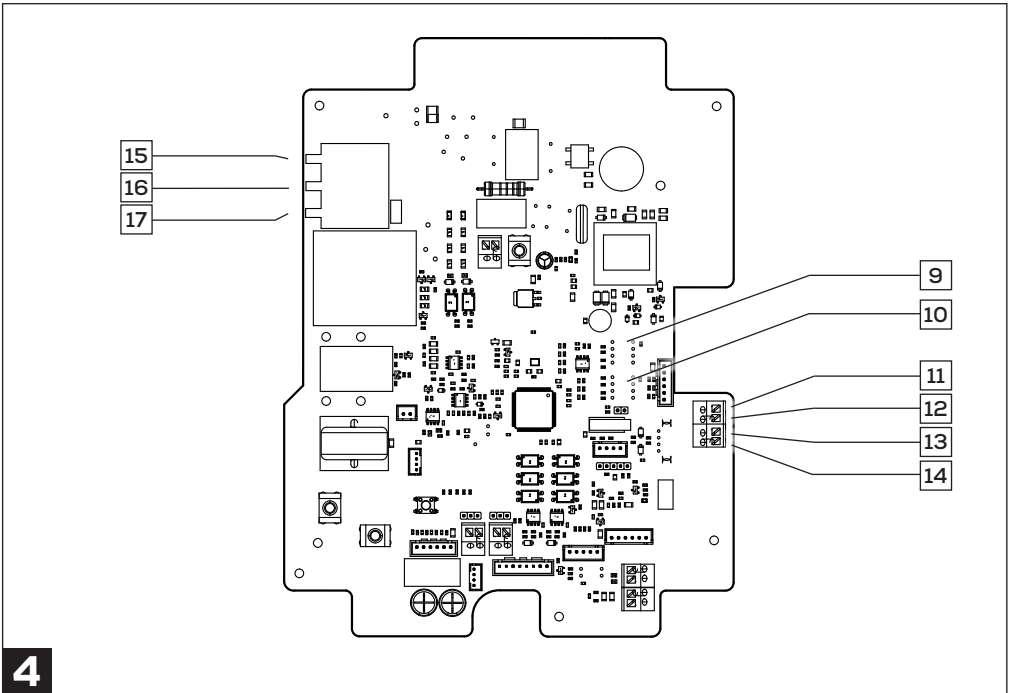
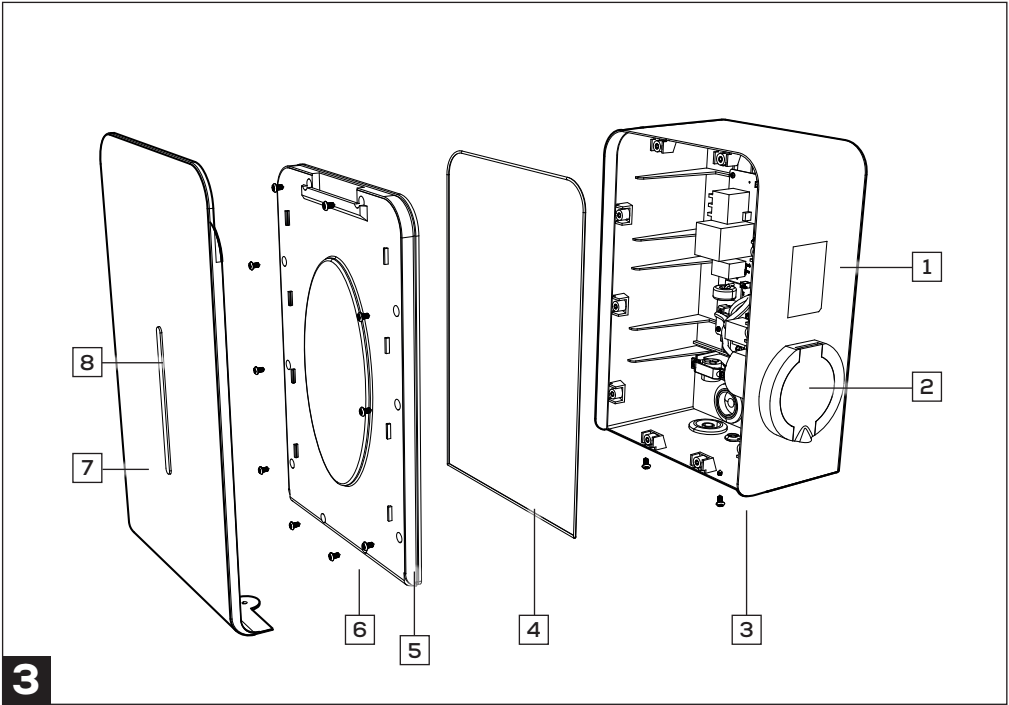
1

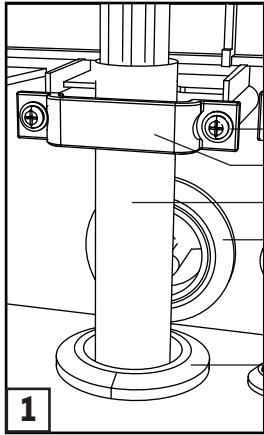
ART 2701 - EV CHARGER 100-1PH-32A

35

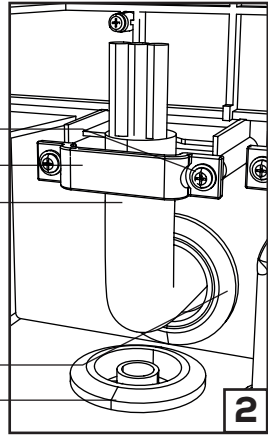


2

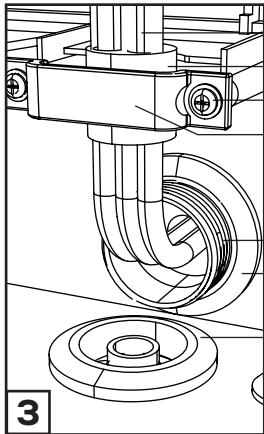




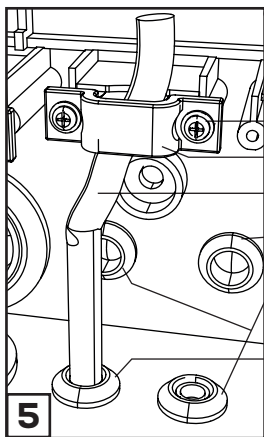
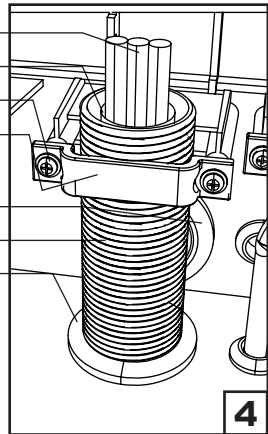
27
28
29
25



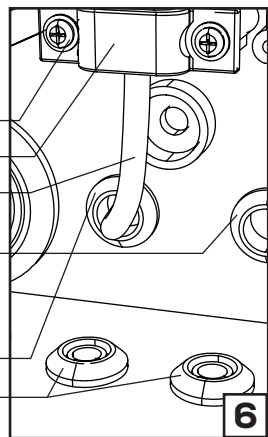
23
25











30
26
27
28
25
31
24
25

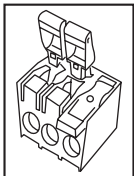


32
33
34
22
21
22



5

- Kies een geschikte plaats om het oplaadstation te monteren. In de mate van het mogelijke moet het oplaadstation voor muurbevestiging  beschermt tegen de regen gemonteerd worden om vorst en schade door hagel te voorkomen. Installeer het oplaadstation voor muurbevestiging  niet in volle zon. Installeer het oplaadstation voor muurbevestiging  in de buurt van de stroomtoevoer die is voorzien voor het oplaadstation voor muurbevestiging.
- Gebruik de kabeldoorvoeren voor de kabeldiameters en gebruiken leidingdiameters.
- De elektrische aansluitkabels kunnen langs achteren in het oplaadstation worden ingevoerd (dan is er geen enkele kabel zichtbaar na de installatie; de kabel- en leidingdoorvoeren moeten worden uitgevoerd voordat het oplaadstation op de muur wordt bevestigd) of langs de bovenzijde (bij een zichtbare elektrische installatie).
- Gebruik de mal op de verpakking om de boorgaten te markeren.
- Maak 3 gaten door met een geschikte boor en breng de pluggen aan (te kiezen volgens het type muur - de bijgeleverde pluggen  zijn geschikt voor stenen en betonnen muren). Om te voorkomen dat een elektriciteitsleiding wordt geraakt, adviseren we om voor het boren de zone te onderzoeken met een leidingdetector.
- Voer de schroeven  in de plastic ringen  om de dichtheid te garanderen.
- Schroef het oplaadstation op de muur met behulp van de 3 bijgeleverde schroeven .
- Pas de lengte van de kabels aan en strip ze over de nodige lengte. De elektrische aansluiting moet worden uitgevoerd zoals aangegeven:
- in **figuur 6.1** als de elektrische kabel langs onderen in het oplaadstation wordt ingevoerd.
- in **figuur 6.2** als de elektrische kabel langs achteren in het oplaadstation wordt ingevoerd.
- in **figuur 6.3** als de verschillende elektrische kabels langs onderen in het oplaadstation worden ingevoerd met een leiding van 32 mm.
- in **figuur 6.4** als de verschillende elektrische kabels langs onderen in het oplaadstation worden ingevoerd met een leiding van 32 mm.
- Plaats de doorvoeren op de vrije openingen.
- Als de stroomkabelbevestiging  is geplaatst, draait u de schroeven van de stroomkabelbevestiging  aan, en sluit u de fasedraad, neutrale draad en aarddraad als volgt aan:

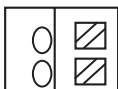


1. Til het lipje op
2. Steek de gestripte draad door de opening
3. Plooi het lipje terug en druk het stevig vast
4. Herhaal deze stappen voor de 2 andere draden

Ref.: EV CHARGER 100-1PH-32A-L
DYNAMISCHE ONTLASTING MET TYPE LINKY®-METER -
AANSLUITING OP TYPE LINKY®-METER (FRANKRIJK, FIGUUR 2:

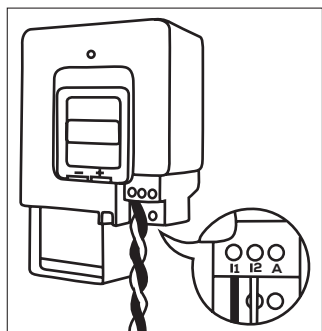
Het oplaadstation kan worden gebruikt met dynamische ontlasting. Het en moet worden aangesloten op een Type Linky®-meter om deze functie te kunnen gebruiken. Net zoals voor de elektrische voeding moet een leiding met signaalkabels (telefoonkabels) worden getrokken van de Type Linky®-meter naar het oplaadstation. Als een signaalkabel moet worden aangesloten tussen de Type Linky®-meter en het oplaadstation, moet u de kabel eerst aansluiten op het oplaadstation. De aansluitrichting heeft geen belang.

- Ga als volgt te werk:
 - in figuur 6.5 als de signaalkabel langs onderen in het oplaadstation wordt ingevoerd
 - in figuur 6.6 als de signaalkabel langs achteren in het oplaadstation wordt ingevoerd
 - voor de aansluiting op de klemmen **I1** en **I2** op het circuit:



1. Druk met een platte schroevendraaier op de gleuf
2. Steek de gestripte draad in de opening
3. Verwijder de schroevendraaier
4. Herhaal deze stappen voor de andere draad

- Plaats de doorvoeren op de vrije openingen
- Sluit vervolgens de signaalkabel aan op de connectoren I1 en I2 van de Type Linky®-meter (niet verwarren met C1 en C2 of T1 en T2), zie onderstaande figuur.



Het oplaadstation voor muurbevestiging moet worden geconfigureerd om te werken met een Type Linky®-meter (zie het deel Configuratie).

REF.: EV CHARGER 100-1PH-32A

DYNAMISCHE ONTLASTING VIA STROOMMETERKLEM,

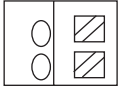
FIGUREN 2 EN 4:

Wanneer een aansluiting op een Type Linky®-meter niet mogelijk is (bijv. te ver verwijderd van de elektriciteitskast), kan de stroommeterklem **35** worden gebruikt.

De stroommeterklem **35** moet achter de meter en algemene schakelaar, waar alle stroomvoorziening van het gebouw loopt, worden geplaatst.

Het oplaadstation voor muurbevestiging moet worden geconfigureerd om te werken met een stroommeterklem **35** (zie het deel Configuratie).

- Voor het aansluiten van de stroommeterklem **35** op het oplaadstation **I1** gaat u als volgt te werk:
 - in figuur 6.5 als de stroommeterkabel langs onderen in het oplaadstation wordt ingevoerd
 - in figuur 6.6 als de stroommeterkabel langs achteren in het oplaadstation wordt ingevoerd
 - voor de aansluiting op de klemmen **I1** en **I2** op het circuit:






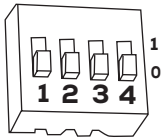
1. Druk met een platte schroevendraaier op de gleuf
2. Steek de gestripte draad in de opening
3. Verwijder de schroevendraaier
4. Herhaal deze stappen voor de andere draad

- Plaats de doorvoeren op de vrije openingen

CONFIGURATIE

REGELING VAN DE MAXIMALE LAADSTROOM, FIGUUR 2:

Op de printplaat bevinden zich de microschakelaars (DIP switch)  en . Om de verschillende werkmodi in te stellen, moet de microschakelaar  als volgt worden ingesteld:



- Code 0001
Standaard configuratie
Het oplaadstation moet worden aangesloten op een Type Linky®-meter.
Deze optie selecteren als de Type Linky®-meter in de modus "Historiek" werkt.
Het oplaadstation werkt in dynamische ontlasting (de maximale laadstroom wordt aangepast aan het totale thuisverbruik). Deze modus voorkomt een mogelijke stroomonderbreking.
- Code 0010
Deze optie selecteren als de Type Linky®-meter in de modus "Standaard" werkt.
Het oplaadstation moet worden aangesloten op een Type Linky®-meter.
Het oplaadstation werkt in dynamische ontlasting (de maximale laadstroom wordt aangepast aan het totale thuisverbruik). Deze modus voorkomt een mogelijke stroomonderbreking.
- Code 0011
Het maximale laadvermogen is beperkt tot 3 kW (13 A).
Het oplaadstation moet niet worden aangesloten op een Type Linky®-meter.
- Code 0100
Het maximale laadvermogen is beperkt tot 4 kW (17 A).
Het oplaadstation moet niet worden aangesloten op een Type Linky®-meter.
- Code 0101
Het maximale laadvermogen is beperkt tot 5 kW (22 A).
Het oplaadstation moet niet worden aangesloten op een Type Linky®-meter.
- Code 0110
Het maximale laadvermogen is beperkt tot 6 kW (26 A).
Het oplaadstation moet niet worden aangesloten op een Type Linky®-meter.
- Code 0000
Het maximale laadvermogen is beperkt tot 7,4 kW (32 A).
Het oplaadstation moet niet worden aangesloten op een Type Linky®-meter.
- Code 0111
Het bij de leverancier ingetekende vermogen bedraagt ca. 6 kVA (26 A).
Het oplaadstation moet worden aangesloten op de stroommeterklem (optie).
Het oplaadstation moet niet worden aangesloten op een Type Linky®-meter.

Het oplaadstation werkt in dynamische ontlasting (de maximale laadstroom wordt aangepast aan het totale thuisverbruik). Deze modus voorkomt een mogelijke stroomonderbreking.

- Code 1001

Het bij de leverancier ingetekende vermogen bedraagt ca. 9 kVA (39 A).

Het oplaadstation moet worden aangesloten op de stroommeterklem (optie).

Het oplaadstation moet niet worden aangesloten op een Type Linky®-meter.

Het oplaadstation werkt in dynamische ontlasting (de maximale laadstroom wordt aangepast aan het totale thuisverbruik). Deze modus voorkomt een mogelijke stroomonderbreking.

- Code 1100

Het bij de leverancier ingetekende vermogen bedraagt ca. 12 kVA (52 A).

Het oplaadstation moet worden aangesloten op de stroommeterklem (optie).

Het oplaadstation moet niet worden aangesloten op een Type Linky®-meter.

Het oplaadstation werkt in dynamische ontlasting (de maximale laadstroom wordt aangepast aan het totale thuisverbruik). Deze modus voorkomt een mogelijke stroomonderbreking.

Sluiten van het oplaadstation, figuur 1:

- Zorg ervoor dat u de dichting [4] correct plaatst om zo de dichtheid van het oplaadstation te garanderen.
- Schroef de voorzijde [5] vast met de 10 schroeven [6].
- Plaats de voorzijde [7] en schroef vast met de 2 schroeven [3].

INDIENSTNEMING

NL



OPMERKING: Een te hoge laadstroom kan de aansluitkabel beschadigen en brand veroorzaken. **Neem de aanwijzingen voor uw land in acht en respecteer de toegestane maximale laadstroom.**

Zet het oplaadstation onder spanning.

De LED-strip [9] is groen en geeft aan dat het oplaadstation correct is aangesloten.

Na enkele seconden wordt de LED-strip [8] wit en gaat die knipperen.. Het oplaadstation is nu klaar voor gebruik.




Laadproces starten, figuur 6.2:

- De LED-strip [8] is wit en knippert. Dit betekent dat er geen voertuig is aangesloten.
- Rol de aansluitkabel volledig af naar het elektrische voertuig (niet bijgeleverd).
- Sluit de connector van de aansluitkabel aan op het elektrische voertuig.
- Open de klep [2] van de T2S-connector en steek het andere uiteinde van de aansluitkabel aan.
- De LED-strip [8] is wit en knippert niet. Dit betekent dat een voertuig is aangesloten en kan worden geladen.
- Het laadproces start meteen als u de timer van het voertuig niet hebt geactiveerd. De LED-strip [8] is blauw en verloopt. Dit betekent dat een voertuig wordt opgeladen. De T2S-connector vergrendelt de T2-connector tijdens het laden zodat die niet kan worden uitgetrokken!
- Als de timer van het voertuig geactiveerd is, wordt het laadproces gestart op het ingestelde tijdstip. In dat geval is de LED-strip [9] wit en knippert die niet. Dit betekent dat het voertuig wacht op te worden opgeladen.
- Als het laden via de timer of een andere voorziening wordt gestopt door het voertuig,

is de LED-strip  blauw en verloopt die niet meer. Dit betekent dat het laden werd onderbroken door het voertuig.

LET OP:

Als een laadtijdstip is geprogrammeerd op het voertuig:

- Bepaalde voertuigen voeren gedurende enkele seconden een laadtest uit. In dat geval is de LED-strip  blauw en verloopt die niet. Het laadproces start op het geprogrammeerde tijdstip: de LED-strip  is blauw en verloopt. Dit betekent dat een voertuig wordt opgeladen.
- Andere voertuigen nemen een erg zwakke laadstroom op tot het geprogrammeerde laadtijdstip is aangebroken. In dat geval is de LED-strip  blauw en verloopt die. Dit betekent dat een voertuig wordt opgeladen, zelfs als de laadstroom quasi nul is.

Het laadproces beëindigen:

- Beëindig het laadproces op het voertuig.
- Maak de connector van de laadkabel los van het oplaadstation.
- Maak de connector van de laadkabel los van het voertuig.
De laadkabel kan rond het laadstation worden gewikkeld.
Rol de laadkabel op zonder die te verdraaien.

Energiebesparing:

Na 15 minuten gaat het oplaadstation voor muurbevestiging  automatisch in energiespaarstand. De LED-strip  wordt gedimd.


Stroompanne:

In geval van een stroompanne wordt het laadproces automatisch weer gestart als de stroomvoorziening is hersteld.

Het laadproces wordt niet meer gestart:

In principe worden voertuigen geladen als de laadstroom minstens 6 A (1,3 kW) bedraagt. Bepaalde voertuigen hebben echter een laadstroom van minstens 8 A nodig om het laadproces te starten.

Het geconfigureerde laadvermogen wordt niet bereikt:

Het laadvermogen wordt bepaald door het elektrische voertuig, niet door het oplaadstation voor muurbevestiging ! De meeste elektrische voertuigen hebben een beperkt laadvermogen. Het maximale laadvermogen van het oplaadstation voor muurbevestiging kan dus niet worden bereikt.

Als een dynamische ontlasting is geconfigureerd, kan het laadvermogen worden vermindert om een stroomonderbreking te vermijden.

De LED-strip is rood en knippert:

Als de LED-strip  rood knippert, betekent dit dat een storing is opgetreden.

De foutcode kan worden bepaald door het aantal keer knippen voordat de LED-strip  gedurende 5 seconden is gedoofd.

FOUTMELDINGEN

NL

STORING:	BETEKENIS	OPLOSSING
ERROR 1	De temperatuur is te hoog. (De temperatuur in de kast is hoger dan 80 °C)	Automatisch herstarten van het laadproces als de temperatuur in de kast onder 70 °C zakt.
ERROR 2	De temperatuur stijgt snel. (De temperatuur in de kast is hoger dan 90 °C)	Automatisch herstellen van het laadproces als de temperatuur in de kast onder 70 °C zakt.
ERROR 3	De laadstroom is te hoog (de laadstroom lag gedurende 5 seconden 10% boven de geconfigureerde waarde, minimum 2 A)	Koppel het apparaat los van het voertuig. Start het oplaadproces opnieuw.
ERROR 4	De laadstroom is te hoog (de laadstroom lag gedurende 3 seconden 100% boven de geconfigureerde waarde)	Koppel het apparaat los van het voertuig. Start het oplaadproces opnieuw.
ERROR 5	Lekstroom (de lekstroom bedraagt meer dan 6 mA DC of 30 mA DC)	Automatisch herstarten van het laadproces als er geen reststroom is.
ERROR 6	De autotest is niet gelukt.	Koppel het apparaat los van het voertuig en het stroomnet. Start het oplaadproces opnieuw. Als deze storing zich blijft voordoen, moet u het apparaat laten repareren door de verdeler.
ERROR 7	Onderspanning (ingangsspanning gedurende 5 seconden lager dan 185 V)	Automatisch herstarten van het laadproces als de spanning binnen 5 seconden 195 V overschrijdt.
ERROR 8	Overspanning (ingangsspanning gedurende 5 seconden hoger dan 275 V)	Automatisch herstarten van het laadproces als de spanning binnen 5 seconden onder 265 V zakt.
ERROR 9	Storing relaiscontact	Koppel het apparaat los van het voertuig en het stroomnet. Start het oplaadproces opnieuw.
ERROR 10	Storing interne component (relais)	Koppel het apparaat los van het voertuig en het stroomnet. Laat het apparaat repareren door de verdeler.
ERROR 13	De PE-test is niet gelukt	Controleer de beschermleiding en de PE-kabel.
ERROR 14	Slechte CP-spanning	Koppel het apparaat los van het voertuig. Start het oplaadproces opnieuw.
ERROR 15	Storing diode op het elektrische voertuig	Koppel het apparaat los van het voertuig. Start het oplaadproces opnieuw.
ERROR 24	De temperatuur is te laag. (De temperatuur in de kast is lager dan -40 °C)	Automatisch herstarten van het laadproces als de temperatuur in de kast boven -20 °C stijgt.

ERROR 26	Storing Type Linky@-verbinding. De Type Linky@-gegevens zijn niet binnen 8 seconden ontvangen.	1. Het oplaadstation blijft laden bij 6A. 2. Automatisch herstellen van de parameters van het oplaadstation als de Type Linky@-verbinding is hersteld.
ERROR 27	Slechte aansluiting van de stroomsterkteklem (totale stroom gedurende 8 seconden lager dan 3 A).	1. Het oplaadstation blijft laden bij 6A. 2. Automatisch herstellen van de parameters van het oplaadstation als de beschikbare stroomsterkte hoger is dan 3 A.
ERROR 28	Slechte verbinding T2S-connector	1. Het oplaadstation blijft laden bij 6A. 2. Automatisch herstellen van de parameters van het oplaadstation als de verbinding is hersteld.

NL

REINIGEN

! **LET OP:** Het apparaat mag nooit worden ondergedompeld in water. Gevaar voor letsel door elektrische schokken als vocht in het apparaat komt.

- Gebruik nooit oplosmiddelen of detergents. Die kunnen het apparaat onherstelbaar beschadigen.
 - Houd de kast en de accessoires van het apparaat schoon.
- Het apparaat en de accessoires reinigen met een vochtige doek of een zachte borstel.

NL

AANWIJZINGEN VOOR HET MILIEU EN AFVALVERWIJDERING



GOOI ELEKTRONICA NOOIT BIJ HET GEWONE HUISVUIL! GRONDSTOFFEN RECYCLEN IS BETER DAN AFVAL VERMIJDEN!

Overeenkomstig Europese Richtlijn 2012/19/EU moeten elektrische apparaten apart worden ingezameld en gerecycled om het milieu te ontzien. Het pictogram met een doorhaalde vuilnisbak betekent dat het apparaat niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid. U moet het apparaat afgeven bij een inzamelpunt, een recyclingcenter of een containerpark. We voeren geretourneerde defecte apparaten gratis af. De verdelers van elektronische en elektrische apparaten en de verdelers van voeding moeten producten recupereren. Norauto producten kunt u in onze filialen en winkels inleveren. Het afvoeren en recyclen kost u niets. Bij aankoop van een nieuw apparaat mag u uw oude apparaat gratis inleveren. Bovendien mag u gratis maximaal drie oude apparaten – iedere zijde kleiner dan 25 cm – inleveren, ongeacht of u al dan niet een nieuw apparaat aankoopt. Voordat u een apparaat inlevert, dient u alle persoonsgegevens te wissen. Voordat u het apparaat inlevert, moet u alle batterijen of accumulatoren, die niet zijn ingebouwd in het ingeleverde apparaat, en lampen verwijderen als dit kan zonder ze te beschadigen. Lever ze in bij een daartoe voorzien inzamelpunt.



Batterijen die schadelijke stoffen bevatten, zijn voorzien van deze symbolen. Dit betekent dat ze niet bij het huishoudelijk afval mogen worden gegooid. De aanduidingen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

Lever oude batterijen in bij het inzamelpunt van uw woonplaats of bij uw handelaar. U moet bovendien de wettelijke bepalingen in acht nemen en bijdragen aan het beschermen van ons milieu.



Neem de markeringen op de verschillende verpakkingen in acht en sorteer waar nodig. De verpakkingen zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en cijfers (b). Ze hebben de volgende betekenis: 1-7: plastic, 20-22: papier en karton, 80-98: composietmaterialen.

AANWIJZINGEN OVER GARANTIE EN AFHANDELEN VAN DE SERVICE

NL

Geachte klant, U ontvangt 3 jaar garantie op dit apparaat vanaf de aankoopdatum. In geval van schade aan dit product kunt u een rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

GARANTIEVOORWAARDEN

De garantietermijn gaat in op de aankoopdatum. Bewaar het originele kassabon zorgvuldig. Dit document geldt als aankoopbewijs. Wanneer binnen 3 jaar na aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan zullen wij het product – naar ons oordeel – gratis repareren of vervangen. Deze garantie vereist dat het defecte apparaat binnen 3 jaar vanaf uw aankoop (kassabon) wordt ingediend en er schriftelijk kort wordt beschreven wat het gebrek is en wanneer het is opgetreden. Wanneer het defect onder onze garantie valt, ontvangt u het gerepareerde product of een nieuw product terug. Door de reparatie of de vervanging van het product begint geen nieuwe garantietermijn.

GARANTIEPERIODE EN WETTELIJKE GARANTIECLAIMS

De garantieperiode wordt door de waarborg niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Schade en defecten die eventueel al bij de aankoop aanwezig zijn, moeten onmiddellijk na het uitpakken worden gemeld. Reparaties na afloop van de garantieperiode dienen te worden betaald.

OMVANG VAN DE GARANTIE

Het apparaat wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest.

De garantie geldt voor materiaal- of productiefouten. De garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden, of op breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

Deze garantie wordt ongeldig, wanneer het product werd beschadigd, niet correct werd gebruikt of werd onderhouden. Voor een deskundig gebruik van het product dienen alleen de in de originele gebruiksaanwijzing genoemde aanwijzingen strikt in acht te worden genomen. Vermijd absoluut toepassingsdoelen en handelingen die in de originele gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waartegen wordt gewaarschuwd.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door een door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

AFWIKKELING IN GEVAL VAN GARANTIE

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

Houd a.u.b. bij alle vragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN) als bewijs voor aankoop binnen handbereik. Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, een gravure, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (beneden links) of de sticker op de achter- of onderzijde.

Het product moet worden geïnstalleerd door een gekwalificeerde vakman (met landspecifieke certificering voor de installatie van elektrische voertuigen; IRVE voor Frankrijk) - Aan het einde van de installatie voeren de professional en de klant een laadttest voor elektrische voertuigen uit. De kopie van de installatiefactuur moet binnen 3 dagen per e-mail naar de Klantenservice van CMC worden gestuurd. Gelieve ook op de factuur te vermelden

- 1) dat er een EV-laadttest is uitgevoerd met de klant.
- 2) het serienummer van de wallbox dat is geregistreerd door CMC (als het serienummer niet wordt geregistreerd en doorgegeven bij elke interventieaanvraag, zal CMC geen klantenservice verlenen).


De eerste CMC service check wordt gevolgd door de interventie van een gecertificeerde installateur die het defect controleert, het product demonteert om het naar CMC te sturen voor reparatie en tegelijkertijd een nieuw ter beschikking gesteld product installeert. De tijd die nodig is voor deze de- en herinstallatie, zoals berekend door de gecertificeerde professional, bedraagt maximaal 45 minuten (eenvoudige vervanging van een geïnstalleerde wallbox). Facturen van meer dan 45 minuten worden niet geaccepteerd.

Indien CMC een defect aan het product vaststelt, zijn de kosten voor de tussenkomst van de erkende installateur en de verzendkosten naar CMC in Duitsland voor rekening van CMC; in geval van wijziging of verkeerd gebruik van het product door de klant, blijven voornoemde kosten ten laste van de klant.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de hierna genoemde serviceafdeling op te nemen. Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en de vermelding over wat het gebrek is en wanneer het is opgetreden, voor u franco verzenden aan het u meegegeende serviceadres.




E-mail : sav.norauto@cmc-creative.de





Referentie:
EV CHARGER 100-1PH-32A - EV CHARGER 100-1PH-32A-L

 **OPMERKING:** Op de site www.norauto.fr kunt u deze gebruiksaanwijzing en andere documenten downloaden.

PUESTA EN SERVICIO	2
ÍNDICE	66
TABLA DE PICTOGRAMAS UTILIZADOS	66
INTRODUCCIÓN	67
USO PREVISTO.....	67
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	68
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	69
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS.....	70
ANTES DE LA PUESTA EN SERVICIO	71
EQUIPAMIENTO	72
INSTALACIÓN	76
CONFIGURACIÓN	78
PUESTA EN SERVICIO.....	79
MENSAJES DE ERROR.....	81
LIMPIEZA.....	82
INFORMACIÓN RELATIVA AL MEDIO AMBIENTE Y LA ELIMINACIÓN DE DESECHOS.....	82
INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA Y EL SERVICIO POSVENTA	83
CONDICIONES DE LA GARANTÍA.....	83
PERIODO DE GARANTÍA Y RECLAMACIONES POR DEFECTOS ESTIPULADAS POR LEY.....	83
COBERTURA DE LA GARANTÍA.....	83
PROCESO EN CASO DE GARANTÍA.....	84
SERVICIO.....	126

TABLA DE PICTOGRAMAS UTILIZADOS

TABLA DE PICTOGRAMAS UTILIZADOS			
	¡Lea las instrucciones de uso!	ta = 50 °C	Temperatura ambiente máxima de 50 °C
	¡Tenga en cuenta todas las advertencias y las instrucciones de seguridad!		¡Existe riesgo de electrocución! ¡Peligro de muerte!
	Observación:	50/60 Hz	Frecuencia 50/60 hercios
	Usted está legalmente obligado a desechar los aparatos así designados en un punto de recogida selectiva separado de los residuos domésticos no clasificados. Está prohibido arrojarlos a la basura doméstica.		¡Los aparatos electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica!
V~	Tensión alterna en voltios		¡El embalaje y el aparato deben eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente!

	Categoría de protección I	IP54	Índice de protección (Protegido contra el polvo y las salpicaduras de agua)
	Embalaje - Cartón		Fabricado a partir de materiales reciclados
	Conformidad Europea		

INTRODUCCIÓN

ES



¡Enhorabuena! Se ha decidido usted por un producto de alta calidad fabricado por Norauto. Familiarícese con el producto antes de utilizarlo por primera vez. Lea atentamente estas instrucciones de uso y las indicaciones de seguridad. Mantenga las instrucciones de uso al alcance de los usuarios en todo momento.






¡MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS!




OBSERVACIÓN: El cargador solo es adecuado para vehículos eléctricos e híbridos enchufables. Debe conectarse mediante un cable de carga dotado de un enchufe de tipo T2.

USO PREVISTO


Este borne de recarga mural permite cargar los vehículos eléctricos e híbridos enchufables, en lo sucesivo denominados «vehículos». Queda prohibido cualquier uso distinto, por tratarse de un uso no previsto. El borne de recarga mural  solo podrá utilizarse con total seguridad si se respetan estas instrucciones de uso y la documentación del vehículo. Rogamos lea las instrucciones de uso y la documentación del vehículo antes de utilizar el borne de recarga mural . Siga las instrucciones de uso cuando utilice el borne de recarga mural . En caso de incumplimiento, se estará exponiendo a sufrir lesiones o daños materiales, por ejemplo, por descarga eléctrica, cortocircuito o incendio. Las instrucciones de uso son parte integrante del producto. Entregue estos documentos en caso de cesión del producto a un tercero. Utilice el aparato únicamente como se describe y para los campos de aplicación indicados. Cualquier uso distinto del previsto está prohibido y es potencialmente peligroso. Los daños derivados del incumplimiento o el uso indebido no están cubiertos por la garantía y, por tanto, no entran en el ámbito de responsabilidad del fabricante.



OBSERVACIÓN:

La instalación, la reparación y el mantenimiento del producto solo deben ser realizados por un electricista cualificado, de conformidad con toda la normativa local, regional y nacional relativa a las instalaciones eléctricas. La conexión del borne de recarga mural  a la red eléctrica debe ser realizada por un electricista (con cualificación IRVE para Francia). El electricista cualificado debe haber leído y comprendido las instrucciones de uso y debe atenerse a ellas.

El aparato ha sido desarrollado para un uso privado y no es apto para uso comercial ni industrial. La puesta en servicio solo deberá ser realizada por personal debidamente ins- truido. La garantía quedará anulada en caso de utilización comercial.

Tenga en cuenta que, independientemente del país y la región en los que instale el pro- ducto, es posible que el uso del borne de recarga mural  deba notificarse ante el opera- dor correspondiente. Asegúrese de que ninguna persona no autorizada tenga acceso al sistema de carga.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

REFERENCIAS:	EV CHARGER 100-1PH-32A EV CHARGER 100-1PH-32A-L
Temperatura de utilización:	-25 °C – 50 °C
Tensión de entrada:	230 V~ 50/60 Hz
Corriente de entrada máx.:	32 A
Tensión de salida:	230 V~ 50/60 Hz
Corriente de salida máx.:	32 A
Capacidad de carga máx.:	7,4 kW (monofásica)
Tipo de protección de la carcasa:	IP54
Detección de corriente de fallo:	30 mA AC
Detección de corriente de fallo:	6 mA DC
Clase de protección:	I
Toma de salida:	T2S
Nivel de polución:	3
Red eléctrica:	TN-S, TN-C-S, TN-C
Instalación/destino:	Fijo, interior y exterior, equipo para lugares con acceso no restringido
Tipo de protección (EMC):	B
Resistencia a los impactos:	IK08
Para montaje:	Fijo
Protección:	Caja aislada, interrupción automática de la ali- mentación
Tipo de recarga:	Mode 3

OBSERVACIÓN:

Queda reservado el derecho a introducir cambios técnicos y visuales sin previo aviso como parte del desarrollo técnico continuado. Por este motivo, todas las dimensiones, observa- ciones e indicaciones de estas instrucciones de uso se ofrecen sin garantía. De este modo, queda excluida cualquier reclamación legal realizada sobre la base de estas instrucciones de uso.


INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

ES

 **LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. FORMAN PARTE INTEGRANTE DEL APARATO Y DEBEN ESTAR DISPONIBLES EN TODO MOMENTO.**

En esta sección se describen las instrucciones básicas de seguridad a las que debe atenderse al manipular el aparato.




SEGURIDAD DE LAS PERSONAS:

- Mantenga el borne de recarga mural  fuera del alcance de los niños y los animales domésticos.
- Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- En la zona de trabajo, el usuario es responsable ante los demás de cualquier daño causado por el uso del aparato.
- Las personas que lleven marcapasos o desfibrilador deben pedir consejo al fabricante de sus dispositivos antes de utilizar los aparatos de recarga u otras instalaciones, en particular para su mantenimiento o reparación, o cualquier otro trabajo, y ante situaciones que exijan estar cerca de los aparatos.



Esto evitará daños en el dispositivo del usuario y las consiguientes lesiones personales.

MANIPULACIÓN DEL APARATO:

- Antes de cada uso, debe comprobarse que el aparato no presente daños; solo debe utilizarse si está en perfecto estado.
- No sumerja el aparato en agua. ¡Existe riesgo de electrocución!
- No exponga el aparato a temperaturas exteriores elevadas. El aparato podría sufrir daños de carácter irreversible.
- No utilice el aparato cerca de líquidos o gases inflamables. No inhale los vapores calientes. En caso de incumplimiento, estará usted expuesto/a a riesgos de incendio o explosión.
- Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica:
 - para realizar trabajos de limpieza;
 - si el cable de conexión está dañado;
 - en caso de penetración de cuerpos extraños o en caso de ruidos anormales.
- Utilice únicamente los accesorios suministrados y recomendados por el fabricante.
- No desmonte ni modifique el borne de recarga mural  ni el enchufe T2S . Este aparato solo debe ser reparado por electricistas profesionales.
- No utilice el aparato en zonas con riesgo de explosión, por ejemplo, cerca de líquidos, gases o polvos inflamables.
- No exponga el aparato a fuentes de calor.
- No lo guarde en sitios donde haya riesgo de que la temperatura supere los 70 °C.
- No conecte el cable de carga a una toma de corriente defectuosa o no compatible, especialmente si no está diseñada para la correspondiente carga constante.
- No pise los enchufes, el cable de carga ni los cables de conexión.
- Evite que los cables de carga y de conexión queden pellizcados o doblados.
- No toque los enchufes con las manos mojadas.
- Cuando no utilice el aparato, cierre siempre la tapa del enchufe T2S .
- No utilice nunca el aparato cuando no pueda usarlo correctamente de conformidad con las instrucciones. Solicite consejo al fabricante, al distribuidor responsable o a un electricista.
- La conexión y configuración del aparato solo se deben confiar a un electricista.



¡ATENCIÓN! Para evitar accidentes y lesiones por electrocución:


SEGURIDAD ELÉCTRICA:

- No utilice un adaptador o un adaptador de conversión. No utilice cables alargadores.
- No utilice el cable para transportar el aparato. Proteja el aparato del calor, el aceite y los bordes afilados.
- Si se daña un cable de conexión, desconecte inmediatamente la alimentación eléctrica. Encargue la revisión del aparato a un electricista. Un cable de carga dañado representa un peligro de muerte y de lesiones graves. Antes de cualquier utilización, compruebe que el cable de carga no esté dañado (por ejemplo, por fisuras). No utilice nunca un cable de carga dañado.
- No cortocircuite nunca los contactos del enchufe T2S. ¡Podrían provocarse situaciones peligrosas!
- No toque los contactos del enchufe con los dedos ni con objetos punzantes.
- No sumerja la toma bajo el agua.
- Cuando el dispositivo de recarga esté enchufado, no limpie el vehículo con un limpiador de alta presión, ya que los enchufes no son estancos al agua a presión.

ES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

- Antes de ponerse en marcha, el aparato realiza un autocomprobación automática y verifica los componentes internos, las posibles corrientes de defecto, las sobretensiones o subtensiones que pudieran haber y la temperatura. La recarga solo es posible cuando todos los criterios de verificación son correctos.
- El producto debe instalarse en un lugar donde vaya a permanecer de forma definitiva.
- Si va a instalar el aparato al nivel de un poste de fácil acceso, es aconsejable instalar una protección alrededor del poste.
- No utilice adaptadores ni tampoco alargadores.
- La instalación eléctrica prevista para la recarga de vehículos eléctricos debe ser revisada por un electricista antes de su utilización.
- Utilice el aparato únicamente a una temperatura ambiente comprendida entre -25°C y 50°C.
- El borne de recarga mural [1] está diseñado para condiciones meteorológicas normales, pero es aconsejable protegerlo de la radiación solar directa y de las inclemencias meteorológicas.
- No utilice el borne de recarga mural [1] a una altitud superior a 2000 m sobre el nivel del mar.
- Una temperatura ligeramente elevada durante la recarga se considera normal y no indica un mal funcionamiento.
- No exponga el borne de recarga mural [1] a la humedad, las temperaturas elevadas o el fuego.
- Si va a guardar el borne de recarga mural [1], manténgalo en un lugar seco, protegido de la humedad y la corrosión.
- No utilice el producto cerca de campos electromagnéticos intensos ni en la proximidad directa de teléfonos móviles.
- No deje caer nunca el borne de recarga mural [1].
- Cuando utilice el borne de recarga mural [1], asegúrese de que el cable de carga esté correctamente enchufado en la toma T2S 2 [2].

 **OBSERVACIÓN:** ¡solo los electricistas cualificados (con certificación IRVE en Francia) están autorizados a realizar este procedimiento!



Conexiones eléctricas, figuras 2 y 6:

El aparato de recarga debe estar protegido de conformidad con la normativa nacional vigente. La protección dependerá, principalmente, del tiempo de reacción de los dispositivos de seguridad, de la resistencia interna de la red eléctrica, de la sección del cable y de la potencia máxima configurada del sistema de recarga. La tensión de alimentación debe estar protegida por un disyuntor de tipo A como mínimo, certificado según las normas IEC 60898-1, IEC 60947-2 e IEC 61009-1.

Para su uso en los Países Bajos e Italia, también debe instalarse en la entrada un interruptor de protección contra cortocircuitos de tipo A certificado según las normas IEC 61008-1, IEC 61009-1, IEC 60947-2 e IEC 62423.

Los cables de conexión deben tener una capacidad de al menos 32 A. En función de la longitud y del país de instalación, el electricista determinará la sección correcta (en Francia, la conexión debe realizarse con cables de 10 mm² de sección).

La funda que contiene los cables debe tener un diámetro de 32 mm). Debe instalarse una línea de alimentación especialmente destinada al borne de recarga mural desde el cuadro general de alimentación.

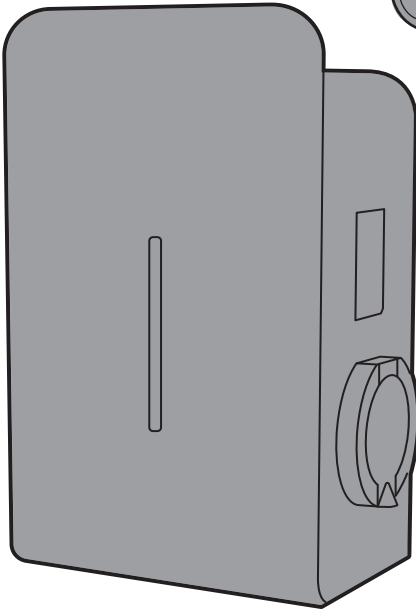
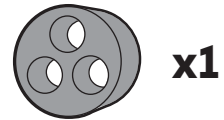
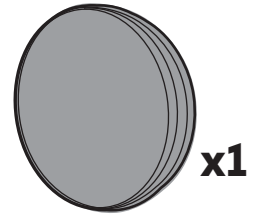
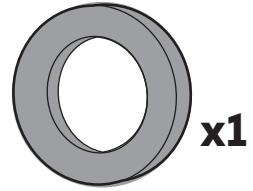
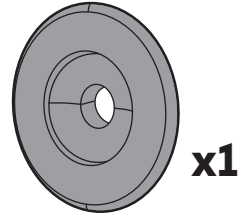
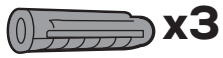
 **ATENCIÓN:** ¡Antes de realizar cualquier intervención, compruebe que los cables eléctricos que se van a conectar al borne de recarga mural  estén sin tensión!

! **NOTA:**

Inmediatamente después de desembalar el aparato, compruebe que el contenido de la entrega esté completo y que el borne de recarga mural **1** esté en perfectas condiciones. No utilice el aparato si detecta la presencia de algún defecto. Véanse las fig. 1 y 3.

EQUIPAMIENTO			
1	Borne de recarga mural	2	Toma T2S
3	Tornillo de fijación del panel frontal (2 uds.)	4	Junta de estanqueidad
5	Tapa	6	Tornillo de fijación de la tapa (10 uds.)
7	Panel frontal	8	Tira de LED
9	Interruptor de configuración 1 (interruptor DIP)	10	Interruptor de configuración 2 (interruptor DIP)
11	Conexión al medidor Type Linky®	12	Conexión al medidor Type Linky®
13	Conexión de pinza amperimétrica	14	Conexión de pinza amperimétrica
15	Conexión a tierra	16	Conexión a neutro
17	Conexión de fase	18	Tacos (3 uds.)
19	Tornillo de fijación del borne de carga (3 uds.)	20	Arandela de estanqueidad de plástico (3 uds.)
21	Pasahilos para cable de señal (2 uds.)	22	Pasahilos ciego (4 uds.)
23	Pasahilos para cable de alimentación	24	Pasafundas
25	Pasacables ciego	26	Guía para hilos de alimentación
27	Tornillo de abrazadera del cable de alimentación (2 uds.)	28	Abrazadera del cable de alimentación
29	Cable de alimentación (no suministrado)	30	Hilos de alimentación (no suministrados)
31	Funda de alimentación (no suministrada)	32	Tornillo de abrazadera del cable de señal (2 uds.)
33	Abrazadera del cable de señal	34	Cable de señal (no suministrado)
35	Pinza amperimétrica (versión EV CHARGER 100-1PH-32A)		

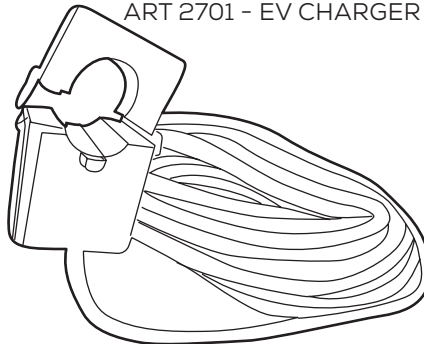
! **OBSERVACIÓN:** Los términos «producto» o «aparato» utilizados a continuación en el texto se refieren al borne de recarga mural **1** mencionado en estas instrucciones de uso.



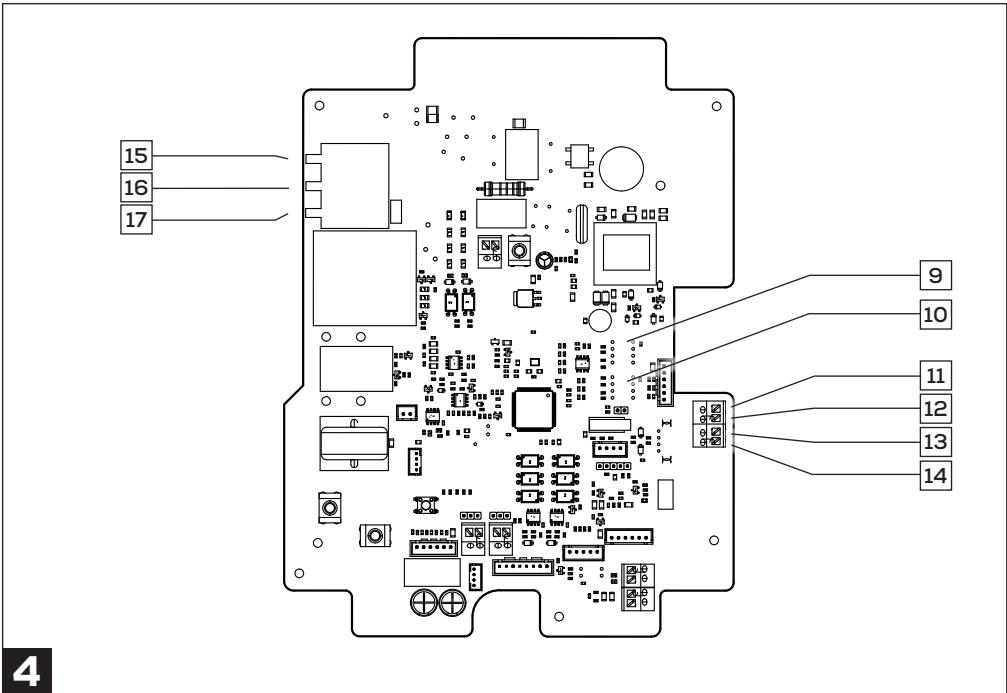
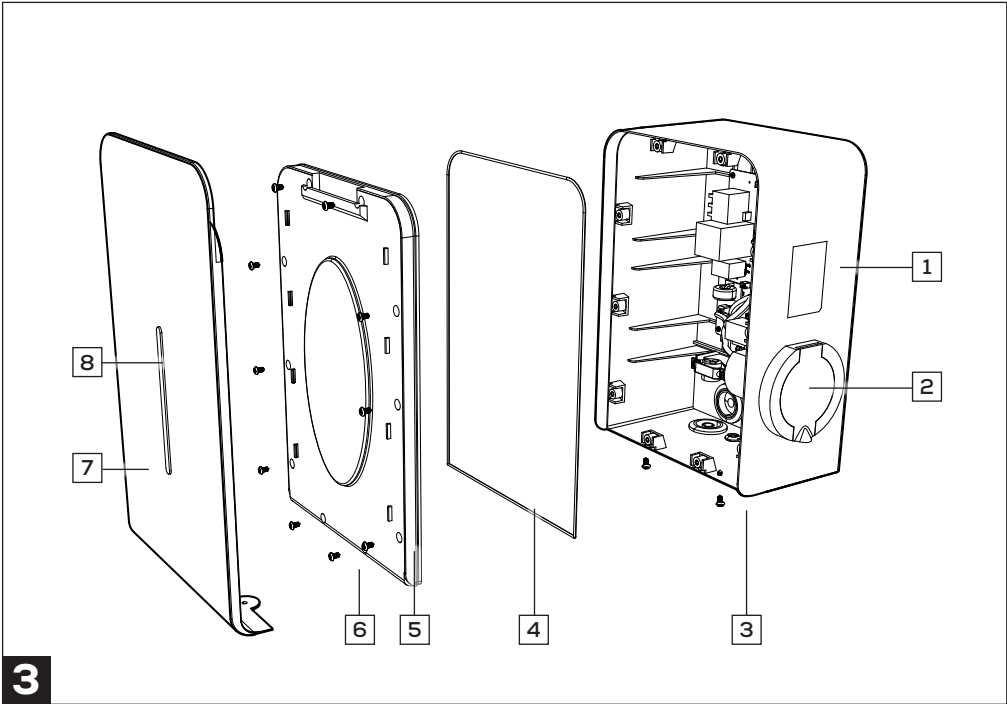
1

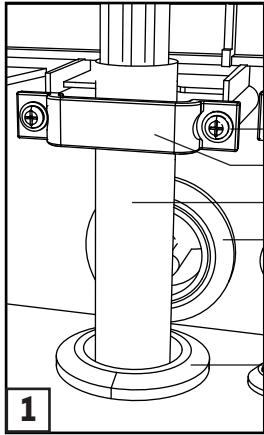
ART 2701 - EV CHARGER 100-1PH-32A

35



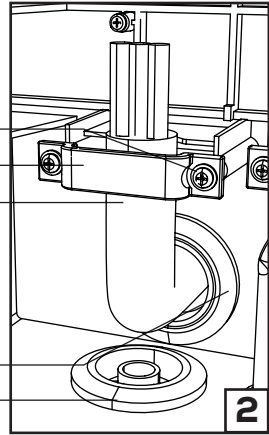
2





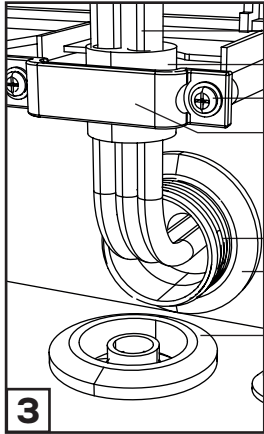
1

- 27
- 28
- 29
- 25



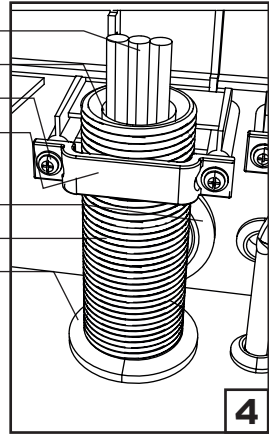
2

- 23
- 25

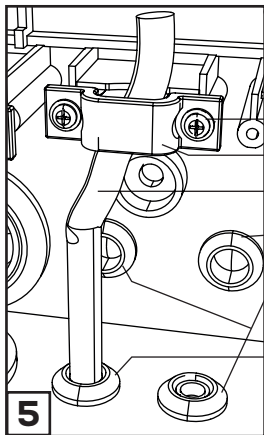


3

- 30
- 26
- 27
- 28
- 25
- 31
- 24
- 25

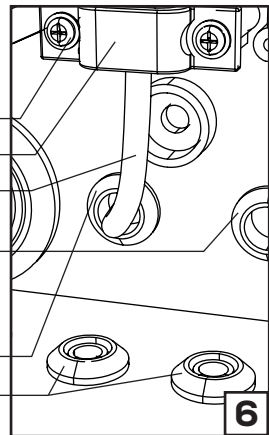


4



5

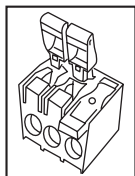
- 32
- 33
- 34
- 22
- 21
- 22



6

5

- Elija un lugar adecuado para el montaje del borne de recarga mural. En la medida de lo posible, monte el borne de recarga mural **1** protegido de la lluvia para evitar daños por heladas y por el granizo. No instale el borne de recarga mural **1** a pleno sol. Instale el borne de recarga mural **1** cerca de la alimentación eléctrica prevista para el borne de recarga mural.
- Utilice los pasacables en función de las secciones de cable y del diámetro de las fundas.
- Los cables de conexión eléctrica pueden entrar por la parte trasera del borne de recarga (en este caso, no será visible ningún cable después de la instalación; los cables y las fundas deben pasarse antes de fijar el borne de recarga a la pared) o por la parte inferior (en el caso de una instalación eléctrica visible).
- Utilice la plantilla impresa en la caja de embalaje para marcar los orificios de perforación.
- Taladre los 3 orificios con una broca adecuada e inserte los tacos (a elegir según el tipo de pared: los tacos **18** suministrados son para uso en pared de ladrillo macizo u hormigón). Para evitar perforar un conducto eléctrico, es aconsejable comprobar la zona de perforación con un detector de cables eléctricos.
- Introduzca los tornillos **19** en las arandelas de plástico **20** con el fin de garantizar la estanqueidad.
- Atornille el borne de recarga mural a la pared con los 3 tornillos **19** suministrados.
- Adapte la longitud de los cables eléctricos y pélelos a una longitud adecuada. La conexión eléctrica debe realizarse tal como se indica:
- según la **figura 6.1**, si el cable eléctrico enfundado entra desde la parte inferior del borne de recarga.
- según la **figura 6.2**, si el cable eléctrico enfundado entra por la parte trasera del borne de recarga.
- según la **figura 6.3**, si los cables eléctricos individuales entran por la parte trasera del borne de recarga con una funda de 32 mm.
- según la **figura 6.4**, si los cables eléctricos individuales entran desde la parte inferior del borne de recarga con una funda de 32 mm.
- Inserte los pasahilos ciegos en los espacios libres.
- Después de volver a colocar la abrazadera del cable de alimentación **28** en su lugar, vuelva a apretar los tornillos de la abrazadera del cable de alimentación **27** y, a continuación, conecte los hilos de fase, neutro y tierra como se indica a continuación:



1. Levante la lengüeta
2. Inserte el hilo pelado en el orificio
3. Cierre la lengüeta presionando firmemente
4. Repita la operación para los otros 2 hilos

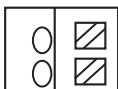
Ref.: EV CHARGER 100-1PH-32A-L

**DESLASTRE DE CARGA DINÁMICO MEDIANTE MEDIDOR TYPE LINKY® -
CONEXIÓN AL MEDIDOR TYPE LINKY® (FRANCIA), FIGURA 2:**

El borne de recarga ofrece la opción de trabajar con deslastre de carga dinámico. Debe conectarse al medidor Type Linky® para este modo de funcionamiento. Al igual que en el caso de la alimentación eléctrica, es necesario tender una línea con cables de señal (tipo telefónico) desde el medidor Type Linky® hasta el borne de recarga mural.

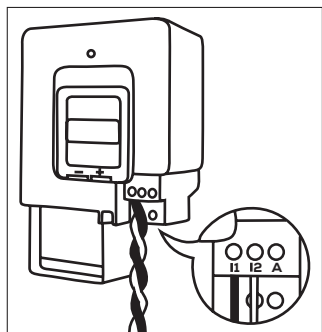
En caso de conexión del cable de señal del medidor Type Linky® al borne de recarga mural, conecte primero el cable de señal al borne de recarga. El sentido de la conexión no es importante.

- Proceda como se indica a continuación:
 - según la figura 6.5, si el cable de señal entra desde la parte inferior del borne de recarga
 - según la figura 6.6, si el cable de señal entra por la parte trasera del borne de recarga.
- para la conexión a los bornes I1 y I2 en el circuito impreso:



1. Utilice un pequeño destornillador plano pequeño para presionar la ranura
2. Inserte el hilo pelado en el orificio
3. Deje de hacer presión con el destornillador
4. Repita la operación para el segundo hilo

- Inserte los pasahilos ciegos en las ranuras vacías
- A continuación, conecte el cable de señal a las conexiones I1 e I2 del medidor Type Linky® (no confundir con C1 y C2 o T1 y T2), véase la figura siguiente.



El borne de recarga mural debe estar configurado para funcionar con un medidor Type Linky® (véase el apartado de configuración).

REF.: EV CHARGER 100-1PH-32A

DESLASTRE DE CARGA DINÁMICO POR PINZA AMPERIMÉTRICA, FIGURAS 2 Y 4:

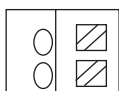
En caso de que no sea posible una conexión al medidor Type Linky® (por ejemplo, si está demasiado lejos del cuadro de alimentación), se puede recurrir al uso de la pinza amperimétrica ⁹⁵.

La pinza amperimétrica ⁹⁵ debe colocarse después del medidor y del disyuntor principal, por donde circula toda la corriente del edificio.

El borne de recarga mural debe estar configurado para funcionar con pinza amperimétrica ⁹⁵ (véase el apartado de configuración).

- En caso de conexión de la pinza amperimétrica ⁹⁵ al borne de recarga mural 1, proceda como se indica a continuación:
 - según la figura 6.5, si el cable de la pinza amperimétrica entra desde la parte inferior del borne de recarga
 - según la figura 6.6, si el cable de la pinza amperimétrica entra por la parte trasera del borne de recarga

- para la conexión a los bornes **11** y **12** en el circuito impreso:



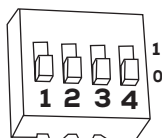
1. Utilice un pequeño destornillador plano pequeño para presionar la ranura
2. Inserte el hilo pelado en el orificio
3. Deje de hacer presión con el destornillador
4. Repita la operación para el segundo hilo

- Inserte los pasahilos ciegos en las ranuras vacías

CONFIGURACIÓN

AJUSTE DE LA CORRIENTE DE CARGA MÁXIMA, FIGURA 2:

Los microinterruptores (interruptores DIP) **9** y **10** se encuentran sobre la placa de circuitos. Para configurar los distintos modos de funcionamiento, el microinterruptor **9** debe ajustarse de la siguiente manera:



- Código 0001
Configuración por defecto
El borne de recarga mural debe estar conectado al medidor Type Linky®.
Debe seleccionarse si el medidor Type Linky® funciona en modo «Historial».
El borne de recarga funciona con deslastre de carga dinámico (la corriente máxima de carga se adapta en función del consumo doméstico total). Este modo evita un posible corte del suministro eléctrico.
- Código 0010
Debe seleccionarse si el medidor Type Linky® funciona en modo «Estándar».
El borne de recarga mural debe estar conectado al medidor Type Linky®.
El borne de recarga funciona con deslastre de carga dinámico (la corriente máxima de carga se adapta en función del consumo doméstico total). Este modo evita un posible corte del suministro eléctrico.
- Código 0011
La potencia máxima de carga está limitada a 3 kW (13 A).
El borne de recarga mural no debe estar conectado al medidor Type Linky®.
- Código 0100
La potencia máxima de carga está limitada a 4 kW (17 A).
El borne de recarga mural no debe estar conectado al medidor Type Linky®.
- Código 0101
La potencia máxima de carga está limitada a 5 kW (22 A).
El borne de recarga mural no debe estar conectado al medidor Type Linky®.
- Código 0110
La potencia máxima de carga está limitada a 6 kW (26 A).
El borne de recarga mural no debe estar conectado al medidor Type Linky®.
- Código 0000
La potencia de carga máxima es de 7,4 kW (32 A).
El borne de recarga mural no debe estar conectado al medidor Type Linky®.
- Código 0111

La potencia suscrita por el proveedor de energía es de aproximadamente 6 kVA (26 A)
El borne de recarga mural debe estar conectado a la pinza amperimétrica (opcional).
No debe estar conectado al medidor Type Linky®.

El borne de recarga funciona con deslastre de carga dinámico (la corriente máxima de carga se adapta en función del consumo doméstico total). Este modo evita un posible corte del suministro eléctrico.

- Código 1001
La potencia suscrita por el proveedor de energía es de aproximadamente 9 kVA (39 A)
El borne de recarga mural debe estar conectado a la pinza amperimétrica (opcional).
No debe estar conectado al medidor Type Linky®.
El borne de recarga funciona con deslastre de carga dinámico (la corriente máxima de carga se adapta en función del consumo doméstico total). Este modo evita un posible corte del suministro eléctrico.
- Código 1100
La potencia suscrita por el proveedor de energía es de aproximadamente 12 kVA (52 A)
El borne de recarga mural debe estar conectado a la pinza amperimétrica (opcional).
No debe estar conectado al medidor Type Linky®.
El borne de recarga funciona con deslastre de carga dinámico (la corriente máxima de carga se adapta en función del consumo doméstico total). Este modo evita un posible corte del suministro eléctrico.

Cierra del borne de recarga mural, figura 1:

- Tenga cuidado de colocar la junta [4] correctamente, ya que de ello dependerá la estanqueidad del borne de recarga mural.
- Vuelva a atornillar la tapa [5] con los 10 tornillos [6].
- Coloque la placa frontal [7] y atornillela por medio de los 2 tornillos [3].

PUESTA EN SERVICIO

ES

! **OBSERVACIÓN:** Una corriente de carga demasiado elevada puede dañar el cable de conexión y provocar un incendio. **Tenga en cuenta las indicaciones correspondientes para su país y respete la corriente de carga máxima permitida.**

Conecte el borne de recarga mural.

La tira de LED [8] es verde, lo que indica que la conexión eléctrica es correcta. Transcurridos unos segundos, la tira de LED [8] parpadeará en color blanco. El borne de recarga mural ya está listo para utilizarse.

Ponga en marcha la recarga, figura 6.2:

- La tira de LED [8] es blanca y parpadea, lo que indica que no hay ningún vehículo conectado.
- Desenrolle completamente el cable de conexión al vehículo eléctrico (no suministrado).
- Conecte el enchufe del cable de conexión al vehículo eléctrico
- Abra la tapa [2] de la toma T2S y conecte el otro extremo del enchufe del cable de conexión.
- La tira de LED [8] es blanca y deja de parpadear, lo que indica que hay un vehículo conectado y listo para recargarse.
- La recarga se inicia inmediatamente si no ha activado el temporizador del vehículo. La tira de LED [8] es azul y se desplaza, lo que indica que el vehículo se está recargando. La toma T2S bloquea el enchufe T2 durante la carga y no se puede retirar.
- Si el temporizador del vehículo está activado, el proceso de recarga se inicia a la hora programada en el vehículo. En este caso, la tira de LED [8] es blanca y no parpadea, lo

que indica que el vehículo está a la espera de ser recargado.

- Cuando la recarga es interrumpida por el vehículo, a través del programador u otro dispositivo, la tira de LED [8] es azul y ya no se desplaza, lo que indica que la carga ha sido interrumpida por el vehículo.

ATENCIÓN:

Cuando se programa un tiempo de recarga para el vehículo:

- Algunos vehículos realizan una recarga de prueba durante unos segundos. En este caso, la tira de LED [8] es azul y ya no se desplaza. La recarga se iniciará a la hora programada:

La tira de LED [8] es azul y se desplaza, lo que indica que el vehículo se está recargando.

- Otros vehículos toman una corriente de recarga muy baja hasta la hora programada para la recarga. En este caso, la tira de LED [8] es azul y se desplaza, señalando que se está recargando un vehículo, aunque la corriente de recarga sea prácticamente nula.

Finalizar la carga:

- Finalice el proceso de recarga en el vehículo.
 - Desconecte el enchufe del cable de recarga del borne de recarga mural.
 - Desconecte el enchufe del cable de recarga del borne del vehículo.
- El cable de recarga puede enrollarse alrededor del borne de recarga mural.
Enrolle el cable de recarga sin retorcerlo.

Ahorro de energía:

Transcurridos 15 minutos, el borne de recarga mural [1] pasa automáticamente al modo de ahorro de energía. La tira de LED [8] se ilumina entonces más tenuemente.

Fallo de alimentación:

En caso de fallo de alimentación, el proceso de recarga se reanuda automáticamente cuando vuelve la corriente.

El proceso de recarga no se inicia:

En principio, los vehículos comienzan su recarga a partir de una corriente de carga de 6 A (1,3 kW). Sin embargo, algunos vehículos requieren una corriente de carga mínima de 8 A para iniciar el proceso de recarga.

No se alcanza la potencia de recarga configurada:

Es el vehículo eléctrico el que determina la potencia de carga, no el borne de recarga mural [1]. Muchos vehículos eléctricos tienen una potencia de carga limitada. En ese caso, no se puede alcanzar la potencia de carga máxima del borne de recarga mural.

Si se ha configurado un deslastre de carga dinámico, la potencia de carga puede reducirse con el evitar un corte de suministro eléctrico.

La tira de LED [8] es roja y parpadea:

Si la tira de LED [8] parpadea en rojo, significa que se ha producido un error.

El código de error puede leerse contando el número de parpadeos que preceden a una pausa de 5 segundos durante la cual se apaga la tira de LED [8].

MENSAJES DE ERROR

ES

ERROR :	SIGNIFICADO	SOLUCIÓN
ERROR 1	La temperatura es demasiado elevada. (La temperatura en la carcasa es superior a 80 °C)	Restablecimiento automático de la recarga cuando la temperatura de la carcasa desciende por debajo de 70 °C.
ERROR 2	La temperatura aumenta rápidamente. (La temperatura en la carcasa es superior a 90 °C)	Restablecimiento automático de la recarga cuando la temperatura de la carcasa desciende por debajo de 70 °C.
ERROR 3	La corriente de carga es demasiado alta (la corriente de carga ha sido durante 5 segundos un 10 % superior al valor configurado, 2 A mínimo)	Desenchufe el aparato del vehículo Reinicie el procedimiento de recarga.
ERROR 4	La corriente de carga es demasiado alta (la corriente de carga ha sido un 100 % superior al valor ajustado durante 3 segundos)	Desenchufe el aparato del vehículo Reinicie el procedimiento de recarga.
ERROR 5	Corriente de defecto (la corriente de defecto es superior a 6 mA CC o 30 mA CC)	Restablecimiento automático de la recarga en ausencia de corriente residual.
ERROR 6	La autocomprobación ha fallado	Desenchufe el aparato del vehículo y de la red eléctrica. Reinicie el procedimiento de recarga Si el error se vuelve a producir, envíe el aparato al distribuidor para su reparación.
ERROR 7	Subtensión (tensión de entrada inferior a 185 V durante 5 segundos)	Restablecimiento automático del proceso de carga cuando la tensión supera los 195 V en 5 segundos.
ERROR 8	Sobretensión (tensión de entrada superior a 275 V durante 5 segundos)	Restablecimiento automático del proceso de recarga cuando la tensión cae por debajo de 265 V en 5 segundos.
ERROR 9	Error de contacto de relé	Desenchufe el aparato del vehículo y de la red eléctrica. Reinicie el procedimiento de recarga.
ERROR 10	Error de componente interno (relé)	Desenchufe el aparato del vehículo y de la red eléctrica. Envíe el aparato al distribuidor para su reparación.
ERROR 13	Prueba Protective Earth fallida	Compruebe el conductor de protección y el cable Protective Earth.
ERROR 14	Tensión Control Pilot inadecuada	Desenchufe el aparato del vehículo Reinicie el procedimiento de recarga.
ERROR 15	Error de diodo en el vehículo eléctrico	Desenchufe el aparato del vehículo Reinicie el procedimiento de recarga.
ERROR 24	La temperatura es demasiado baja. (La temperatura en la carcasa es inferior a -40 °C)	Restablecimiento automático de la recarga cuando la temperatura de la carcasa supera los -20 °C.

ERROR 26	Error de conexión Type Linky®. Los datos del Type Linky® no se han recibido durante un lapso de 8 segundos.	1. El borne de recarga continúa cargando a 6 A. 2. Restablecimiento automático de los ajustes del borne de recarga al restablecerse la conexión Type Linky®.
ERROR 27	Conexión deficiente de la pinza amperimétrica (corriente total inferior a 3 A durante 8 segundos).	1. El borne de recarga continúa cargando a 6 A. 2. Restablecimiento automático de los ajustes del borne de recarga cuando la electricidad doméstica disponible supera los 3 A.
ERROR 28	Conexión deficiente de la toma T2S	1. El borne de recarga continúa cargando a 6 A. 2. Restablecimiento automático de los ajustes del borne de recarga al restablecerse una conexión.

ES

LIMPIEZA



ATENCIÓN: el aparato no deben sumergirse nunca en agua. Existe riesgo de lesiones por descarga eléctrica si penetra humedad en el interior del aparato.

- No utilice detergentes ni disolventes. Podrían causar daños irreparables en el aparato.
 - Mantenga limpios la carcasa y los accesorios del aparato.
- Para limpiar el aparato y los accesorios, utilice un paño húmedo o un cepillo suave.

ES

INFORMACIÓN RELATIVA AL MEDIO AMBIENTE Y LA ELIMINACIÓN DE DESECHOS



¡NO DESECHE LAS HERRAMIENTAS ELECTRÓNICAS CON LA BASURA DOMÉSTICA! ¡ES IMPORTANTE RECUPERAR LAS MATERIAS PRIMAS EN UN LUGAR DE ELIMINAR LOS RESIDUOS!

De acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/UE, los aparatos eléctricos usados deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente. El icono que representa un cubo de basura tachado indica que este aparato no debe desecharse nunca con la basura doméstica. Debe llevar este aparato en un punto de recogida, un centro de reciclaje o una planta de selección de residuos sólidos. Nosotros nos encargamos de eliminar gratuitamente los equipos defectuosos devueltos. Además, los distribuidores de aparatos electrónicos y eléctricos, así como los distribuidores de alimentos, están obligados a recuperar los productos para su reciclaje. Norauto le permite depositar los productos en sus filiales y tiendas. La eliminación y el reciclaje no le costarán nada. Al adquirir un aparato nuevo, tiene derecho a devolver gratuitamente uno usado. Además, puede entregar gratuitamente hasta tres aparatos usados, cuyos lados no superen los 25 m, independientemente de la adquisición de un aparato nuevo. Antes de proceder a la eliminación, es importante borrar todos los datos personales. Antes de entregar el aparato para su eliminación, retire las pilas o baterías que no formen parte del aparato usado, así como las bombillas que pueda retirar sin dañarlas, y déjelas en un punto de recogida habilitado.



Las pilas y baterías que contienen sustancias nocivas están marcadas con los símbolos que aparecen al lado, que prohíben su eliminación con la basura doméstica. Las denominaciones del metal pesado en cuestión son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo.

Deposite las pilas y baterías usadas en un punto de recogida de su ciudad o municipio, o llévelas a su comercio habitual. De este modo, cumplirá con sus obligaciones legales y contribuirá de forma esencial a la protección del medio ambiente.



Tenga en cuenta el marcado que figura en los distintos tipos de embalajes y clasifíquelos en caso necesario. Los embalajes se identifican mediante abreviaturas (a) y números (b) con los siguientes significados: 1-7: plásticos, 20-22: papel y cartón, 80-98: compuestos.

INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA Y EL SERVICIO POSVENTA

ES

Estimado cliente, este aparato dispone de una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de defecto del producto, tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Esta garantía no limita en forma alguna sus derechos legales.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

El periodo de garantía comienza en la fecha de compra del producto. Conserve el justificante de compra original. Este documento se requiere como prueba de la compra. Si dentro del plazo de 3 años a partir de la fecha de compra de este aparato surge un defecto de material o de fabricación, repararemos o sustituiremos (según nuestra elección) el aparato de forma gratuita. Este servicio de garantía presupone la presentación dentro del plazo de 3 años del aparato defectuoso y del justificante de compra (ticket de compra), junto con una breve descripción del fallo y el momento en el que se produjo. Si nuestra garantía cubre el defecto, recibirá de nuevo el aparato reparado o uno nuevo. La reparación o sustitución del aparato no implica la ampliación del plazo de garantía.

PERIODO DE GARANTÍA Y RECLAMACIONES POR DEFECTOS ESTIPULADAS POR LEY

El periodo de garantía no se amplía debido a la garantía. Esto aplica tanto para piezas reparadas como sustituidas. Los posibles defectos y vicios ya existentes en el momento de la compra deberán comunicarse inmediatamente después de desembalar. Una vez concluido el periodo de garantía todas las reparaciones estarán sujetas a pago.

COBERTURA DE LA GARANTÍA

El aparato ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste. Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada. Para realizar un uso adecuado del producto deberá seguir exclusiva-

mente las indicaciones del manual de instrucciones original. Se deberá evitar necesariamente cualquier uso y manejo desaconsejado en el manual de instrucciones original o del cual se haya advertido.

El producto sólo está destinado para el empleo privado y en ningún caso para el uso comercial. En caso de manejo incorrecto o abusivo, aplicación de violencia y manipulación no autorizada por nuestro servicio técnico local autorizado, se anulará la garantía.

PROCESO EN CASO DE GARANTÍA

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Tenga a mano el justificante de compra para todas las consultas y el número de artículo (p. ej. IAN) como prueba de compra. El número de artículo figura en la placa de características, en un grabado, en la portada de su manual (abajo a la izquierda) o en el adhesivo de la parte posterior o inferior.

El producto ha sido instalado por un profesional cualificado (con certificación específica en el país de la instalación del VE; IRVE en el caso de Francia). Una vez finalizada la instalación, el profesional y el cliente procederán a realizar una prueba de recarga del VE. La copia de la factura de instalación emitida por el profesional se enviará por correo electrónico al Servicio de Atención al Cliente de CMC en el transcurso de 3 días. En la factura también se indicará lo siguiente:

- 1) que se ha llevado a cabo una prueba de recarga VE con el cliente.
- 2) el número de serie del punto de carga que se registra por CMC (si el número de serie no se registra ni se comunica en cada solicitud de intervención, CMC no asumirá el servicio postventa).


Tras el primer control del servicio CMC, interviene un instalador certificado que comprobará el error, desmontará el producto que se envía a CMC para su reparación y, asimismo, volverá a montar el producto suministrado de antemano. El tiempo facturado por el profesional certificado para esta desinstalación y reinstalación se limita a un máximo de 45 minutos (sustitución sencilla de un punto preinstalado). No se aceptarán las facturas que superen los 45 minutos.

Si CMC verifica el error del producto, el coste de la intervención del instalador certificado y los gastos de envío a CMC en Alemania irán a cargo de CMC, si el producto se altera o se hace un uso indebido del mismo por parte del cliente, los gastos citados anteriormente serán a cargo del cliente.








Si se producen fallos de funcionamiento o si se verificasen deficiencias, póngase primero en contacto telefónico o por correo electrónico con el departamento de atención al cliente indicado más abajo.





E-mail : sav.norauto@cmc-creative.de

Referencia:
EV CHARGER 100-1PH-32A - EV CHARGER 100-1PH-32A-L

 **OBSERVACIÓN:** En el sitio www.norauto.es podrá descargar las presentes instrucciones de uso, además de otros manuales.

MESSA IN FUNZIONE	2
SOMMARIO	86
TABELLA DEI PITTogramMI UTILIZZATI	86
INTRODUZIONE	87
UTILIZZO CONFORME	87
CARATTERISTICHE TECNICHE	88
ISTRUZIONI DI SICUREZZA	89
ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE	89
PRIMA DELLA MESSA IN FUNZIONE	89
ATTREZZATURA	92
INSTALLAZIONE	96
CONFIGURAZIONE	98
MESSA IN FUNZIONE	99
MESSAGGI DI ERRORE	101
PULIZIA	102
INDICAZIONI RELATIVE ALL'AMBIENTE E ALLO SMALTIMENTO	102
INDICAZIONI RELATIVE ALLA GARANZIA E AL SERVIZIO DI ASSISTENZA	103
CONDIZIONI DI GARANZIA.....	103
PERIODO DI GARANZIA E DIRITTI LEGALI DI RIVENDICAZIONE DI VIZI	103
GARANZIA.....	103
GESTIONE DEI CASI DI GARANZIA.....	104
SERVIZIO	126

TABELLA DEI PITTogramMI UTILIZZATI			
	Consultare il manuale!	ta = 50 °C	Temperatura ambiente massima: 50 °C
	Rispettare gli avvertimenti e le istruzioni di sicurezza!		Rischio di folgorazione! Pericolo di morte!
	Nota	50/60 Hz	Frequenza: 50/60 Hertz
	Obbligo legale di smaltire gli apparecchi così designati in un luogo di raccolta separato dai rifiuti domestici non differenziati. È vietato gettare gli apparecchi tra i rifiuti domestici.		Gli apparecchi elettronici non devono essere smaltiti tra i rifiuti domestici!
V~	Tensione a corrente alternata in volt		L'imballaggio e l'apparecchio devono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente!

	Categoria di protezione I	IP54	Indice di protezione (Resistente agli spruzzi e alla polvere)
	Imballaggio - Cartone		Realizzato con materiali riciclati
	Conformità europea		

INTRODUZIONE

IT



Complimenti per aver scelto un prodotto Norauto di grande qualità! Per familiarizzarsi con il prodotto prima della sua messa in funzione, consigliamo di leggere attentamente il presente manuale e le relative disposizioni di sicurezza. Il manuale di istruzioni deve essere sempre a portata di mano degli utilizzatori.



TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI!



NOTA: Il caricatore è indicato unicamente per i veicoli elettrici e ibridi ricaricabili. Deve essere collegato tramite un cavo di ricarica dotato di una spina di tipo T2.

UTILIZZO CONFORME

Questa stazione di ricarica a parete permette di caricare veicoli elettrici e ibridi ricaricabili, indicati di seguito come “veicoli”. Qualsiasi altro utilizzo è vietato e non conforme. La stazione di ricarica a parete [1](#) può essere utilizzata in modo sicuro solo se viene rispettato il contenuto del presente manuale e della documentazione del veicolo. Prima di utilizzare la stazione di ricarica a parete, leggere il manuale e la documentazione del veicolo [1](#). Rispettare le istruzioni per l'uso della stazione di ricarica a parete [1](#). La mancata osservanza può provocare lesioni o danni materiali, come per esempio folgorazione, cortocircuito o incendio. Il manuale di istruzioni è parte integrante del prodotto. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare la presente documentazione. Utilizzare l'apparecchio solo nella maniera descritta e per gli scopi indicati. Qualsiasi utilizzo diverso da quello previsto è vietato e potenzialmente pericoloso. I danni derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni e da un utilizzo improprio non sono coperti dalla garanzia e non rientrano nell'ambito di responsabilità del produttore.



NOTA:

L'installazione, la riparazione e la manutenzione del prodotto possono essere effettuate unicamente da un elettricista qualificato, nel rispetto di tutte le direttive comunali, regionali e nazionali relative agli impianti elettrici. Il collegamento della stazione di ricarica a parete [1](#) alla rete elettrica deve essere effettuato da un elettricista qualificato (certificato IRVE per la Francia), che deve aver letto e compreso il manuale e rispettarne le istruzioni. L'apparecchio è stato progettato per un uso privato e non è adatto a un uso commerciale o industriale. La messa in funzione può essere eseguita solo da personale debitamente

formato. In caso di uso commerciale, la garanzia decade.

Si ricorda che, a seconda del Paese o della regione in cui verrà installata, la stazione di ricarica a parete **1** dovrà eventualmente essere segnalata al gestore competente. Impedire l'accesso al sistema di ricarica alle persone non autorizzate.

CARATTERISTICHE TECNICHE

PARAMETRI:	EV CHARGER 100-1PH-32A EV CHARGER 100-1PH-32A-L
Temperatura di utilizzo:	-25 °C – 50 °C
Tensione di ingresso:	230 V~ 50/60 Hz
Corrente di ingresso massima:	32 A
Tensione di uscita:	230 V~ 50/60 Hz
Corrente di uscita massima:	32 A
Capacità di carica massima:	7,4 kW (monofase)
Grado di protezione dell'involucro:	IP54
Rilevamento della corrente di guasto:	30 mA AC
Rilevamento della corrente di guasto:	6 mA DC
Classe di protezione:	I
Presa di uscita:	T2S
Grado di inquinamento:	3
Rete elettrica:	TN-S, TN-C-S, TN-C
Installazione/destinazione:	Fissa, interna ed esterna, attrezzatura per luoghi ad accesso non limitato
Classe di protezione (EMC):	B
Resistenza agli urti:	IK08
Per montaggio:	Fissa
Protezione::	Involucro isolato, interruzione automatica dell'alimentazione
Tipo di ricarica:	Mode 3



NOTA:

Nell'ottica di uno sviluppo continuo possono essere apportate modifiche tecniche ed estetiche senza preavviso. Pertanto tutte le dimensioni, note e indicazioni riportate nel presente manuale di istruzioni sono fornite senza garanzia. Qualsiasi rivendicazione legale avanzata sulla base del presente manuale non avrà dunque validità.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

IT



LEGGERE ATTENTAMENTE IL MANUALE PRIMA DELL'USO. È PARTE INTEGRANTE DELL'APPARECCHIO. TENERLO SEMPRE A PORTATA DI MANO!

Questo paragrafo delinea i requisiti di sicurezza di base da osservare per l'utilizzo dell'apparecchio.

SICUREZZA DELLE PERSONE:

- Tenere la stazione di ricarica a parete ^[1] fuori dalla portata di bambini e animali.
- Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
- All'interno dell'area operativa, l'utilizzatore è responsabile nei confronti di terzi per gli eventuali danni causati dall'uso dell'apparecchio.
- Le persone che indossano un pacemaker o un defibrillatore devono consultare il produttore degli apparecchi prima di utilizzare i dispositivi di ricarica o altri impianti, in particolare per eseguire la manutenzione o la ricerca dei guasti, e per qualsiasi altra attività, nonché prima di avvicinarsi alle apparecchiature.



In questo modo si eviteranno danni all'apparecchio e conseguenti lesioni fisiche.

UTILIZZO DELL'APPARECCHIO:

- Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che l'apparecchio non sia danneggiato e utilizzarlo sempre in condizioni ottimali.
- Non immergere l'apparecchio nell'acqua. Rischio di folgorazione!
- Non esporre l'apparecchio a temperature esterne elevate perché potrebbe danneggiarsi in modo irreversibile.
- Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di liquidi o gas infiammabili. Non aspirare vapori caldi. In caso di inosservanza si verrà esposti a rischio di incendio ed esplosione!
- Spegnerne e scollegare dalla rete elettrica l'apparecchio:
 - durante i lavori di pulizia;
 - se il cavo di collegamento risulta danneggiato;
 - in caso di introduzione di corpi estranei o di rumori anomali.
- Utilizzare solo gli accessori forniti e raccomandati dal produttore.
- Non smontare o modificare la stazione di ricarica a parete ^[1] e la spina T2S ^[2]. Solo un elettricista professionista può effettuare lavori di riparazione sull'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio in zone a rischio di esplosione, per esempio in prossimità di liquidi infiammabili, gas e polveri.
- Non esporre l'apparecchio a fonti di calore.
- Non conservarlo in luoghi in cui la temperatura potrebbe superare i 70 °C.
- Non collegare il cavo di ricarica a una presa difettosa o non compatibile, specialmente se non è progettata per la carica continua.
- Non calpestare le spine, il cavo di ricarica e i cavi di collegamento.
- Non schiacciare né piegare i cavi di ricarica e di collegamento.
- Non toccare le spine con le mani umide.
- Chiudere sempre la copertura della spina T2S quando l'apparecchio non viene utilizzato ^[2].
- Utilizzare l'apparecchio solo in modo corretto e conforme alle istruzioni. In caso di dubbi, consultare il produttore, il distributore incaricato o un elettricista.
- Solo un elettricista è autorizzato a collegare e configurare l'apparecchio.



ATTENZIONE! Per prevenire infortuni e lesioni da folgorazione:


SICUREZZA ELETTRICA :

- Non utilizzare adattatori o adattatori di conversione. Non utilizzare prolunghe.
- Non sollevare l'apparecchio dal cavo. Proteggere l'apparecchio da calore, olio e bordi taglienti.
- In caso di danneggiamento di un cavo di collegamento, interrompere immediatamente l'alimentazione elettrica e far controllare l'apparecchio da un elettricista.
Un cavo di ricarica danneggiato può provocare lesioni gravi e addirittura la morte. Prima di ogni utilizzo verificare che il cavo di ricarica non sia danneggiato (per esempio, rotture). Non utilizzare mai un cavo di ricarica danneggiato.
- Non cortocircuitare i contatti della spina T2S perché potrebbero generarsi situazioni pericolose!
- Non toccare i contatti della spina con le dita od oggetti appuntiti.
- Non immergere la presa nell'acqua.
- Mentre il dispositivo di ricarica è collegato, non pulire il veicolo con un'idropulitrice perché le spine non sono impermeabili all'acqua in pressione.

IT

ISTRUZIONI DI SICUREZZA SPECIFICHE

- Prima di avviarsi, l'apparecchio effettua un autotest automatico e controlla i componenti interni, la temperatura ed eventuali correnti di guasto, sovratensioni o sottotensioni. È possibile effettuare la ricarica solo se tutti i criteri di verifica risultano corretti.
- L'apparecchio deve essere installato in un luogo dove rimarrà definitivamente.
- Se l'apparecchio viene installato su una colonna facilmente accessibile, è consigliabile installare una protezione.
- Non utilizzare adattatori o prolunghe.
- L'impianto elettrico per la ricarica dei veicoli elettrici deve essere controllato da un elettricista prima dell'uso.
- Utilizzare l'apparecchio solo a una temperatura ambiente fra -25 °C e 50 °C.
- La stazione di ricarica a parete [1] è progettata per funzionare in condizioni meteorologiche normali; pertanto è consigliabile proteggerla dai raggi diretti del sole e dalle intemperie.
- Non utilizzare la stazione di ricarica a parete [1] a un'altitudine superiore a 2000 m.
- Una temperatura leggermente alterata durante la ricarica è normale e non è indice di malfunzionamento.
- Non esporre la stazione di ricarica a parete [1] all'umidità, a temperature elevate e al fuoco.
- Conservare la stazione di ricarica a parete [1] in un luogo asciutto, al riparo dall'umidità e dalla corrosione.
- Non utilizzare il prodotto in prossimità di forti campi elettromagnetici o in prossimità diretta di telefoni cellulari.
- Fare attenzione a non lasciar cadere la stazione di ricarica a parete [1].
- Prima di utilizzare la stazione di ricarica a parete, [1] verificare che il cavo di ricarica sia inserito correttamente nella presa T2S [2].



 **NOTA:** Solo un elettricista qualificato (certificato IRVE per la Francia) è autorizzato a eseguire questa procedura!

Collegamenti elettrici, figure 2 e 6:

L'apparecchio di ricarica deve essere protetto secondo le norme nazionali vigenti. La protezione dipende in particolare dal tempo di reazione dei dispositivi di sicurezza, dalla resistenza interna del settore, dalla sezione del cavo e dalla potenza massima configurata del sistema di ricarica. La tensione di alimentazione deve essere protetta da un interruttore automatico minimo di tipo A, certificato secondo le norme IEC 60898-1, IEC 60947-2 e IEC 61009-1.

Per l'utilizzo nei Paesi Bassi e in Italia prevedere in ingresso un interruttore di protezione di tipo A contro i cortocircuiti, certificato secondo le norme IEC 61008-1, IEC 61009-1, IEC 60947-2 e IEC 62423.

I cavi di collegamento devono essere progettati per una corrente di almeno 32 A. Sarà l'elettricista a stabilire la sezione corretta, a seconda della lunghezza e del Paese di installazione (in Francia il collegamento deve essere effettuato con cavi con sezione di 10 mm². La guaina contenente i cavi deve avere un diametro di 32 mm). Dal quadro di alimentazione generale deve essere installata un'apposita linea di alimentazione per la stazione di ricarica a parete.

 **ATTENZIONE:** Prima di qualsiasi intervento verificare che i cavi elettrici da collegare alla stazione di ricarica a parete  siano fuori tensione.

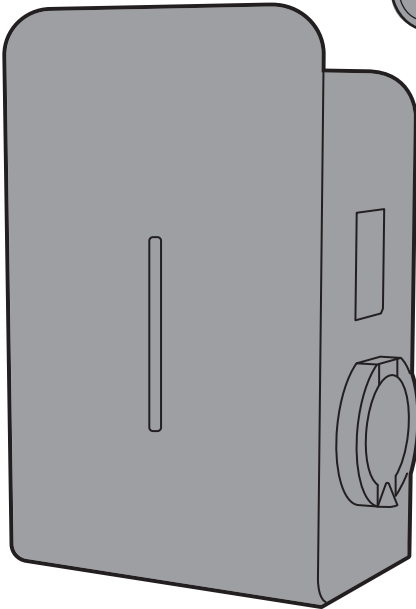
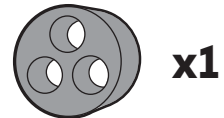
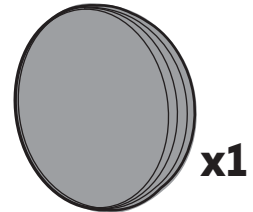
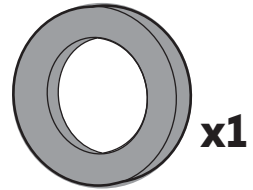
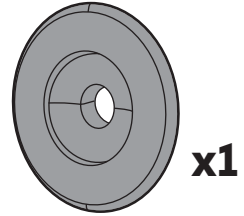
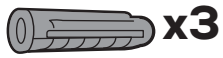
! **NOTA:**

Dopo aver disimballato il prodotto, controllare che il contenuto della spedizione sia completo e che la stazione di ricarica a parete **1** sia in perfetto stato. Non utilizzare l'apparecchio se presenta dei difetti.

Vedi fig. 1 e 3.

ATTREZZATURA			
1	Stazione di ricarica a parete	2	Pres a T2S
3	Vite di fissaggio frontale (2x)	4	Guarnizione di tenuta
5	Coperchio	6	Vite di fissaggio coperchio (10x)
7	Pannello frontale	8	Banda LED
9	Interruttore di configurazione 1 (DIP switch)	10	Interruttore di configurazione 2 (DIP switch)
11	Collegamento al contatore Type Linky®	12	Collegamento al contatore Type Linky®
13	Collegamento pinza amperometrica	14	Collegamento pinza amperometrica
15	Collegamento di terra	16	Collegamento neutro
17	Collegamento di fase	18	Tasselli (3x)
19	Vite di fissaggio della stazione di ricarica (3x)	20	Rondella di tenuta in plastica (3x)
21	Passafilo per cavo di segnale (2x)	22	Passafilo cieco (4x)
23	Passafilo per cavo di alimentazione	24	Passaguaina
25	Passacavo cieco	26	Guida per fili di alimentazione
27	Morsetto stringicavo per cavo di alimentazione (2x)	28	Stringicavo per cavo di alimentazione
29	Cavo di alimentazione (non incluso)	30	Fili di alimentazione (non inclusi)
31	Guaina di alimentazione (non inclusa)	32	Morsetto stringicavo per cavo di segnale (2x)
33	Stringicavo per cavo di segnale	34	Cavo di segnale (non incluso)
35	Pinza amperometrica (versione EV CHARGER 100-1PH-32A)		

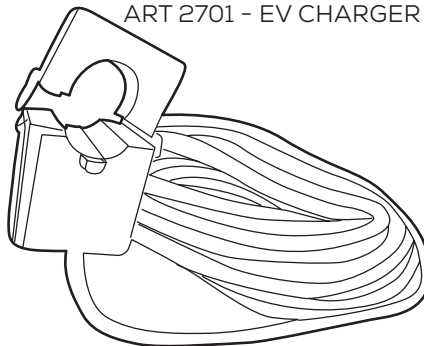
! **NOTA:** Il termine "Prodotto" o "Apparecchio" utilizzato nel testo fa riferimento alla stazione di ricarica a parete **1** oggetto del presente manuale di istruzioni.



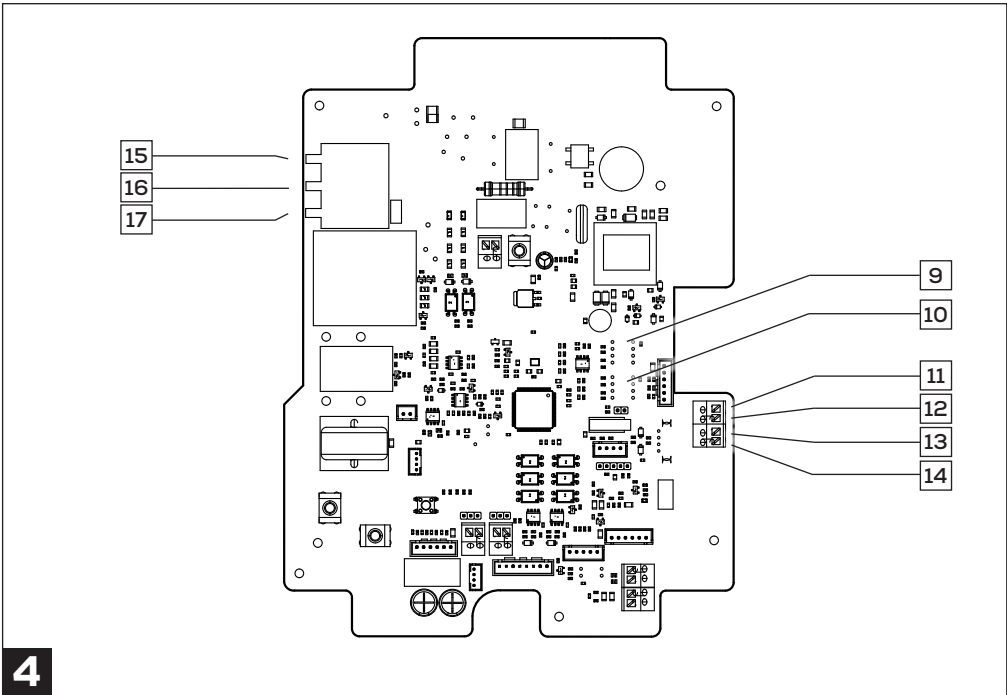
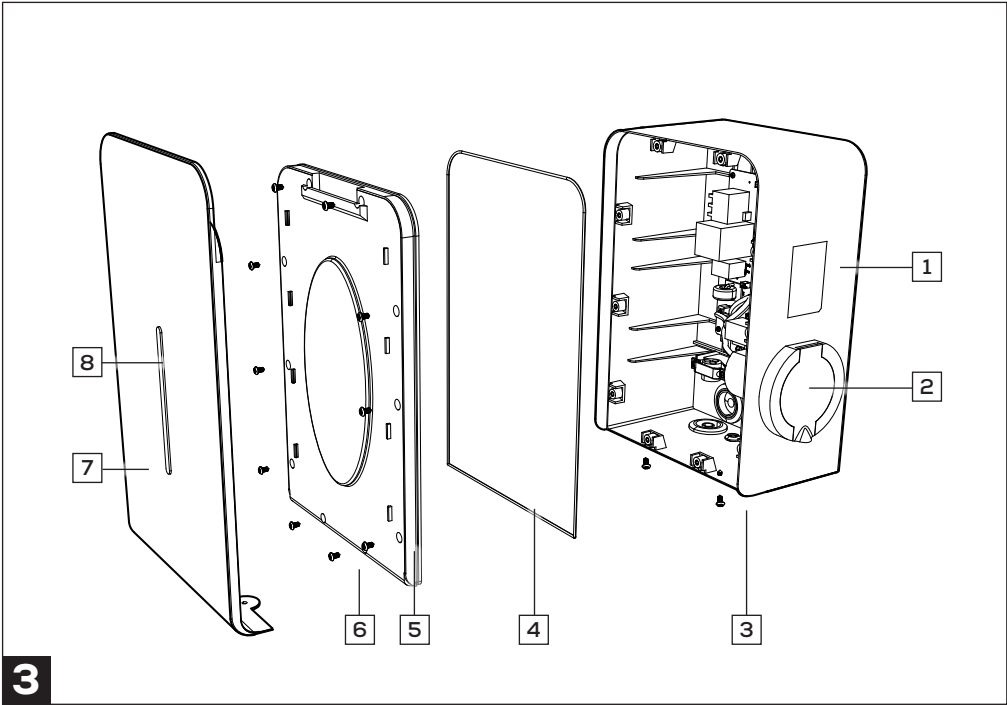
1

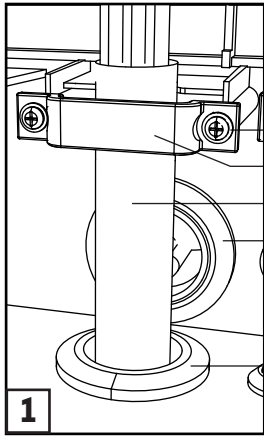
ART 2701 - EV CHARGER 100-1PH-32A

35



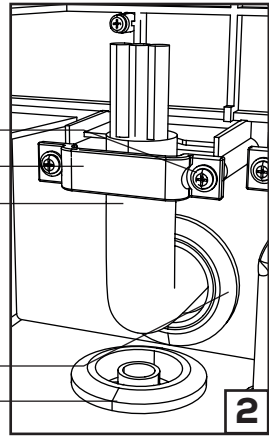
2





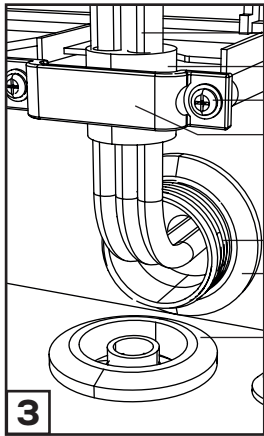
1

27
28
29
25



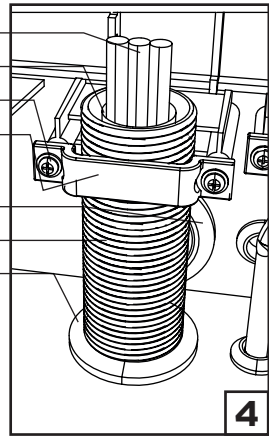
2

23
25

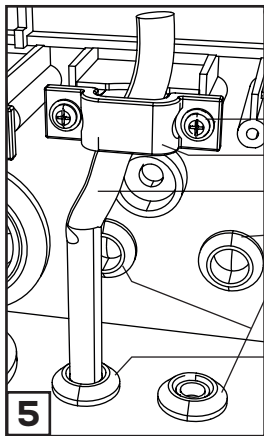


3

30
26
27
28
25
31
24
25

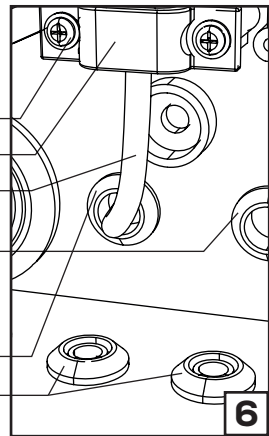


4



5

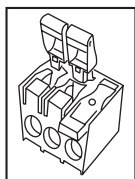
32
33
34
22
21
22



6

5

- La stazione di ricarica a parete deve essere installata in una posizione idonea. Se possibile, montare la stazione di ricarica a parete ^[1] al riparo dalla pioggia, per prevenire il congelamento ed evitare danni dovuti alla grandine. Non installare la stazione di ricarica a parete ^[1] alla luce diretta del sole. L'installazione deve essere effettuata ^[1] in corrispondenza dell'alimentazione elettrica dedicata.
- Utilizzare i passacavi corrispondenti alle sezioni dei cavi e ai diametri delle guaine.
- I cavi elettrici di collegamento possono entrare dal retro della stazione di ricarica (in questo caso, i cavi non saranno visibili dopo l'installazione e bisogna effettuare il passaggio dei cavi e delle guaine prima di fissare la stazione di ricarica al muro) oppure dal basso (in caso di impianto elettrico a vista).
- Utilizzare la sagoma stampata sul cartone d'imballo per contrassegnare i fori da praticare.
- Praticare i 3 fori con una punta idonea e inserire i tasselli (a seconda del tipo di parete, i tasselli ^[18] in dotazione si adattano a pareti piene in mattoni o in cemento). Per evitare di forare una linea elettrica, si raccomanda di esaminare la zona di foratura con un rilevatore di fili elettrici.
- Per garantire una tenuta ermetica inserire le viti ^[19] nelle rondelle di plastica ^[20].
- Fissare la stazione di ricarica al muro utilizzando le 3 viti ^[19] in dotazione.
- Adattare la lunghezza dei cavi elettrici e spelare un segmento adeguato.
Il collegamento elettrico deve essere effettuato come indicato:
 - secondo la **figura 6.1**, se il cavo elettrico rivestito arriva da sotto la stazione di ricarica.
 - secondo la **figura 6.2**, se il cavo elettrico rivestito arriva dal retro della stazione di ricarica.
 - secondo la **figura 6.3**, se i singoli cavi elettrici arrivano dal retro della stazione di ricarica con guaina di 32 mm.
 - secondo la **figura 6.4**, se i singoli cavi elettrici arrivano da sotto la stazione di ricarica con guaina di 32 mm.
- Inserire i passafili ciechi nelle fessure libere.
- Dopo aver ^[28] riposizionato il morsetto del cavo di alimentazione, serrare le viti del morsetto ^[27], quindi collegare i fili di fase, neutri e di terra come indicato di seguito:



1. sollevare la linguetta
2. inserire il filo spelato nel foro
3. ripiegare la linguetta premendo con forza
4. ripetere l'operazione per gli altri 2 fili

Rif.: EV CHARGER 100-1PH-32A-L

RIDUZIONE DINAMICA DELLA CORRENTE DI CARICA TRAMITE CONTATORE TYPE LINKY® -

COLLEGAMENTO AL CONTATORE TYPE LINKY® (FRANCIA),

FIGURA 2:

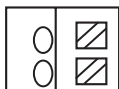
La stazione di ricarica consente di operare con un sistema di gestione dinamica della corrente.

Deve essere collegata al contatore Type Linky® per questa modalità di funzionamento.

Come per l'alimentazione elettrica, è necessario tracciare una linea con cavi di segnale (di tipo telefonico) dal contatore Type Linky® alla stazione di ricarica a parete.

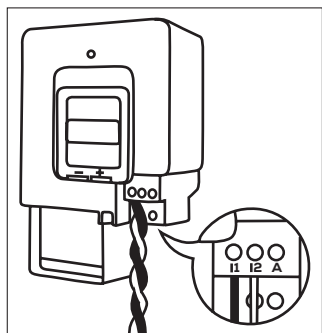
In caso di allacciamento del cavo di segnale dal contatore Type Linky® alla stazione di ricarica a parete, collegare innanzitutto il cavo di segnale alla stazione stessa. La direzione del collegamento è irrilevante.

- Procedere come indicato:
 - secondo la figura 6.5, se il cavo di segnale arriva da sotto la stazione di ricarica;
 - secondo la figura 6.6, se il cavo di segnale arriva dal retro della stazione di ricarica;
 - per l'allacciamento ai morsetti **I1** e **I2** sul circuito stampato:



1. esercitare pressione sulla fessura con un piccolo cacciavite piatto
2. inserire il filo spelato nel foro
3. rilasciare il cacciavite
4. ripetere l'operazione per il secondo filo

- Inserire i passafili ciechi nelle fessure libere.
- Collegare quindi il cavo di segnale alle connessioni I1 e I2 del contatore Type Linky® (da non confondere con C1 e C2 o T1 e T2), come nella figura sotto.



La stazione di ricarica a parete deve essere configurata per funzionare con un contatore Type Linky® (vedi paragrafo configurazione).

RIF.: EV CHARGER 100-1PH-32A

RIDUZIONE DINAMICA DELLA CORRENTE DI CARICA TRAMITE PINZA AMPEROMETRICA, FIGURE 2 E 4:

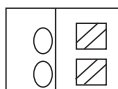
Se il collegamento al contatore Type Linky® non è fattibile (es. troppo lontano dal quadro di alimentazione), si può utilizzare la pinza amperometrica **35**.

La pinza amperometrica **35** deve essere posta dopo il contatore e l'interruttore generale, dove circolano tutti i collegamenti elettrici dell'edificio.

La stazione di ricarica a parete deve essere configurata per funzionare con pinza amperometrica **35** (vedi paragrafo configurazione).

- Se si collega la pinza amperometrica **35** alla stazione di ricarica a parete **1**, procedere come indicato:
 - secondo la figura 6.5, se il cavo della pinza amperometrica arriva da sotto la stazione di ricarica
 - secondo la figura 6.6, se il cavo della pinza amperometrica arriva dal retro della stazione di ricarica

- per l'allacciamento ai morsetti **11** e **12** sul circuito stampato:



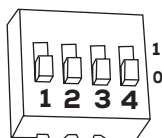
- esercitare pressione sulla fessura con un piccolo cacciavite piatto
- inserire il filo spelato nel foro
- rilasciare il cacciavite
- ripetere l'operazione per il secondo filo

- Inserire i passafili ciechi nelle fessure libere

CONFIGURAZIONE

REGOLAZIONE DELLA CORRENTE DI CARICA MASSIMA, FIGURA 2:

Sulla scheda elettronica sono presenti i microinterruttori (DIP switch) **9** e **10**. Per impostare le diverse modalità di funzionamento, 9 regolare il microinterruttore come segue:



- Codice 0001
Configurazione predefinita
La stazione di ricarica a parete deve essere collegata al contatore Type Linky®.
Da selezionare se il contatore Type Linky® funziona in modalità "Storico".
La stazione di ricarica funziona in modalità di gestione dinamica della corrente (la corrente di ricarica massima si adatta al consumo domestico totale). Questa modalità evita eventuali interruzioni di corrente.
- Codice 0010
Da selezionare se il contatore Type Linky® funziona in modalità "Standard".
La stazione di ricarica a parete deve essere collegata al contatore Type Linky®.
La stazione di ricarica funziona in modalità di gestione dinamica della corrente (la corrente di ricarica massima si adatta al consumo domestico totale). Questa modalità evita eventuali interruzioni di corrente.
- Codice 0011
La potenza di ricarica massima è limitata a 3 kW (13 A).
La stazione di ricarica a parete non deve essere collegata al contatore Type Linky®.
- Codice 0100
La potenza di ricarica massima è limitata a 4 kW (17 A).
La stazione di ricarica a parete non deve essere collegata al contatore Type Linky®.
- Codice 0101
La potenza di ricarica massima è limitata a 5 kW (22 A).
La stazione di ricarica a parete non deve essere collegata al contatore Type Linky®.
- Codice 0110
La potenza di ricarica massima è limitata a 6 kW (26 A).
La stazione di ricarica a parete non deve essere collegata al contatore Type Linky®.
- Codice 0000
La potenza di ricarica massima è di 7,4 kW (32 A).
La stazione di ricarica a parete non deve essere collegata al contatore Type Linky®.
- Codice 0111
La potenza impegnata dal fornitore di energia è di circa 6 kVA (26 A).
La stazione di ricarica a parete deve essere collegata alla pinza amperometrica (optional). Non deve essere collegata al contatore Type Linky®.

La stazione di ricarica funziona in modalità di gestione dinamica della corrente (la corrente di ricarica massima si adatta al consumo domestico totale). Questa modalità evita eventuali interruzioni di corrente.

- Codice 1001

La potenza impegnata dal fornitore di energia è di circa 9 kVA (39 A).

La stazione di ricarica a parete deve essere collegata alla pinza amperometrica (optional). Non deve essere collegata al contatore Type Linky®.

La stazione di ricarica funziona in modalità di gestione dinamica della corrente (la corrente di ricarica massima si adatta al consumo domestico totale). Questa modalità evita eventuali interruzioni di corrente.

- Codice 1100

La potenza impegnata dal fornitore di energia è di circa 12 kVA (52 A).

La stazione di ricarica a parete deve essere collegata alla pinza amperometrica (optional). Non deve essere collegata al contatore Type Linky®.

La stazione di ricarica funziona in modalità di gestione dinamica della corrente (la corrente di ricarica massima si adatta al consumo domestico totale). Questa modalità evita eventuali interruzioni di corrente.

Chiusura della stazione di ricarica a parete, figura 1:

- Posizionare correttamente la guarnizione [4], da cui dipende la tenuta della stazione di ricarica a parete.
- Riavvitare il frontale [5] utilizzando le 10 viti [6].
- Posizionare e avvitare il frontale [7] utilizzando le 2 viti [3].

MESSA IN FUNZIONE

IT

! **NOTA:** Una corrente di carica troppo elevata può danneggiare il cavo di collegamento e provocare un incendio. **Attenersi alle linee guida vigenti nel proprio Paese e rispettare il limite di corrente di carica consentito.**

Accendere la stazione di ricarica a parete.

La banda LED [8] verde indica che il collegamento elettrico è avvenuto correttamente. Dopo qualche secondo, la banda LED [8] è bianca e lampeggia. La stazione di ricarica a parete è quindi pronta all'uso.

Avviare la ricarica, figura 6.2:

- La banda LED [8] bianca lampeggiante indica che non ci sono veicoli collegati.
- Svolgere completamente il cavo di collegamento al veicolo elettrico (non in dotazione).
- Collegare la spina del cavo di collegamento al veicolo elettrico.
- Aprire lo sportello [2] della presa T2S e inserire l'altra estremità della spina del cavo di collegamento.
- La banda LED [8] bianca e non lampeggiante indica che c'è un veicolo collegato, pronto per essere ricaricato.
- Se non è stato attivato il timer del veicolo, la ricarica inizia immediatamente. La banda LED [8] blu in scorrimento indica che c'è un veicolo in fase di ricarica. Durante la ricarica, la presa T2S blocca la spina T2, che non può essere rimossa.
- Se è stato attivato il timer del veicolo, il processo di ricarica inizia all'orario programmato sul veicolo. In questo caso, la banda LED [8] è bianca e non lampeggia, indicando che il veicolo è in attesa di ricarica.

- Quando la ricarica viene interrotta dal veicolo, tramite il timer o un altro dispositivo, la banda LED [8] è blu e non scorre più, indicando che la ricarica è stata interrotta dal veicolo.

ATTENZIONE:

Quando viene programmato un orario per la ricarica del veicolo:

- Alcuni veicoli effettuano una prova di ricarica per qualche secondo. In questo caso, la banda LED [8] è blu e non scorre. La ricarica inizierà all'orario programmato: la banda LED [8] blu in scorrimento indica che c'è un veicolo in fase di ricarica.
- Altri veicoli assorbono una corrente di carica molto bassa fino all'orario programmato per la ricarica. In questo caso, la banda LED [8] è blu e scorre, indicando che c'è un veicolo in carica, anche se la corrente di carica è pressoché nulla.

Terminare la ricarica:

- Terminare il processo di ricarica del veicolo.
 - Scollegare la spina del cavo di carica dalla stazione di ricarica a parete.
 - Scollegare la spina del cavo di carica dal terminale del veicolo.
- Il cavo di carica può essere avvolto attorno alla stazione di ricarica a parete.
Avvolgere il cavo di carica senza torcerlo.

Risparmio energetico:

Dopo 15 minuti, la stazione di ricarica a parete [1] entra automaticamente in modalità risparmio energetico. La luminosità della banda LED [8] sarà quindi più bassa.

Interruzione di corrente:

In caso di interruzione di corrente, il processo di ricarica riprende automaticamente al ritorno della corrente.

Mancato avvio della procedura di ricarica:

Di norma, i veicoli iniziano a caricarsi quando la corrente di carica è di almeno 6 A (1,3 kW). Tuttavia alcuni veicoli richiedono una corrente di carica di almeno 8 A per avviare la procedura di ricarica.

Potenza di carica impostata non raggiunta:

È il veicolo elettrico a determinare la potenza di carica, non la stazione di ricarica a parete [1]. Molti veicoli elettrici hanno una potenza di carica limitata. La potenza di carica massima della stazione di ricarica a parete non può quindi essere raggiunta.

Se è configurata la gestione dinamica, la potenza di carica può essere ridotta per evitare un'interruzione di corrente.

Banda LED [8] rossa lampeggiante:

La banda LED [8] rossa lampeggiante indica che si è verificato un errore.

Si può identificare il codice di errore contando i lampeggi che precedono una pausa di 5 secondi durante la quale la banda LED [8] è spenta.

MESSAGGI DI ERRORE

IT

ERROR :	SIGNIFICATO	SOLUZIONE
ERROR 1	Temperatura troppo alta. (La temperatura all'interno della custodia è superiore a 80 C)	Ripristino automatico della ricarica quando la temperatura della custodia scende sotto i 70 C.
ERROR 2	Temperatura in rapido aumento. (La temperatura all'interno della custodia è superiore a 90 C)	Ripristino automatico della ricarica quando la temperatura della custodia scende sotto i 70 C.
ERROR 3	Corrente di ricarica troppo elevata (la corrente di carica ha superato del 10% il valore impostato per 5 secondi, minimo 2 A)	Scollegare l'apparecchio dal veicolo. Riavviare la procedura di ricarica.
ERROR 4	Corrente di ricarica troppo elevata (la corrente di carica ha superato del 100% il valore impostato per 3 secondi)	Scollegare l'apparecchio dal veicolo. Riavviare la procedura di ricarica.
ERROR 5	Corrente di guasto (la corrente di guasto è superiore a 6 mA DC o 30 mA DC)	Ripristino automatico della ricarica in assenza di corrente residua.
ERROR 6	Autotest non riuscito	Scollegare l'apparecchio dal veicolo e dall'alimentazione. Riavviare la procedura di ricarica. Se l'errore si verifica nuovamente, inviare l'apparecchio al distributore per la riparazione.
ERROR 7	Sottotensione (tensione d'ingresso inferiore a 185 V per 5 secondi)	Ripristino automatico della procedura di ricarica quando la tensione supera i 195 V entro 5 secondi.
ERROR 8	Sovratensione (tensione d'ingresso superiore a 275 V per 5 secondi)	Ripristino automatico della procedura di ricarica quando la tensione scende sotto i 265 V entro 5 secondi.
ERROR 9	Errore di contatto del relè	Scollegare l'apparecchio dal veicolo e dall'alimentazione. Riavviare la procedura di ricarica.
ERROR 10	Guasto a un componente interno (relè)	Scollegare l'apparecchio dal veicolo e dall'alimentazione. Inviare l'apparecchio al distributore per la riparazione.
ERROR 13	Test Protective Earth non riuscito	Controllare il conduttore di protezione e il cavo Protective Earth.
ERROR 14	Scarsa tensione Control Pilot	Scollegare l'apparecchio dal veicolo. Riavviare la procedura di ricarica.
ERROR 15	Guasto al diodo del veicolo elettrico.	Scollegare l'apparecchio dal veicolo. Riavviare la procedura di ricarica.

ERROR 24	Temperatura troppo bassa. (La temperatura all'interno della custodia è inferiore a -40 C)	Ripristino automatico della ricarica quando la temperatura della custodia supera i -20 C.
ERROR 26	Errore di connessione Type Linky®. I dati Type Linky® non sono pervenuti entro 8 secondi.	1. La stazione di ricarica continua a caricare a 6 A. 2. Ripristino automatico dei parametri della stazione di ricarica quando viene ripristinata la connessione Type Linky®.
ERROR 27	Scarso collegamento della pinza amperometrica (corrente totale inferiore a 3 A per 8 secondi).	1. La stazione di ricarica continua a caricare a 6 A. 2. Ripristino automatico dei parametri della stazione di ricarica quando la corrente domestica disponibile supera i 3 A.
ERROR 28	Scarsa connessione presa T2S	1. La stazione di ricarica continua a caricare a 6 A. 2. Ripristino automatico dei parametri della stazione di ricarica quando viene ripristinata la connessione.

IT

PULIZIA

⚠ ATTENZIONE: L'apparecchio non deve essere mai immerso nell'acqua, perché, qualora all'interno dell'apparecchio penetri dell'umidità, si genera il rischio di folgorazione.

- Non utilizzare detergenti o solventi, perché potrebbero provocare danni irreparabili all'apparecchio.
 - Tenere puliti la custodia e gli accessori dell'apparecchio.
- Per pulire l'apparecchio e gli accessori utilizzare uno straccio umido o una spazzola morbida.

IT

INDICAZIONI RELATIVE ALL'AMBIENTE E ALLO SMALTIMENTO



NON GETTARE LE APPARECCHIATURE ELETTRONICHE NEI RIFIUTI DOMESTICI! RECUPERARE LE MATERIE PRIME ANZICHÉ ELIMINARE GLI SCARTII!

Secondo la direttiva europea 2012/19/UE, le apparecchiature elettriche usate devono essere raccolte separatamente e riciclate nel rispetto dell'ambiente. Il simbolo del bidone barrato indica che l'apparecchio non deve essere assolutamente smaltito come rifiuto non selezionato, ma deve essere inviato a strutture di raccolta separate per il recupero e il riciclaggio. Noi eliminiamo gratuitamente gli apparecchi difettosi restituiti. Inoltre i distributori di apparecchiature elettriche ed elettroniche e i distributori di alimenti sono tenuti a recuperare i prodotti. Norauto consente il deposito dei prodotti nelle proprie filiali e punti vendita. Il deposito e il riciclo non costano nulla, perché con l'acquisto di un apparecchio nuovo si acquisisce il diritto di depositare gratuitamente un apparecchio usato. A prescindere dall'acquisto di un apparecchio nuovo, si ha inoltre la possibilità di depositare gratuita-

mente fino a tre apparecchi usati, purché nessun lato sia più lungo di 25 cm. Prima di depositare uno strumento, cancellare tutti i dati personali. Prima del deposito, estrarre le batterie o gli accumulatori che non sono integrati nell'apparecchio usato, nonché le lampadine che si possono rimuovere senza danneggiarle, e portare tutto in una struttura di raccolta idonea.



Le batterie contenenti prodotti nocivi sono caratterizzate dal simbolo a sinistra che ne vieta lo smaltimento come rifiuto non selezionato. Le designazioni del metallo pesante interessato sono: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.

Depositare le batterie usate presso un centro di raccolta della città o del paese di residenza o restituirle al rivenditore. Così facendo, verranno rispettati gli obblighi di legge e si contribuirà in modo essenziale alla protezione dell'ambiente.



Rispettare le indicazioni sui diversi imballaggi e, se necessario, separarli per il riciclaggio. Gli imballaggi sono identificati con sigle (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: plastica, 20-22: carta e cartone, 80-98: compositi.

INDICAZIONI RELATIVE ALLA GARANZIA E AL SERVIZIO DI ASSISTENZA

IT

Gentile Cliente, l'apparecchio da Lei acquistato dà diritto a una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. In caso di difetti del presente prodotto, l'acquirente ha facoltà di rivendicare i propri diritti di legge nei confronti del rivenditore. I suddetti diritti di legge non sono soggetti ad alcuna restrizione per effetto della garanzia riportata di seguito.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Il termine di garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare la prova d'acquisto originale. Questa documentazione è richiesta come prova d'acquisto. Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, il prodotto verrà riparato o sostituito gratuitamente, a nostra discrezione. La presente prestazione di garanzia presuppone che entro il termine di 3 anni venga presentato l'apparecchio difettoso e la prova d'acquisto (scontrino), corredati da una breve descrizione scritta del difetto e del momento in cui è comparso. Se il difetto è coperto dalla garanzia, all'acquirente viene fornito il prodotto riparato o uno nuovo. In caso di riparazione o sostituzione del prodotto, non ha inizio un nuovo periodo di garanzia.

PERIODO DI GARANZIA E DIRITTI LEGALI DI RIVENDICAZIONE DI VIZI

Qualsiasi prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Terminato il periodo di garanzia, le riparazioni sono a pagamento.

GARANZIA

L'apparecchio è stato realizzato con attenzione nel rispetto di direttive di qualità stringenti e sottoposto ad accurati controlli prima della consegna.

Il servizio di garanzia copre i vizi del materiale o i difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere

identificate come parti soggette a usura, né a danni su parti fragili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

La presente garanzia decade nel caso in cui il prodotto sia stato danneggiato, utilizzato in modo improprio o sottoposto a manutenzione non corretta. Per utilizzare correttamente il prodotto, rispettare scrupolosamente le avvertenze contenute esclusivamente nel manuale di istruzioni d'uso originali. Evitare assolutamente destinazioni d'uso e prassi da cui si venga chiaramente diffidati o sconsigliati nelle istruzioni d'uso originali.

Il prodotto è destinato soltanto all'uso privato, non a quello commerciale. La garanzia risulta nulla in caso di uso errato e improprio, di applicazione di forza e di interventi non eseguiti da una nostra filiale aziendale autorizzata a prestare il servizio di assistenza tecnica.

GESTIONE DEI CASI DI GARANZIA

Per garantire una rapida gestione delle pratiche presentate, attenersi alle indicazioni riportate di seguito:

Per ogni richiesta, tenere a disposizione lo scontrino e il codice articolo (ad es. IAN) come prova di acquisto. Il codice articolo è riportato sulla targhetta, su un'incisione, sulla copertina delle istruzioni per l'uso in dotazione (in basso a sinistra) o sull'adesivo sul lato posteriore o inferiore.

Il prodotto deve essere installato da un professionista qualificato (con certificazione specifica nel paese per l'installazione di VE; IRVE per la Francia) – alla fine dell'installazione, il professionista e il cliente procederanno a un test di ricarica del VE – la copia della fattura d'installazione emessa dal professionista dovrà essere inviata via e-mail al servizio clienti di CMC entro 3 giorni. Sulla fattura bisogna anche annotare:

- 1) che è stato effettuato con il cliente un test di carica VE.
- 2) il numero di serie della stazione di ricarica che sarà registrato da CMC (se il numero di serie non è registrato e comunicato a ogni richiesta di intervento, CMC non assicurerà il servizio post-vendita).

Dopo il primo controllo dell'assistenza CMC, seguirà l'intervento di un installatore certificato che verificherà il difetto, che smonterà il prodotto da inviare a CMC per riparazione e che, contemporaneamente, monterà un nuovo prodotto messo a disposizione in anticipo. Il tempo fatturato dal professionista certificato per questa disinstallazione e reinstallazione è limitato a max. 45 minuti (sostituzione semplice di una stazione pre-installata). Le fatture che superano i 45 minuti non saranno accettate.


Se CMC rileva il difetto del prodotto, il costo dell'intervento dell'installatore certificato e le spese di spedizione a CMC in Germania saranno a carico di CMC, se il prodotto è manomesso o utilizzato in modo improprio dal cliente, le spese sopra indicate resteranno a carico del cliente.

«La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.» In caso di malfunzionamenti o difetti di altra natura, contattare innanzitutto il centro di assistenza tecnica riportato di seguito telefonicamente o tramite e-mail. Successivamente è possibile inviare gratuitamente, all'indirizzo del centro di assistenza

tecnica comunicato, l'articolo ritenuto difettoso corredato dalla prova d'acquisto (scontrino) e dalla descrizione del difetto e del momento in cui si è manifestato.








E-mail : sav.norauto@cmc-creative.de





Riferimenti:
EV CHARGER 100-1PH-32A - EV CHARGER 100-1PH-32A-L

 **NOTA:** Sul sito www.norauto.fr è possibile scaricare il presente manuale di istruzioni, così come anche altri manuali.

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO.....	2
ÍNDICE.....	106
TABELA DE PICTOGRAMAS UTILIZADOS	106
INTRODUÇÃO	107
UTILIZAÇÃO CORRETA.....	107
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS.....	108
CONSELHOS DE SEGURANÇA.....	109
CONSELHOS DE SEGURANÇA ESPECÍFICOS.....	110
ANTES DA COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO	111
EQUIPAMENTO	112
INSTALAÇÃO	116
CONFIGURAÇÃO	118
COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO.....	119
MENSAGENS DE ERRO	121
LIMPEZA.....	122
INDICAÇÕES RELATIVAS AO AMBIENTE E À ELIMINAÇÃO	122
AVISOS SOBRE GARANTIA E ASSISTÊNCIA	123
CLÁUSULAS DA GARANTIA	123
PERÍODO DE GARANTIA E REIVINDICAÇÕES LEGAIS DE GARANTIA.....	123
COBERTURA DA GARANTIA.....	123
ACIONAR A GARANTIA.....	124
ASSISTÊNCIA.....	126

TABELA DE PICTOGRAMAS UTILIZADOS

TABELA DE PICTOGRAMAS UTILIZADOS			
	Ler o manual do utilizador!	ta = 50 °C	Temperatura ambiente máxima de medição 50 °C
	Respeitar as advertências e os conselhos de segurança!		Risco de eletrocussão! Perigo de morte!
	Observação	50/60 Hz	Frequência de 50/60 Hz
	Está legalmente obrigado a depositar os aparelhos assim designados num local de recolha separado dos resíduos domésticos indiferenciados. É proibido eliminá-los juntamente com os resíduos domésticos.		Os aparelhos eletrónicos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico!
V~	Tensão alternativa em volts	 ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE NOTICE	A embalagem e o aparelho devem ser eliminados de modo a respeitar com o ambiente!

	Categoria de proteção I	IP54	Índice de proteção (Protegido contra poeiras e projeção de água)
	Embalagem - cartão		Fabricado com materiais reciclados
	Conformidade europeia		

INTRODUÇÃO

PT



Parabéns! Optou por adquirir um produto de grande qualidade oferecido pela Norauto. Familiarize-se com o produto antes de o usar pela primeira vez. Leia atentamente o manual do utilizador assim como os conselhos de segurança. Guarde o manual do utilizador num local que esteja facilmente acessível aos utilizadores.



MANTER FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS!



OBSERVAÇÃO: O carregador destina-se exclusivamente a veículos elétricos e híbridos recarregáveis. Deve ser ligado com um cabo de carregamento equipado com uma ficha do tipo T2.

UTILIZAÇÃO CORRETA

Este ponto de recarga de parede permite carregar veículos elétricos e híbridos recarregáveis, doravante designados como "veículos". Qualquer outro tipo de utilização é proibido e inadequado. O ponto de recarga de parede ^[1] só pode ser utilizado com segurança se seguir as instruções do atual manual do utilizador e a documentação do veículo. Leia o manual do utilizador e a documentação do veículo antes de utilizar o ponto de recarga de parede ^[1]. Siga as instruções descritas antes da utilização do ponto de recarga de parede ^[1]. Caso contrário, corre o risco de vir a sofrer ferimentos ou causar danos materiais, como, por exemplo, choques elétricos, um curto-circuito ou um incêndio. O manual do utilizador é uma parte integral do produto. Entregue estes documentos se o produto for transferido para terceiros. Utilize o aparelho exclusivamente como descrito e para os domínios de utilização descritos. Qualquer tipo de utilização que não de acordo com a utilização prevista é proibido e potencialmente perigoso. Os danos resultantes do não cumprimento das instruções e da utilização incorreta não são cobertos pela garantia e não são da responsabilidade do fabricante.



OBSERVAÇÃO:

O produto deve ser instalado, reparado ou mantido exclusivamente por um electricista especializado, de acordo com todas as diretivas comunitárias, regionais e nacionais relativas a instalações elétricas. A ligação do ponto de recarga de parede 1 à rede elétrica deve ser efetuada por um electricista (com qualificação IRVE em França). O electricista qualificado deve ler e familiarizar-se com o manual do utilizador e respeitar as instruções.

O aparelho foi concebido para a utilização privada e não se destina a aplicações comerciais ou industriais. Só as pessoas com a devida formação podem iniciar a colocação em funcionamento do aparelho. A garantia é anulada em caso de utilização comercial.

Tenha em conta que, independentemente do país ou da região de instalação do produto, o ponto de recarga de parede [1] deve ser registado junto da operadora competente. Certifique-se de que nenhuma pessoa não autorizada tem acesso ao sistema de carregamento.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

REFERÊNCIAS:	CARREGADOR EV 100-1PH-32A CARREGADOR EV 100-1PH-32A-L
Temperatura de funcionamento:	-25 °C – 50 °C
Tensão de entrada:	230 V~ 50/60 Hz
Corrente máxima de entrada:	32 A
Tensão de saída:	230 V~ 50/60 Hz
Corrente máxima de saída:	32 A
Capacidade máxima de carregamento:	7,4 kW (monofásica)
Tipo de proteção da caixa:	IP54
Deteção da corrente de defeito:	30 mA AC
Deteção da corrente de defeito:	6 mA DC
Classe de proteção:	I
Tomada de saída:	T2S
Grau de poluição:	3
Rede elétrica:	TN-S, TN-C-S, TN-C
Instalação/destino:	Fixo, interior, exterior, equipamento para os locais com acesso não restrito
Classe de proteção (EMC) :	B
Resistência à impactos:	IK08
Para montagem:	Fixo
Proteção:	Carcaça isolada, corte automático de energia
Tipo de recarga:	Mode 3

OBSERVAÇÃO:

No âmbito de uma melhoria contínua, podem ser aplicadas modificações técnicas e visuais sem qualquer aviso prévio. Por este motivo, todas as dimensões, observações e indicações deste manual do utilizador são fornecidas sem garantia. Por conseguinte, não é possível fazer valer qualquer pretensão jurídica baseada neste manual do utilizador.

CONSELHOS DE SEGURANÇA

PT

 **LEIA ATENTAMENTE O MANUAL DO UTILIZADOR ANTES DE UTILIZAR QUALQUER UTILIZAÇÃO. O MANUAL É UMA PARTE INTEGRAL DO APARELHO E DEVE ESTAR SEMPRE DISPONÍVEL!**

Este parágrafo descreve as prescrições básicas de segurança a seguir aquando do manuseamento do aparelho.

SEGURANÇA DAS PESSOAS:

- Mantenha o ponto de recarga de parede ^[1] fora do alcance de crianças e de animais.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Na área de trabalho, o utilizador é responsável pelos danos causados a terceiros durante a utilização do aparelho.
- Pessoas com pacemaker ou um desfibrilador devem consultar os fabricantes destes aparelhos antes de utilizarem o dispositivo de recarga ou outro equipamento, nomeadamente para manutenção ou resolução de problemas ou quaisquer outros trabalhos e antes de se aproximarem dos aparelhos.

 Desta forma, evitará causar quaisquer danos ao aparelho, assim como danos físicos causados pelo aparelho.

MANUSEAMENTO DO APARELHO:

- Antes de cada utilização, certifique-se de que o aparelho não tem sinais de deterioração e que está sempre em boas condições.
- Não coloque o aparelho dentro de água. Risco de eletrocussão!
- Não exponha o aparelho a temperaturas exteriores altas. O aparelho poderá ficar irreversivelmente danificado.
- Não utilize o aparelho na proximidade de líquidos ou gases inflamáveis. Não inale os vapores quentes. Caso não siga as instruções, poderá ficar exposto ao risco de incêndio ou de explosão!
- Desligue o aparelho e desligue-o da rede elétrica:
 - quando efetuar a limpeza;
 - se o cabo de ligação estiver danificado;
 - após a entrada de um corpo estranho ou em caso de ruídos anormais.
- Utilize exclusivamente os acessórios fornecidos e recomendados pelo fabricante.
- Não desmonte ou modifique o ponto de recarga de parede ^[1] e a ficha T2S ^[2]. Este aparelho deve ser reparado exclusivamente por um electricista profissional.
- Não utilize o aparelho em áreas onde exista o risco de explosão, por exemplo, na proximidade de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.
- Não exponha o aparelho a fontes de calor.
- Não o instale em locais onde a temperatura possa ser superior a 70 °C.
- Não ligue o cabo de carregamento a uma tomada defeituosa ou não compatível, nomeadamente se esta não tiver sido concebida para a carga constante correspondente.
- Não pise as fichas, o cabo de carregamento ou os cabos de ligação.
- Não esmague ou dobre os cabos de carregamento ou de ligação.
- Não toque nas fichas com as mãos molhadas.
- Quando não utilizar o aparelho, feche sempre a caixa da ficha T2S ^[2].
- Nunca utilize o aparelho se não for possível efetuar uma ligação correta de acordo com

as instruções. Consulte o fabricante, o distribuidor responsável ou um electricista.

- A ligação e configuração do aparelho só devem ser efetuadas por um electricista certificado.



ATENÇÃO! para evitar acidentes e ferimentos por electrocussão:


SEGURANÇA ELÉTRICA:

- Não utilize o adaptador ou adaptador de conversão. Não utilize uma extensão.
- Não puxe o aparelho por um cabo. Proteja o aparelho de fontes de calor, de óleo ou de rebordos afiados.
- Se um cabo de ligação ficar danificado, desligue imediatamente a alimentação elétrica. Peça a um electricista para inspecionar o aparelho. Um cabo de carregamento danificado constitui perigo de morte e risco de ferimentos graves. Antes de qualquer utilização, verifique se o cabo de carregamento não tem sinais de danos (por exemplo, fissuras). Nunca utilize um cabo de carregamento danificado.
- Nunca cause um curto-circuito nos contactos da ficha T2S. Isto pode criar situações de perigo!
- Nunca toque nos contactos da ficha com os dedos ou objetos pontiagudos.
- Não coloque a tomada dentro de água.
- Quando ligar o dispositivo de recarga, não lave o veículo com um aparelho de alta pressão, pois as fichas não são à prova de água sob pressão.

PT

CONSELHOS DE SEGURANÇA ESPECÍFICOS



- Antes de ser ligado, o aparelho realiza um autoteste automático e verifica os componentes internos, as eventuais correntes de defeito, uma eventual sobrecarga ou subtensão e a temperatura. A recarga só é possível quando todos os critérios de verificação estiverem corretos.
- O aparelho deve ser instalado no local onde ficará definitivamente.
- Se instalar o aparelho ao nível de um poste de fácil acesso, é aconselhável instalar uma proteção em redor do poste.
- Não utilize o adaptador ou uma extensão.
- A instalação elétrica prevista para carregamento de veículos elétricos deve ser inspecionada por um electricista antes da utilização.
- Utilize o aparelho exclusivamente a uma temperatura ambiente entre -25 °C e 50 °C.
- O ponto de recarga de parede [1] foi concebido para condições meteorológicas normais. Assim, é recomendável a proteção do aparelho da luz solar direta e das intempéries.
- Não utilize o ponto de recarga de parede [1] a uma altitude superior a 2000 m abaixo do nível do mar.
- Uma temperatura ligeiramente elevada do aparelho durante o carregamento é normal e não é sinal de qualquer avaria.
- Não exponha o ponto de recarga de parede [1] à humidade, a temperaturas altas ou a fogo.
- Se for guardar o ponto de recarga de parede [1], escolha um local seco, protegido da humidade e da corrosão.
- Não utilize o produto na proximidade de campos eletromagnéticos fortes ou na proximidade direta de telemóveis.
- Nunca deixe cair o aparelho.
- Quando utilizar o ponto de recarga de parede [1], certifique-se de que o cabo de carregamento está corretamente ligado à tomada [2].

 **OBSERVAÇÃO:** Só um electricista autorizado (com qualificação IRVE, em França) tem autorização para realizar este procedimento!

Ligações elétricas, figuras 2 e 6:

Deve proteger o aparelho de recarga de acordo com as disposições nacionais em vigor. A proteção depende, nomeadamente, do tempo de reação dos dispositivos de segurança, da resistência interna do setor, da secção do cabo e da potência máxima configurada do sistema de recarga. A tensão de alimentação deve ser protegida por um disjuntor do tipo A mínimo, certificado de acordo com as normas IEC 60898-1, IEC 60947-2 e IEC 61009-1. Para utilização nos Países Baixos e em Itália, é necessário considerar para a entrada a instalação de um interruptor de proteção contra curto-circuitos do tipo A, certificado de acordo com as normas IEC 61008-1, IEC 61009-1, IEC 60947-2 e IEC 62423. Os cabos de ligação devem ser compatíveis com uma corrente mínima de 32 A. Em função do comprimento e do país de instalação, o electricista deverá garantir que determina corretamente a secção (em França, a ligação deve ser realizada com cabos com uma secção de 10 mm²).

A conduta que contém os cabos deve ter um diâmetro de 32 mm). Uma linha de alimentação especialmente dedicada ao ponto de recarga de parede deve ser instalada de acordo com a tabela de alimentação geral.

 **ATENÇÃO:** Antes de qualquer intervenção, verifique se os cabos elétricos a ligar ao ponto de recarga de parede  estão sem tensão!

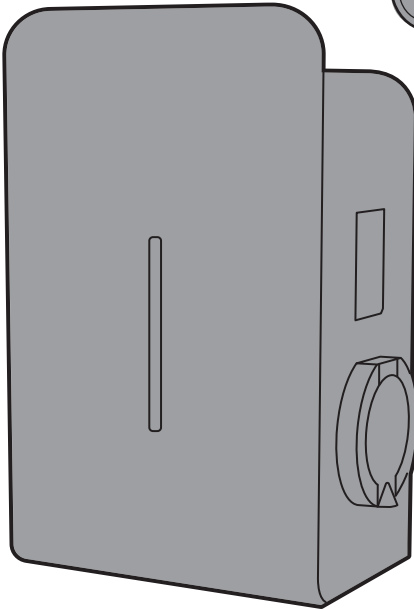
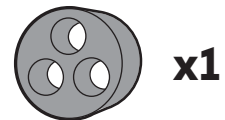
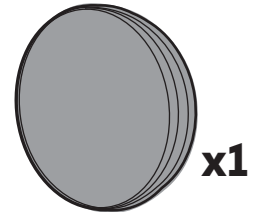
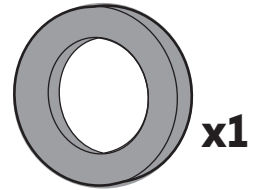
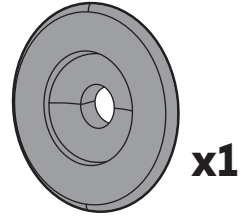
! OBSERVAÇÃO:

Logo após desembalar, verifique se o conteúdo do produto está completo e que os pontos de carregamento de parede [1] estão em perfeitas condições. Não utilize o aparelho caso apresente defeitos.

Para tal, consulte a fig. 1 e 3.

EQUIPAMENTO			
1	Ponto de recarga de parede	2	Tomada T2S
3	Parafuso de fixação para a face dianteira (2x)	4	Junta de vedação
5	Cobertura	6	Parafuso de fixação da cobertura (10x)
7	Face dianteira	8	Faixa LED
9	Interruptor de configuração 1 (DIP switch)	10	Interruptor de configuração 2 (DIP switch)
11	Ligação ao contador Type Linky®	12	Ligação ao contador Type Linky®
13	Ligação do alicate amperímetro	14	Ligação do alicate amperímetro
15	Ligação à terra	16	Ligação neutra
17	Ligação de fase	18	Cavilhas (3x)
19	Parafuso de fixação do ponto de recarga (3x)	20	Anilha de plástico de vedação (3x)
21	Passa-fios para o cabo de sinal (2x)	22	Passa-fios cego (4x)
23	Passa-fios do cabo de alimentação	24	Passa-fios da conduta
25	Prensa-cabos cego	26	Guia para os fios de alimentação
27	Parafuso da abraçadeira do cabo de alimentação (2x)	28	Abraçadeira do cabo de alimentação
29	Cabo de alimentação (não fornecido)	30	Fios de alimentação (não fornecido)
31	Conduta de alimentação (não fornecida)	32	Parafuso da abraçadeira do cabo de sinal (2x)
33	Abraçadeira do cabo de sinal	34	Cabo de sinal (não fornecido)
35	Alicate amperímetro (versão EV CHARGE100-1PH-32A)		

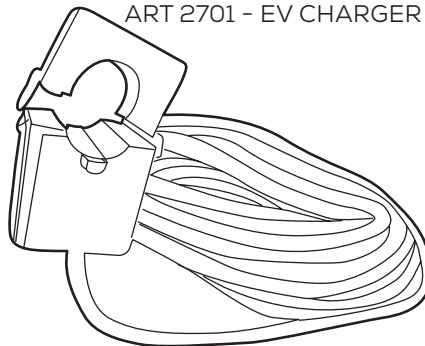
! OBSERVAÇÃO: O termo "Produto" ou "Aparelho" utilizado no texto abaixo refere-se ao ponto de recarga de parede [1] citado no presente manual do utilizador.



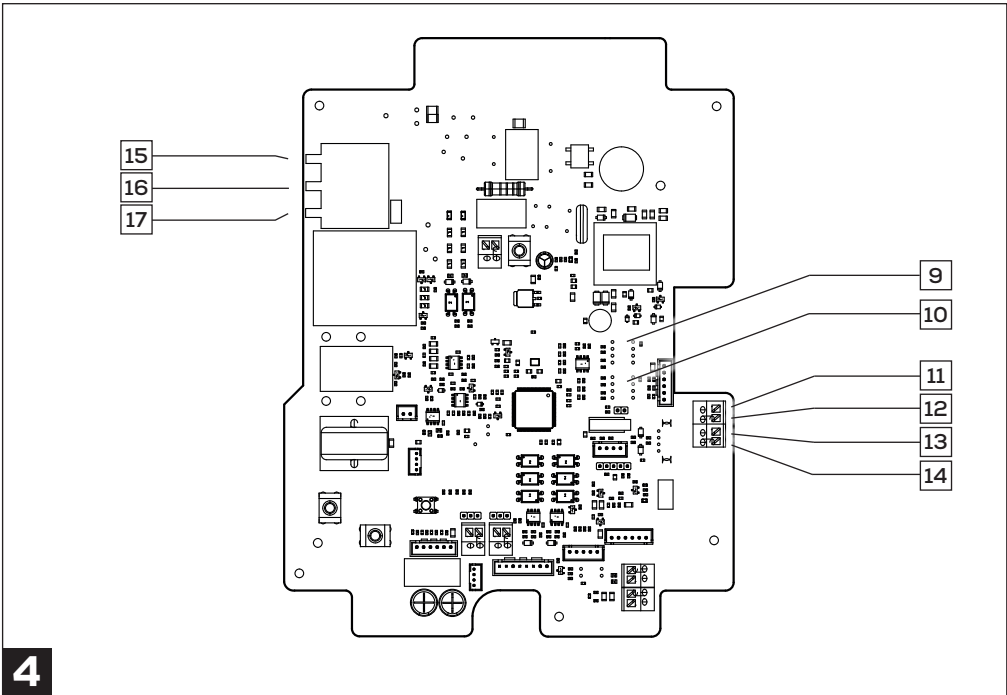
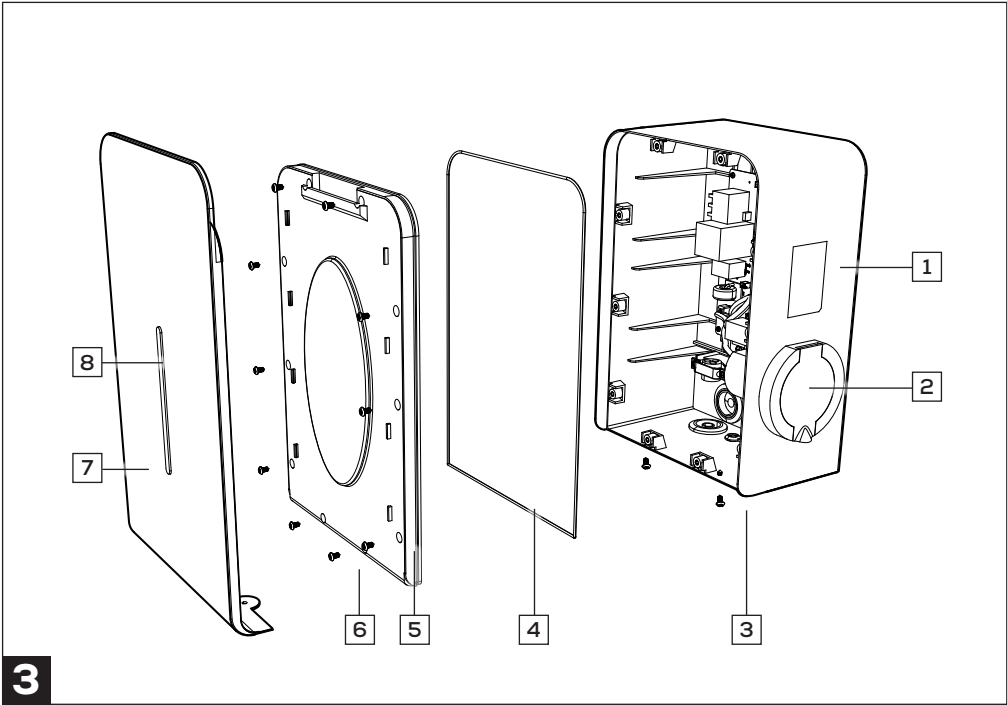
1

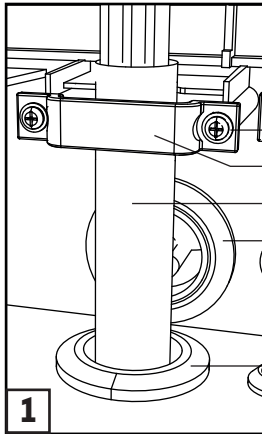
ART 2701 - EV CHARGER 100-1PH-32A

35



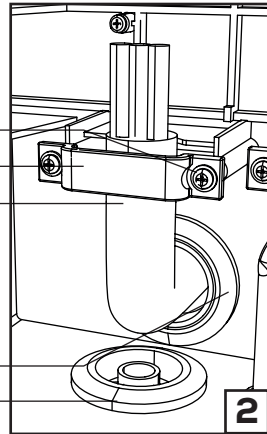
2





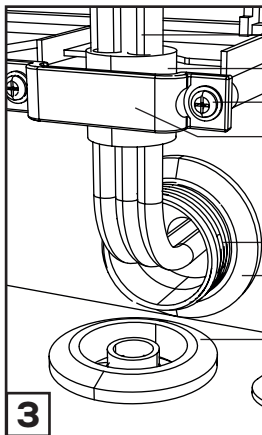
1

- 27
- 28
- 29
- 25



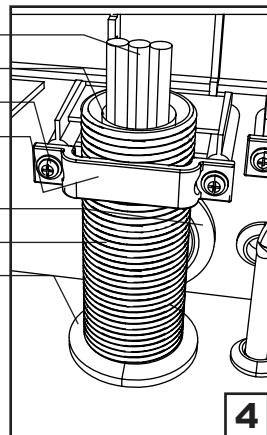
2

- 23
- 25

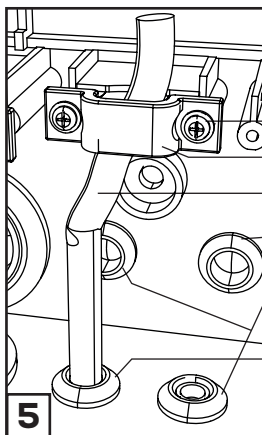


3

- 30
- 26
- 27
- 28
- 25
- 31
- 24
- 25

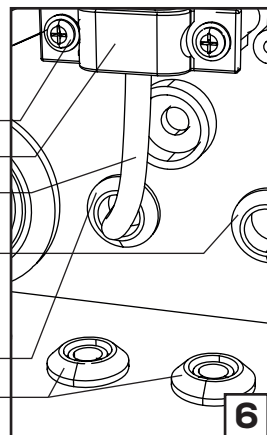


4



5

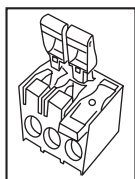
- 32
- 33
- 34
- 22
- 21
- 22



6

5

- Escolha um local adequado para instalar o ponto de recarga de parede. Na medida do possível, instale o ponto de recarga de parede [1] abrigado da chuva para evitar o congelamento e para evitar danos causados por granizo. Não instale o ponto de recarga de parede 1 exposto diretamente à luz solar. Instale o ponto de recarga de parede 1 próximo da fonte de alimentação elétrica compatível com o ponto de recarga de parede.
- Utilize os prensa-cabos em função das secções dos cabos e dos diâmetros das condutas.
- Os cabos de ligação elétrica podem entrar pela parte traseira do ponto de recarga (neste caso, nenhum cabo ficará visível após a instalação; é necessário passar os cabos e condutas antes de fixar o ponto de recarga de parede) ou por debaixo (neste caso, a instalação elétrica é visível).
- Utilize o modelo impresso no cartão da embalagem para marcar os furos.
- Faça 3 furos com uma broca adaptada e insira as cavilhas (selecionadas em função do tipo de parede, as cavilhas [18] fornecidas destinam-se a paredes de tijolo ou de cimento). Para evitar furar uma conduta elétrica, é recomendável inspecionar a zona onde irá furar com o auxílio de um detetor de fios elétricos.
- Insira os parafusos [19] nas anilhas de plástico [20] para garantir a vedação..
- Fixe o ponto de recarga de parede com os 3 parafusos [19] fornecidos.
- Adapte o comprimento dos cabos elétricos e descarne um comprimento adequado. A ligação elétrica deverá ser realizada como indicado:
- na **figura 6.1**, se o cabo elétrico na conduta entrar por baixo do ponto de recarga.
- na **figura 6.2**, se o cabo elétrico na conduta entrar por trás do ponto de recarga.
- na **figura 6.3**, se os cabo elétricos individuais entrarem por trás do ponto de recarga com uma conduta de 32 mm.
- na **figura 6.4**, se os cabos elétricos individuais entrarem por baixo do ponto de recarga com uma conduta de 32 mm.
- Insira os passa-fios cegos nos pontos livres.
- Depois de ter reposto a abraçadeira do cabo de alimentação [28], aperte novamente os parafusos da abraçadeira do cabo de alimentação [27], e ligue os fios de fase, neutro e de ligação à terra da seguinte forma :



1. Levante a lingueta
2. Introduza o fio descarnado na calha
3. Baixe a lingueta, pressionando-a com força
4. Repita o processo para os outros 2 fios

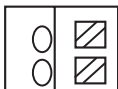
Ref.: CARREGADOR EV 100-1PH-32A-L

**DESLASTRE DINÂMICO COM O CONTADOR TYPE LINKY® -
LIGAÇÃO AO CONTADOR TYPE LINKY® (FRANÇA), FIGURA 2:**

O ponto de recarga oferece a possibilidade de funcionar em deslastre dinâmico. Deve ser ligado ao contador Type Linky® para este modo de funcionamento. Tal como no caso da alimentação elétrica, uma linha com cabos de sinal (do tipo telefónico) deve ser ligada do contador Type Linky® ao ponto de recarga de parede. No caso de uma ligação do cabo de sinal do contador Type Linky® ao ponto de recarga de

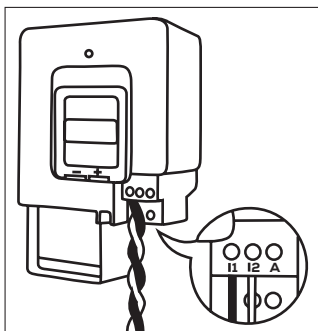
parede, ligue primeiro o cabo de sinal ao ponto de recarga de parede. O sentido da ligação não é importante.

- Proceda como indicado:
 - na figura 6.5, se o cabo de sinal entrar por baixo do ponto de recarga
 - na figura 6.6, se o cabo de sinal entrar por trás do ponto de recarga
 - por ligação aos terminais I1 e I2 através do circuito impresso:



1. Pressione com a ajuda de uma chave de parafusos plana pequena sobre a fenda
2. Insira o fio descarnado na calha
3. Alivie a pressão da chave de parafusos
4. Repita o processo para o segundo fio

- Insira os passa-fios cegos nos pontos livres
- Depois, ligue o cabo de sinal às ligações I1 e I2 do contador Type Linky® (não confunda com C1 e C2 ou T1 e T2), veja a figura abaixo.



O ponto de recarga de parede deve ser configurado para funcionar com um contador Type Linky® (veja o parágrafo sobre a configuração).

REF.: CARREGADOR EV 100-1PH-32A

DESLASTRE DINÂMICO COM ALICATE AMPERÍMETRO, FIGURAS 2 E 4:

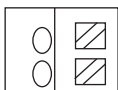
Caso não seja possível efetuar a ligação ao contador Type Linky® (por exemplo, demasiado longe

do quadro de alimentação), é possível utilizar o alicate amperímetro ⁹⁵.

O alicate amperímetro ⁹⁵ deve ser colocado depois do contador e do disjuntor geral onde circulam todas as correntes do edifício.

O ponto de recarga de parede deve ser configurado para funcionar com um alicate amperímetro ⁹⁵ (veja o parágrafo sobre a configuração).

- No caso de ligação do alicate amperímetro ⁹⁵ ao ponto de recarga de parede ¹, proceda como indicado:
 - na figura 6.5, se o cabo do alicate amperímetro entrar por baixo do ponto de recarga
 - na figura 6.6, se o cabo do alicate amperímetro entrar por trás do ponto de recarga
 - por ligação aos terminais I1 e I2 através do circuito impresso:



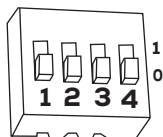
1. Pressione com a ajuda de uma chave de parafusos plana pequena sobre a fenda
2. Insira o fio descarnado na calha
3. Alivie a pressão da chave de parafusos
4. Repita o processo para o segundo fio

- Insira os passa-fios cegos nos pontos livres.

CONFIGURAÇÃO

REGULAÇÃO DA CORRENTE MÁXIMA DE CARREGAMENTO., FIGURA 2:

É na placa eletrônica que se encontram os micro-interruptores (DIP switch) [9](#) e [10](#). Para regular os vários modos de funcionamento, o micro-interruptor [9](#) deve ser regulado do seguinte modo:



- Código 0001
Configuração predefinida
O ponto de recarga de parede deve ser ligado ao contador Type Linky®.
Selecione se o contador Type Linky® funcionar em modo “Histórico”.
O ponto de recarga funciona em deslastre dinâmico (a corrente de carga máxima adapta-se em função do consumo doméstico total). Este modo evita um eventual corte da corrente.
- Código 0010
Selecione se o contador Type Linky® funcionar em modo “Padrão”.
O ponto de recarga de parede deve ser ligado ao contador Type Linky®.
O ponto de recarga funciona em deslastre dinâmico (a corrente de carga máxima adapta-se em função do consumo doméstico total). Este modo evita um eventual corte da corrente.
- Código 0011
A potência máxima de carregamento tem um limite de 3 kW (13 A).
O ponto de recarga de parede não deve ser ligado ao contador Type Linky®.
- Código 0100
A potência máxima de carregamento tem um limite de 4 kW (17 A).
O ponto de recarga de parede não deve ser ligado ao contador Type Linky®.
- Código 0101
A potência máxima de carregamento tem um limite de 5 kW (22 A).
O ponto de recarga de parede não deve ser ligado ao contador Type Linky®.
- Código 0110
A potência máxima de carregamento tem um limite de 6 kW (26 A).
O ponto de recarga de parede não deve ser ligado ao contador Type Linky®.
- Código 0000
A potência de carregamento tem um limite máximo de 7,4 kW (32 A).
O ponto de recarga de parede não deve ser ligado ao contador Type Linky®.
- Código 0111
A potência contratada com o fornecedor de energia deve ser de aproximadamente 6 kVA (26 A).
O ponto de recarga de parede deve ser ligado ao alicate amperímetro (como opção).
Não deve ser ligado ao contador Type Linky®.
O ponto de recarga funciona em deslastre dinâmico (a corrente de carga máxima adapta-se em função do consumo doméstico total). Este modo evita um eventual corte da corrente.
- Código 1001

A potência contratada com o fornecedor de energia deve ser de aproximadamente 9 kVA (39 A)

O ponto de recarga de parede deve ser ligado ao alicate amperímetro (como opção).

Não deve ser ligado ao contador Type Linky®.

O ponto de recarga funciona em deslastre dinâmico (a corrente de carga máxima adapta-se em função do consumo doméstico total). Este modo evita um eventual corte da corrente.

- Código 1100

A potência contratada com o fornecedor de energia deve ser de aproximadamente 12 kVA (52 A)

O ponto de recarga de parede deve ser ligado ao alicate amperímetro (como opção).

Não deve ser ligado ao contador Type Linky®.

O ponto de recarga funciona em deslastre dinâmico (a corrente de carga máxima adapta-se em função do consumo doméstico total). Este modo evita um eventual corte da corrente.

Fecho do ponto de recarga de parede, figura 1:

- Certifique-se de que posiciona corretamente a junta [4], a estanquicidade do ponto de recarga de parede dependerá disso.
- Aperte novamente a face [5] com os 10 parafusos [6].
- Posicione a face [7] e aperte com os 2 parafusos [3].

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

PT

! **OBSERVAÇÃO:** Um corrente de carga muito alta pode danificar o cabo de ligação e causar um incêndio. **Certifique-se de que segue as indicações do seu país e que respeita a corrente máxima de carga permitida.**

Coloque o ponto de recarga de parede sob tensão.

A faixa LED [8] fica verde e indica que a ligação elétrica está correta. Após alguns segundos, a faixa LED [8] fica branca e começa a piscar. O ponto de recarga de parede está agora pronto a ser utilizado.

Iniciar o carregamento, figura 6.2:

- A faixa LED [8] fica branca e a piscar, indicando que nenhum veículo está ligado.
- Desenrole completamente o cabo de ligação do veículo elétrico (não fornecido).
- Ligue a ficha do cabo de ligação ao veículo elétrico
- Abra a tampa [2] da tomada T2S e ligue a outra extremidade da ficha ao cabo de ligação.
- A faixa LED [8] fica branca e não pisca, indicando que um veículo está ligado e pronto para ser carregado.
- O carregamento é imediatamente iniciado se não tiver ativado o programador do veículo. A faixa LED [8] fica azul e intermitente, indicando que o veículo está a ser carregado. A tomada T2S bloqueia a ficha T2 durante o carregamento. Não é possível retirá-la!
- Se ativar o programador do veículo, o processo de carregamento é iniciado à hora programada no veículo. Neste caso, a faixa LED [8] fica branca e não pisca, indicando que o veículo está a aguardar o carregamento.
- Quando o carregamento for interrompido pelo veículo, através do programador ou de outro dispositivo, a faixa LED [8] fica azul e constante, indicando que o carregamento foi interrompido pelo veículo.

ATENÇÃO:

Quando uma hora de carregamento é programada no veículo:

- Alguns veículos realizam um teste de carregamento durante alguns segundos. Neste caso, a faixa LED [8] fica azul e constante. O carregamento será iniciado à hora programada:
a faixa LED [8] fica azul e intermitente, indicando que o veículo está a ser carregado.
- Outros veículos utilizam uma corrente de carga muito baixa até à hora programada para a recarga. Neste caso, a faixa LED [8] fica azul e intermitente, indicando que o veículo está a ser carregado, mesmo que a corrente seja praticamente nula.

Terminar o carregamento:

- Termina o processo de carregamento do veículo.
- Desligue a ficha do cabo de carregamento do ponto de recarga de parede.
- Desligue a ficha do cabo de carregamento do terminal do veículo.
É possível enrolar o cabo de carregamento à volta do ponto de recarga de parede.
Enrole o cabo de carregamento sem o torcer.

Poupança de energia:

Ao fim de 15 minutos, o ponto de recarga de parede [1] entra automaticamente em modo de poupança de energia. A faixa LED [8] fica agora com uma iluminação mais ténue.

Falha de energia:

Caso ocorra uma falha de energia, o processo de carregamento é retomado automaticamente quando a corrente é restabelecida.

O procedimento de carregamento não inicia:

Em princípio, os veículos começam a carregar assim que a corrente de carregamento é igual a 6 A (1,3 kW). No entanto, alguns veículos precisam de uma corrente de carregamento mínima de 8 A para iniciar o processo de carregamento.

A potência de carregamento configurada não é atingida:

É o veículo elétrico que determina a potência de carregamento e não o ponto de recarga de parede [1]. Vários veículos elétricos possuem uma potência de carregamento limitada. Deste modo, a potência máxima de carregamento do ponto de recarga de parede não pode ser atingida.

Se configurar um deslastre dinâmico, a potência de carregamento pode ser reduzida para evitar um corte de corrente.

A faixa LED [8] fica vermelha e pisca:

Se a faixa LED [8] piscar a vermelho, ocorreu um erro.

É possível ler o código de erro contando o número de vezes que o aparelho pisca antes de uma pausa de 5 segundos, durante a qual a faixa LED [8] está apagada.

MENSAGENS DE ERRO

PT

ERRO:	SIGNIFICADO	SOLUÇÃO
ERROR 1	A temperatura está demasiado alta. (A temperatura da caixa é superior a 80 °C)	Restabelecimento automático do carregamento assim que a temperatura da caixa descer abaixo dos 70 °C.
ERROR 2	A temperatura aumenta rapidamente. (A temperatura da caixa é superior a 90 °C)	Restabelecimento automático do carregamento assim que a temperatura da caixa descer abaixo dos 70 °C.
ERROR 3	A corrente de carregamento é demasiado alta (durante 5 segundos, a corrente de carregamento ficou 10% abaixo do valor configurado, mínimo de 2 A)	Desligue o aparelho do veículo. Reinicie o procedimento de carregamento.
ERROR 4	A corrente de carregamento é demasiado alta (durante 3 segundos, a corrente de carregamento ficou 100% abaixo do valor configurado)	Desligue o aparelho do veículo. Reinicie o procedimento de carregamento.
ERROR 5	Corrente de defeito (a corrente de defeito é superior a 6 mA CC ou a 30 mA CC)	Restabelecimento automático do carregamento quando não existe corrente residual.
ERROR 6	O autoteste falhou	Desligue o aparelho do veículo e do setor. Reinicie o procedimento de carregamento. Se o erro se repetir, entregue o aparelho ao distribuidor para reparação.
ERROR 7	Subtensão (tensão de entrada inferior a 185 V durante 5 segundos)	Restabelecimento automático do procedimento de carregamento assim que a tensão ultrapassar os 195 V durante 5 segundos.
ERROR 8	Subtensão (tensão de entrada superior a 275 V durante 5 segundos)	Restabelecimento automático do procedimento de carregamento assim que a tensão ultrapassar os 265 V durante 5 segundos.
ERROR 9	Erro de contacto do relé	Desligue o aparelho do veículo e do setor. Reinicie o procedimento de carregamento.
ERROR 10	Erro de um componente interno (relé)	Desligue o aparelho do veículo e do setor. Entregue o aparelho ao distribuidor para reparação.
ERROR 13	O teste de Protective Earth falhou	Verifique o condutor de proteção e o cabo de Protective Earth.
ERROR 14	Tensão incorreta Control Pilot	Desligue o aparelho do veículo. Reinicie o procedimento de carregamento.
ERROR 15	Erro do diodo no veículo elétrico	Desligue o aparelho do veículo. Reinicie o procedimento de carregamento.

ERROR 24	A temperatura está demasiado baixa. (A temperatura da caixa é inferior a -40 °C)	Restabelecimento automático do carregamento assim que a temperatura da caixa descer abaixo dos -20 °C.
ERROR 26	Erro de ligação ao Type Linky®. Os dados do Type Linky® não foram recebidos após um período de 8 segundos.	1. O ponto de recarga continua a carregar a 6A. 2. Restabelecimento automático dos parâmetros do ponto de recarga assim que a ligação ao Type Linky® for restabelecida.
ERROR 27	Má ligação do alicate amperímetro (corrente total inferior a 3 A durante 8 segundos).	1. O ponto de recarga continua a carregar a 6A. 2. Restabelecimento automático dos parâmetros do ponto de recarga assim que a corrente doméstica disponível for superior a 3A.
ERROR 28	Má ligação à tomada T2S	1. O ponto de recarga continua a carregar a 6A. 2. Restabelecimento automático dos parâmetros do ponto de recarga assim que uma ligação for restabelecida.

PT

LIMPEZA

! **ATENÇÃO:** O aparelho nunca deve ser colocado dentro de água. Risco de choque elétrico em caso de entrada de humidade no interior do aparelho.

- Não utilize qualquer detergente ou solvente. Podem causar danos irreversíveis no aparelho.
 - Mantenha o aparelho e seus acessórios limpos.
- Para limpar o aparelho e acessórios, utilize um pano húmido ou uma escova macia.

PT

INDICAÇÕES RELATIVAS AO AMBIENTE E À ELIMINAÇÃO



NÃO COLOQUE AS FERRAMENTAS ELETRÓNICAS JUNTAMENTE COM O LIXO DOMÉSTICO! RECUPERE AS MATÉRIAS-PRIMAS EM VEZ DE ELIMINAR OS RESÍDUOS!

De acordo com a diretiva europeia 2012/19/UE, os aparelhos elétricos usados devem ser separados do lixo doméstico e reciclados de forma ecológica. O ícone que representa um caixote de lixo com uma cruz indica que este aparelho nunca deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Deve entregar este aparelho num ponto de recolha, num centro de reciclagem ou num centro de recolha de resíduos. Eliminamos gratuitamente os aparelhos com defeito que nos são entregues. Além disso, os distribuidores de aparelhos eletrónicos e elétricos, assim como os distribuidores de produtos alimentares, são obrigados a recuperar os produtos. A Norauto permite-lhe depositar estes produtos nas suas filiais e lojas. O depósito e reciclagem não implicam encargos para si. Quando adquirir um

aparelho novo, tem o direito de depositar gratuitamente um aparelho usado. Além disso, tem possibilidade de depositar gratuitamente até três aparelhos usados – cujas laterais não tenham mais de 25 cm, independentemente da aquisição de um aparelho novo. Antes de depositar o aparelho, apague todos os dados pessoais. Antes de depositar o aparelho, retire as baterias e os acumuladores que não sejam peças integrais do aparelho, assim como as lâmpadas que possa retirar sem as danificar, e deposite-as num centro de recolha apropriado.



As baterias que contêm materiais nocivos são identificadas com os símbolos ao lado, o que significa que não devem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico. As designações de metais pesados em questão são: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo.

Deposite as baterias usadas num ponto de recolha da sua cidade ou município ou entregue-as na loja onde as comprou. Desta forma, cumpre as obrigações legais e contribui de forma essencial para a proteção do meio-ambiente.



Respeite as marcações nas diferentes embalagens e selecione-as, se necessário. As embalagens são identificadas por abreviaturas (a) e números (b) com o seguinte significado:
1-7: plásticos, 20-22: papel e cartão, 80-98: compostos.

AVISOS SOBRE GARANTIA E ASSISTÊNCIA

PT

Exmos. Senhores: Ao adquirir este aparelho, receberá 3 anos de garantia a contar da data da compra. No caso de defeitos do produto, assistem-lhe direitos legais perante o vendedor do produto. Esses direitos legais não se limitam à garantia a seguir apresentada.

CLÁUSULAS DA GARANTIA

O prazo de garantia começa a contar a partir da data de compra. Conserve bem a fatura original de compra. Este documento será necessário como prova de compra. Se, no espaço de três anos a contar da data de compra do produto, ocorrer um defeito de fabrico ou de material, o produto será reparado ou substituído gratuitamente por nós, a nosso critério. Esta garantia implica que o dispositivo defeituoso e o comprovativo de compra (fatura) sejam apresentados no prazo de três anos, descrevendo brevemente qual o defeito e quando ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, devolveremos um produto reparado ou novo. De acordo com o previsto no DL 67/2003, havendo substituição do aparelho, o prazo de garantia recomeça do início.

PERÍODO DE GARANTIA E REIVINDICAÇÕES LEGAIS DE GARANTIA

O período de garantia não é prorrogado pela garantia. O mesmo é válido para peças substituídas e reparadas. Danos e falhas eventualmente existentes aquando da compra devem ser reportados imediatamente após a desembalagem. Após expirar o período de garantia, qualquer reparação necessária será paga.

COBERTURA DA GARANTIA

O dispositivo foi produzido de acordo com as mais rigorosas diretivas de qualidade e devidamente verificado antes da entrega.

A garantia é válida para erros de material ou de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto que, por estarem sujeitas ao desgaste normal, possam ser consideradas peças de desgaste, nem danos em peças frágeis, como botões, baterias ou peças feitas de vidro.

Esta garantia caduca se o produto tiver sido danificado, não for devidamente utilizado ou conservado. Para uma utilização adequada do produto, devem ser observadas todas as instruções constantes no manual de instruções. Devem ser absolutamente evitadas aplicações e ações desaconselhadas ou contra as quais se adverte no manual de instruções.

O produto destina-se exclusivamente à utilização privada e não comercial. A garantia caduca no caso de manipulação abusiva e inadequada, uso de força e intervenções não efetuadas por centros de assistência não autorizados por nós.

ACIONAR A GARANTIA

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga os seguintes avisos:

Para todos os pedidos de informação, tenha à mão a fatura e o número do artigo (p. ex., IAN) como prova de compra. Consulte o número do artigo na placa de características, na gravação, no título do manual (abaixo, à esquerda) ou no autocolante na frente ou atrás..

O produto deve ser instalado por um profissional qualificado (com certificação específica do país para a instalação de VE; IRVE para França) – no final da instalação, o profissional e o cliente realizarão um teste de carregamento do VE – uma cópia da fatura de instalação emitida pelo profissional deve ser enviada por e-mail para o serviço de atendimento ao cliente da CMC no prazo de 3 dias. Deve-se igualmente mencionar na fatura:

- 1) que foi efectuado um teste de carga do VE com o cliente.
- 2) o número de série do ponto de carregamento, que será registado pela CMC (se o número de série não for registado e comunicado em cada pedido de assistência, a CMC não poderá prestar qualquer serviço pós-venda).

Após a primeira verificação pelo serviço CMC, um instalador certificado verificará o defeito, desmontará o produto a enviar à CMC para reparação e, ao mesmo tempo, montará um novo produto previamente fornecido. O tempo cobrado pelo profissional certificado para esta remoção e reinstalação está limitado a um máximo de 45 minutos (simples substituição de um terminal pré-instalado). As faturas que excedam 45 minutos não serão aceites.

Se a CMC determinar que o produto está defeituoso, o custo da intervenção do instalador certificado e os custos de envio para a CMC na Alemanha serão suportados pela CMC, se o produto for alterado ou utilizado incorretamente pelo cliente, os custos acima referidos ficam a cargo do cliente.

Caso ocorra um erro de funcionamento ou qualquer outro defeito, entre primeiro em contacto por telefone ou e-mail com o departamento de assistência abaixo indicado. Um produto considerado defeituoso, acompanhado da prova de compra (fatura) e da indicação sobre a natureza do defeito e quando ocorreu, pode ser enviado isento de despesas de porte para o endereço da assistência que lhe for comunicada.

E-mail : sav.norauto@cmc-creative.de

Referência
EV CHARGER 100-1PH-32A - EV CHARGER 100-1PH-32A-L

 **OBSERVAÇÃO:** O site www.norauto.fr permite-lhe transferir o presente manual do utilizador, assim como outros manuais.

SERVICE/ SERVICIO/ SERVIZIO/ ASSISTÊNCIA

COMMENT NOUS CONTACTER/ SO ERREICHEN SIE UNS/ CONTACT/ CÓMO PUEDE CONTACTAR CON NOSOTROS/ COME CONTATTARCI/ COMO ENTRAR EM CONTACTO CONOSCO

E-mail : sav.norauto@cmc-creative.de

FR - Références / **DE** - Modell / **NL** - Referentie / **ES** - Referencia / **IT** - Riferimenti / **PT** - Referência
EV CHARGER 100-1PH-32A - EV CHARGER 100-1PH-32A-L

Veuillez noter que les coordonnées fournies ci-après ne sont pas les coordonnées du service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente mentionné ci-dessus. Bitte beachten Sie, dass es sich bei den unten angegebenen Kontaktdaten nicht um die Kontaktdaten des Kundendienstes handelt. Kontaktieren Sie zunächst den oben genannten Kundendienst. De hierna vermeldde contactgegevens zijn die van de klantendienst. Neem eerst contact op met de hierboven vermeldde klantendienst.

Tenga en cuenta que los datos de contacto que figuran a continuación no son los datos de contacto del servicio posventa. En primer lugar, póngase en contacto con el servicio posventa a través del correo electrónico mencionado anteriormente.

I recapiti forniti di seguito non sono quelli del servizio di assistenza. Contattare prima il servizio di assistenza menzionato sopra.

Tenha em conta que as informações fornecidas abaixo não são as informações do serviço pós-venda. Contacte primeiro o serviço pós-venda indicado abaixo.

Norauto 2A boulevard Van Gogh 59650 Villeneuve d'Ascq France

Distribué par Norauto France,

2A Boulevard Van Gogh
59650 Villeneuve d'Ascq
France

Distribué par / Distributed by / Vertrieben von:

Norauto France
2A boulevard Van Gogh
59650 Villeneuve d'Ascq France

Auto 5
Bld Paepsem 20
1070 ANDERLECHT BELGIQUE

A.T.U Auto-Teile-Unger Handels GmbH & Co.KG

Dr.-Kilian-Str. 11,
D-92637 Weiden i.d.OPf Deutschland
Noroto España

SAU Centre Comercial Alban
Carretera de Ademuz km 2,9
46100 BURJASSOT

Norauto Italia
SPA Corso Savona 85/
10024 MONCALIERI

Norauto Portugal
LDA Av. dos Cavaleiros, n°49 Alfragide
2794-057 CARNAXIDE

www.norauto.com

www.atu.eu

Made in China / Fabricado en/na China / Fabriqué en Chine

